الإمارات

الذروة
AZARWAH
مجلة شهرية تعنى بسباقات الهجن / العدد 63 يناير 2021

مهرجان سمو ولي عهد دبي للهجن

Dubai Crown Prince Camel Racing Festival



رينج روفر

50 عاماً وتبقى قمة الابتكار والتميّز

LAND ROVER

ABOVE & BEYOND



تتفرّد رينج روفر منذ 50 عاماً بأنها تمنح شعور التواجد بأفخم مقصورة على الإطلاق. فهي تتميّز بالدمج الفريد بين التصميم العصري والفخامة المطلقة والقدرات.

رينج روفر، قمة الابتكار في التصميم، والسيارة التي تحدد مفهوم الفخامة والراحة في عالم السيارات. اختبر رفاهية رينج روفر اليوم لدى أقرب صالة عرض من الطاير للسيارات أو بريمير موتورز.

الطاير للسيارات
دبي، الشارقة، رأس الخيمة، الفجيرة

بريمير موتورز
أبوظبي، العين

800 MOTORS (800 668677)

landrover-uae.com

5 سنوات خدمـــة لاند روفـــر
صيانـة | ضـمان

النجاح قلادة شرف للجميع



علي سعيد بن سرود
المدير التنفيذي لنادي دبي لسباقات الهجن

يسعدني أن أرفع أسمى آيات الشكر والتقدير لمقام صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي «رعاه الله» لتشريف سموه الكريم، ختام مهرجان سمو ولي عهد دبي في نسخته الرابعة التي حملت الكثير من الدلالات والمعاني مشاركاً في هذا الحفل البهيج الذي يعد من أكبر المناسبات على مستوى الخليج في عالم سباقات الهجن، تلك الرياضة التراثية العريقة التي أصبحت وجهة جاذبة ومحببة لرواد الأصالة من كافة القطاعات، خاصة الشبابية، مما يسهم في تطويرها وازدهارها.

لقد كان المهرجان ناجحاً بكل المقاييس بمشاركة الجميع الذين حرصوا على الالتزام التام بالإرشادات والإحترازات الصحية، في كافة مرافق النادي، مما أسهم في هذا النجاح الذي يعد قلادة شرف للجميع، ونتمنى أن يأتي المهرجان الختامي بهذا المستوى الرائع من التنظيم والمشاركة الكبيرة التي تؤكد تمسكنا وعشقنا الجارف ومحبتنا لرياضة الآباء والأجداد، والشكر موصول مع التهنئة الخالصة لسمو الشيخ حمدان بن محمد بن راشد ولي عهد دبي على مبادراته الطيبة ودعمه المستمر للرقي بهذه الرياضة.

ومن ثم يبدأ العد التنازلي للمهرجانات الختامية لسباقات الهجن في الوثبة والمرموم، بعد أن أكمل رواد هذه الرياضة استعداداتهم وجاهزية مطاياهم لهذه الجولات القادمة، التي تعد خلاصة الموسم، بما تحمله من قوة وإثارة.

أتمنى التوفيق والنجاح للجميع

إلى أبنائي وبناتي..

"عِندما كنتُ صغيرًا، سَعيتُ دائِمًا لِتَعلُّمِ مَهاراتٍ جديدةٍ،
وَخضتُ مُغامراتٍ عَديدةً في البَرّ وَالْبَحْرِ.
ها أنا أنْقُلها لَكم يا أبْنائي وبناتي لِتُلهِمَكمْ، وَتمنَحَكُم مُتعةَ القِراءَة.
ولتَتعرّفوا منْ خِلالها على قصصٍ مُستفادَةٍ مِنْ تَجْرِبَتي وحياتي في الْماضي.
هكذا تَعلّمنا وَتربّيْنا، وأريدُكُمْ أنْ تَعْلموا أنّ الأحْلامَ الْعظيمةَ لا حُدودَ لها!

والدكم: محمد بن راشد آل مكتوم





محمـــد بن راشـــد

يطلق كتاباً جديداً بعنوان:

«عالمي الصغير»

في كتابه الجديد، الذي يحمل عنوان «عالمي الصغير» يتحدث صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم، لأطفال الإمارات والعالم، عن طفولته، وعن عالم سموه في صغره ، حيث يشارك سموه من خلاله ملايين الأطفال في الإمارات والوطن العربي والعالم ذكريات من سنوات طفولة وشباب سموه، والدروس التي تعلمها من التجارب والمواقف المختلفة التي شكلت نظرته للحياة ورؤيته للتعامل مع ما تحمله من فرص وتحديات، وذلك ضمن قالب قصصي جذاب ومشوق.



SHEIKH MOHAMMED SHARES STORIES FROM HIS CHILDHOOD IN NEW BOOK TITLED

MY LITTLE WORLD

His Highness Sheikh Mohammed Bin Rashid Al Maktoum, Vice President and Prime Minister of the UAE and Ruler of Dubai, launched a new book, titled "My Little World", which is a narration and a collection of five stories written by Sheikh Mohammed based on his early life experiences.

A combination engaging storytelling decorated with keen observations about human relationships, learning, and the desert, it recounts incidents and interactions in his early life that played a major role in shaping his outlook and values. In the richly anecdotal stories, His Highness shares the life-changing lessons that he has learned from various past events.

In his preface to the collection, His Highness talks about his youthful eagerness to learn new skills and his indefatigable spirit of adventure, which helped him dream big. The stories aim to convey to young readers that "great dreams have no limit."



In which His Highness speaks about his interactions with his mentor Humaid who taught him to hunt, train and treat injured falcons.

Because His Highness loves horses, and he always mentions that, "Horses are in my blood, horses are my life. The story of 'My First Horse', which underlines the value of dedication and hard work, narrates how Sheikh Mohammed trained his first horse 'Sauda Umm Halag' while it was recovering from an injury. The poignant story relates how the young Sheikh Mohammed patiently nursed and trained the horse until it regained the strength to race again.

In another story 'My Friend, the Lion' His Highnes talks about the night when he opened his eyes to see a lion in his room. He recognised the lion as his 'childhood friend' that he had struck a bond with at a farm.

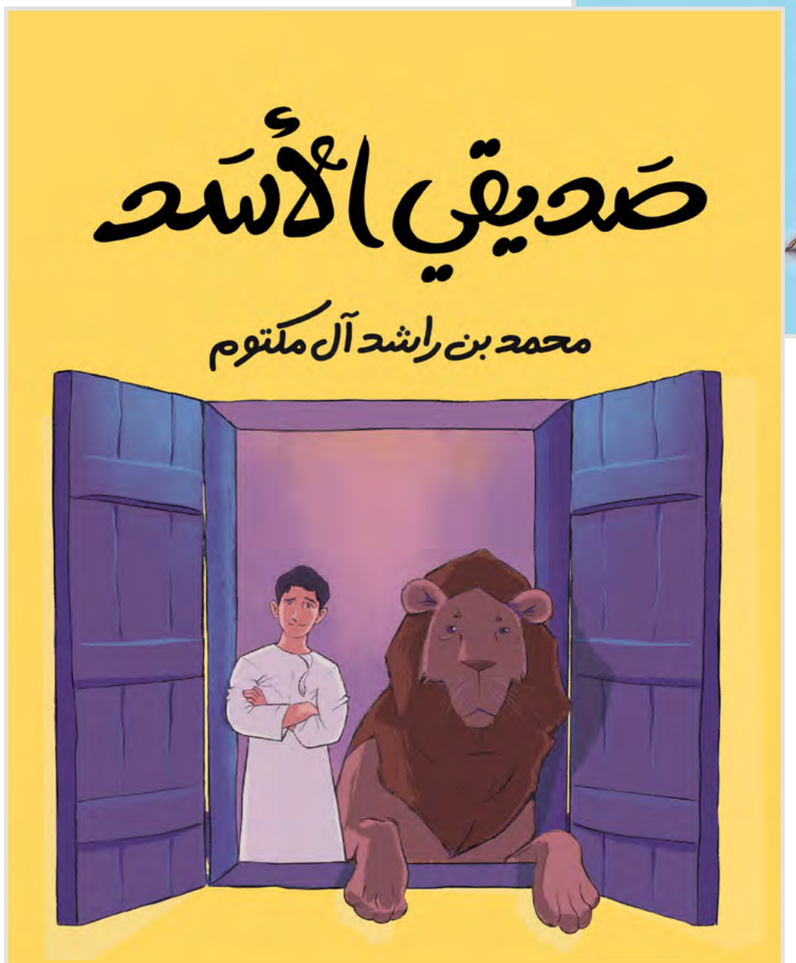
His Highness also shares a story about how his father gifted him his old hunting gear and gave him access to the room where he stored it. Titled 'My Cave of Treasures', the story talks about His Highness's determination to transform the room into his personal space for contemplation, brainstorming and experimentation.

In a special tribute to his mother, Sheikh Mohammed shares a story of how he took a lone baby gazelle he found in the desert to safety. He recalls wondering at the time whether anyone would care for it as much as its mother. The story 'My Mother, Like No Other' talks about how our mothers are irreplaceable in our lives.

من خلال هذه القصة كيفية التعامل مع بعض التحديات التي تواجه الإنسان، وأن أفضل الحلول لأكبر التحديات ربما تكون أسهلها.

في هذه القصة، يتناول سموه ذكرياته عن البيت الذي نشأ فيه، والمائلة تفاصيله في عقله وقلبه، يتحدث سموه في قصة بعنوان «كهفي الصغير»، عن اختيار سموه تحويل الغرفة التي منحها والده له ليستخدمها في أشياء مفيدة، إلى مساحة خاصة للتفكير والتأمّل ومختبر للتجارب وتدوين الافكار والاكتشافات الرائعة.

ضمن كتاب «عالمي الصغير» يتحدث صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم في واحدة من القصص تحت عنوان «من يُشبهك يا أمي» عن مشاعر الأمومة وحنان الأم من خلال موقف من طفولة سموه عندما عثر على غزال صغير هجرته أمه في الصحراء فحمله إلى والدته التي اعتنت به حتى أصبح غزالاً يافعاً قوياً، متسائلاً سموه في نهاية القصة: من مثلك يا أمي؟، من يشبهك يا أمي؟





ويأتي إطلاق كتاب «عالمي الصغير» الذي تدور قصصه الخمس حول تجارب ومغامرات مرحلة الطفولة والشباب، في إطار حرص سموه على زيادة الوعي بين النشء والشباب، وإعداد جيل واعٍ ومثقف وقادر على تحمّل مسؤولية التطوير في المستقبل.

ومن خلال قصة «النوم مع العقارب»، يتحدث صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم عن تفاعله مع معلمه البدوي حميد والدروس التي تعلمها منه، ومن بينها كيفية الصيد بالصقور ومهارات البقاء والعيش في عمق الصحراء وبيئتها الصعبة .

ويتناول سموه في قصة أخرى عن التفاني والعمل الجاد بعنوان «خيلي الأولى» حيث يروي سموه، كيف تعلّم الفروسية، ويوضح للقراء الصغار كيف درّب أول فرس له خلال فترة النقاهة من إصابة حتى استطاعت استعادة القوة اللازمة للمنافسة في السباقات مرة أخرى.

في قصة بعنوان «صديقي الأسد»، يستذكر سموه تلك الليلة الصيفية التي قضاها في المزرعة عندما فتح عينيه ليرى أسداً في غرفته، وهو الأسد الذي رباه منذ كان شبلاً صغيراً، وكيف حاول بعدة طرق أن يُخرجه من الغرفة، حيث يُلخّص سموه

سموها كشفت عن استثمار القصص في خطط تطوير جائزة
الشيخة لطيفة بنت محمد لإبداعات الطفولة

هند آل مكتوم:

«عالمي الصغير»
رسالة حب للطفولة من قائد ملهم

أكدت حرم صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم، نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي، رعاه الله، سمو الشيخة هند بنت مكتوم بن جمعة آل مكتوم رئيسة جائزة الشيخة لطيفة بنت محمد بن راشد آل مكتوم لإبداعات الطفولة، أن إصدار الكتاب الجديد لصاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم، والموجه للأطفال تحت عنوان «عالمي الصغير» ضمن سلسلة إصداراته ومؤلفاته الثرية، تمثل خطوة تعكس حرص سموه على زيادة الوعي بين النشء والشباب، وإعداد جيل واع ومثقف قادر على تحمّل مسؤولية التطوير في المستقبل، ومسلح بالقيم الأخلاقية والإيجابية، وهو ما يعكس نُهج الإمارات في الاستثمار في النشء كون الأجيال الجديدة هي النواة الحقيقية للمستقبل ومصدر القوة الذي يتوجب إعداده على الوجه الأمثل لصون الإنجازات والمكتسبات التي حققتها الدولة في مختلف المجالات.

وقالت سموها: «نثمن هذا الإصدار القيم الذي يشارك سموه من خلاله ملايين الأطفال في الإمارات والوطن العربي والعالم أجمع ذكريات من سنوات طفولة وشباب سموه الثرية بالدروس التي تعلمها من التجارب القيمة والمواقف المختلفة التي شكلت نظرته للحياة».

وأضافت سموها: «القراءة تضمن تنشئة اطفالنا على الوجه الذي يؤمن تخريج أجيال معدة إعداداً جيداً لتكون نافعة لنفسها ومجتمعها ووطنها، انطلاقاً من إيمان راسخ بأن الاستثمار في إعداد الطفل من جميع الأوجه الصحية والتعليمية والتربوية والاجتماعية هو استثمار في بناء المستقبل وإرساء لأسس التفوق فيه».

وأشارت سمو الشيخة هند آل مكتوم، أن مضمون القصص الخمسة في كتاب «عالمي الصغير» تشكل مصدر إلهام للطفل العربي، وتأتي كحلقة أساسية ومضيئة لترسيخ القيم الإيجابية التي تساهم بفاعلية في بناء جيل حضاري واعد مزود بقيم التسامح والإبداع والابتكار والتميز. معتبرة أن القراءة هي المدرسة الثانية بعد العائلة بالنسبة للطفل، فمن خلالها ينهل ويتعلم الكثير. فبعض القصص تعلم الصبر وبعضها الآخر تعلم الشغف والمنافسة والتحدي، وفي كل حرف وكتاب درس جديد يساعد أطفالنا على تنمية ميولهم الإبداعية ومهارتهم الشخصية وتعزيز السرد التاريخي والمعرفي في اذهانهم وعقولهم، إلى جانب تأصيل قيم بر الوالدين وخاصة الأم في نفوس الأطفال، مثلما جاء في قصة «من يشبهك يا أمي» حيث جسد صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم في هذه القصة مشاعر الأمومة الصادقة وحنان الأم الدافئ واعتزاز سموه بأمه وبرها وحبه الكامل لها براً وحباً وعطفاً ووداً».

وأكدت سموها، «أن صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم، دائماً ما يرى المستقبل من خلال عيون الأطفال والشباب، وكتاب سموه يعكس مدى اهتمامه بنقل جانب من مسيرته المليئة بالدروس والعِبَر للأجيال الجديدة بأسلوب بسيط وشيق لتكون مصدر إلهام لهم يستوعبون من خلاله معلومات نافعة ومفيدة، فبالتربية والقراءة الملهمة نغرس في نفوس أطفالنا جميع مفاهيم الحياة السامية من: الصبر، والتحدي، والصدق، والمحبة، والتسامح، وحب التعاون والمساعدة، وغيرها العديد من القيم والمفاهيم التي حرص سموه على ايصالها للأطفال من خلال بعض دروس الحياة التي تعلّمها في أيام طفولته وشبابه، والأحداث والمؤثرات التي كونت شخصيته».

واختتمت سمو الشيخة هند آل مكتوم قائلة: «تعتزم أسرة جائزة الشيخة لطيفة بنت محمد لإبداعات الطفولة استثمار كتاب «عالمي الصغير» في مختلف برامج ومبادرات وخطط الجائزة في عام 2021 خدمة للأطفال والشباب من خلال إدارة الجائزة ومجلس الشباب للقيادة والابتكار، والاستفادة القصوى من مضامين الكتاب وترجمتها على أرض الواقع وتزويدهم بمآثر الإصدار، لاسيما وأن القصص الخمسة التي يتضمنها الكتاب تعكس بأسلوب سهل نظرة سموه للحياة، وحبه للطبيعة والقيم الإنسانية النبيلة التي نشأ وتربى عليها، كما يقدم الكتاب للطفل ملامح واقعية من الطبيعة في البيئة الصحراوية بقصص ملهمة تثري فهم القراء الصغار لطبيعة الحياة في دولة الإمارات، لمنحهم دروساً وتجارب مهمة يحتاج إليها الطفل العربي باعتباره أمل المستقبل.



HIND AL MAKTOUM

"MY LITTLE WORLD" IS A CHILDHOOD LOVE LETTER FROM AN INSPIRING LEADER

Her Highness Sheikha Hind bint Maktoum Bin Jumah Al Maktoum, wife of His Highness Sheikh Mohammed Bin Rashid Al Maktoum, Vice President and Prime Minister of UAE and Ruler of Dubai, and President of the Sheikha Latifa Bint Mohammed Bin Rashid Al Maktoum Award for Childhood Creativity, confirmed, that “The issuance of the new book by His Highness Sheikh Mohammed Bin Rashid Al Maktoum, addressing the children under the title “My Little World” in his series of rich publications and writings, represents a step that reflects His Highness’s keenness to raise awareness among young people and youth, and to prepare a conscious and educated generation capable of taking responsibility for future development, armed with moral and positive values This reflects the UAE’s approach to investing in young people, since new generations are the true nucleus of the future and a source of strength that must be optimally prepared to preserve the achievements and gains made by the state in various fields..

Her Highness affirmed that, “His Highness Sheikh Mohammed Bin Rashid Al Maktoum always sees the future through the eyes of children and youth, and his book reflects the extent of his interest in transmitting part of his career full of lessons and lessons to the new generations in a simple and interesting way to be a source of inspiration for them through which they absorb useful and useful information. Through inspiring education and reading, we instill in our children all the sublime concepts of life: patience, challenge, honesty, love, tolerance, love of cooperation and assistance, and many other values and concepts that His Highness was keen to convey to children through some of the life lessons he learned in his childhood and youth. And the events and influences that made his personality. “

Through ‘My Little World’, His Highness Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum outlines the valuable life lessons he learnt while growing up and the influences that shaped his character. The stories in the collection show His Highness’s profound outlook on life, love of nature as well as his humanity and strong values. His Highness Sheikh Mohammed’s accounts of his various adventures give us precious glimpses into the upbringing and formative years of one of the most visionary leaders of our nation.”



حملة أجمل شتاء في العالم تختتم فعالياتها ومحتواها المتنوع يحصد أكثر من 500 مليون مشاهدة

غرد صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم، نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي «رعاه الله»، في حسابه على تويتر بمناسبة اختتام فعاليات حملة أجمل شتاء في العالم: «اختتمت حكومة الإمارات اليوم حملة أجمل شتاء في العالم لتشجيع السياحة الداخلية، 950 ألف سائح داخلي وحوالي مليار درهم نتائجها خلال شهر واحد و 2000 تغطية إعلامية و 215 مليون مشاهدة لفيديوهات تصور الإمارات بطريقة جديدة ومختلفة وموحدة.. ظهر في الحملة جمال الإمارات وجمال العمل كفريق واحد».

وأضاف سموه: «الشتاء القادم سيتم إطلاق الحملة في 15-12-2021 بشكل أجمل وأشمل وأفضل بعد أن يكون العالم قد بدأ في التعافي من هذه الجائحة بإذن الله.. وشكري الشخصي لفريق العمل بوزارة الاقتصاد ودوائر السياحة المحلية والمكتب الإعلامي لحكومة الإمارات لهذه الحملة الإماراتية المميزة».

هذا وقد كانت الأرقام القياسية التي حققتها «حملة أجمل شتاء في العالم»، التي أطلقها صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم، نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي «رعاه الله»، كأول حملة موحدة للسياحة الداخلية على مستوى الدولة، تمثل نجاحاً بمختلف المقاييس ونتيجة مميزة لجهود وتعاون كافة الهيئات السياحية فيها بالشراكة مع وزارة الاقتصاد والمكتب الإعلامي لحكومة دولة الإمارات.

هذا ما أكده معالي محمد عبدالله القرقاوي، وزير شؤون مجلس الوزراء، بأن العمل الجماعي الاتحادي المحلي بروح الفريق الواحد يحقق أفضل النتائج، وأضاف معاليه بأن عدد المشاهدات لمحتوى الحملة قد وصل إلى ما يقارب 500 مليون مشاهدة من مختلف أنحاء العالم، واستقطابها أكثر من 950 ألف سائح داخلي، بعد أن سلطت الضوء طوال 45 يوماً على أجمل المعالم السياحية والترفيهية والثقافية في إمارات الدولة السبع، وأبرزت الهوية السياحية الموحدة للدولة.

وكان صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم، نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي «رعاه الله»، أطلق الحملة الشهر الماضي تزامناً مع اعتماد استراتيجية السياحة الداخلية والهوية السياحية الموحدة في القطاع السياحي، كإطار عام موحد للخطط والبرامج والمبادرات الحكومية الهادفة لتعزيز السياحة الداخلية، ومن ضمنها حملة «أجمل شتاء في العالم». وأشاد معاليه بالدور الداعم لوسائل الإعلام التي احتفت بحملة أجمل شتاء في العالم لتحقق أكثر من 2000 تغطية إعلامية محلية وإقليمية وعالمية عن الحملة وصلت إلى 20 مليون شخص. ونوّه القرقاوي بالتفاعل المجتمعي الكبير من قبل مواطني الدول والمقيمين فيها مع الحملة ومشاركة مكثفة للمؤسسات وقطاعات الأعمال فيها، لافتاً إل أن الحملة أبرزت مواهب واعدة في مجال التصوير الفوتوغرافي والفيديو، وأظهرت معالم الإمارات السياحية بعيون أهلها وسكانها. وأكد معاليه على أن حملة أجمل شتاء في العالم أظهرت معالم الإمارات ووجهاتها المتنوّعة بصورة جديدة متميزة وعرّفت المشاهد في المنطقة والعالم على كنوزها السياحية والطبيعية. كما قارب عدد مشاهدات الفيديوهات العالمية التي رافقت الحملة وساهمة في تعزيز الهوية السياحية الموحدة للدولة 500 مليون مشاهدة ولاقت ترحيباً وتفاعلاً كبيراً من الجمهور العالمي. وشهدت الحملة شهدت إطلاق معالم سياحية متميزة في مختلف أنحاء الدولة مثل المدرج الروماني في خورفكان ومزرعة الرميلة في الفجيرة وافتتاح متحف عجمان بشكله الجديد.

WORLD'S COOLEST WINTER CONCLUDES WITH 950,000 DOMESTIC TOURISTS

His Highness Sheikh Mohammed Bin Rashid Al Maktoum, Vice President and Prime Minister of UAE and Ruler of Dubai, announced that World's Coolest Winter campaign concluded with 950,000 domestic tourists across the country and drove Dh1 billion of revenue into the hospitality sector within one month.

World's Coolest Winter, the UAE's first federal domestic tourism campaign, concluded on January 25 with record success. The 45-day campaign was launched on December 12, 2020, as part of the newly-launched UAE Strategy for Domestic Tourism, to encourage residents and citizens to explore the country's hidden gems and promoted the features that distinguish each of the seven emirates.

Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum tweeted, "We concluded #WorldsCoolestWinter campaign to promote domestic tourism. The campaign attracted 950,000 domestic tourists and Dh1 billion in revenue within one month. Over 2,000 media reports and 215 million views on videos that captured the UAE's beauty and the impact of teamwork."

He added, "Next winter, we will launch a bigger and better campaign on December 15, 2021 as the world begins to recover from the pandemic. Thanks to the Ministry of Economy, the UAE Government Media Office and local tourism entities for the successful domestic campaign."



The "Emirates Tourism" app was also launched to guide domestic and international tourists to over 600 hotspots across the emirates and feature over 275 exclusive deals in hotels, restaurants and other tourist attractions worth Dh72,000 for every user.

His Excellency Mohammad Al Gergawi, Minister of Cabinet Affairs, said, "World's Coolest Winter campaign marked the beginning of a solid collaboration among federal and local tourism entities that succeeded in bringing people together, citizens and residents, to discover the UAE's hidden gems, especially after a critical time that created physical distance." He added, "The campaign did not only drive domestic tourism and help people create memories, it also revealed promising talents in photography and videography and highlighted the breathtaking nature of the UAE that the world knows little about. The overwhelming response to the campaign helped frame the UAE in a new light, and we look forward to bigger campaigns in the future to support the local economy."

The campaign's creative initiatives and events were featured in 2,000 media reports that reached over 20 million people across the world and.

The UAE Government Media Office and New Media Academy have teamed up with Beautiful Destinations, the world's leading travel content marketing agency, to showcase the UAE's hidden gems in beautiful cinematic videos. Using advanced shooting technologies, the signature visual style of Beautiful Destinations brought a fresh dreamlike perspective of the UAE across five key pillars of culture, food, outdoor adventure, activities and fitness. The campaign with Beautiful Destinations, which ran from January 9 – 25, featured 75 videos on Beautiful Destinations' Facebook, YouTube and Instagram, garnering 93 million views from all over the world.

In a collaboration between Du and the UAE Government Media Office, #WorldsCoolestWinterChallenge was launched on Twitter and Instagram to encourage the public to share creative images and videos of their outdoor experiences in UAE for chances to win big. Du has rewarded individuals who best captured the charm of touristic, natural and cultural landmarks across the UAE with weekly prizes that reached Dh50,000 in the challenge that ran from December 15, 2020 – January 25, 2021.

As part of the new UAE Strategy for Domestic Tourism, the 45-day 'World's Coolest Winter' campaign was launched to promote the Emirates as a single diverse destination, inviting citizens and residents to explore the features and landmarks that distinguish every emirate and make it the wider Emirates as an ideal tourist destination nationally and internationally.



LIVE LIFE, UNLIMITED

The all-new Ford Escape is built for style, comfort and above all, fun. With impressive exterior styling, sleek and relaxed interiors, superior performance and innovative driver-assist technologies, the 2021 Escape is designed for life on-the-move.



Smart infotainment for the thrill of driving



8-speed automatic tansmission for easy drive



Go Techy with the 12.3 digital instrument cluster

DOWNLOAD THE AL TAYER MOTORS APP

Available on the App Store

Google play

800 MOTORS 668677
altayermotors.com

al tayer motors الطاير للسيارات







العـــدد 63 يناير 2021 ISSUE 63 - JANUARY



04
محمـــد بن راشـــد
يطلق كتاب: «عالمي الصغير»

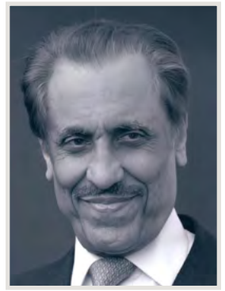


62
معرض أبوظبي الدولي للصيد والفروسية
وجهة لصقاري العالم

اسعاد esaad
LAND ROVER
al tayer motors الطاير للسيارات

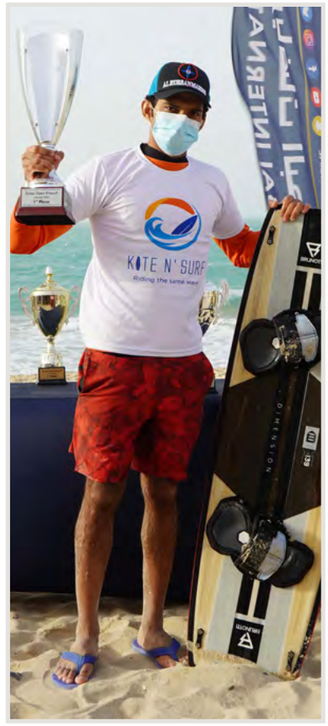


18 حمدان بن زايد يدشن أعمال مد قضبان السكك الحديدية في الظفرة



72
خالد بن عبدالله آل سعود
وداعاً

84 ختام (كايت سيرف - دبي)



122 خمسة فائزون في مسابقة #صور ــ العلا



AZARWAH
الذروة
مجلة شهرية تعنى بسباقات الهجن تصدر عن:
نادي دبي لسباقات الهجن
DUBAI CAMEL RACING CLUB

رئيس مجلس الإدارة
سمو الشيخ
أحمد بن محمد بن راشد آل مكتوم
رئيس نادي دبي لسباقات الهجن

رئيس التحرير
علي سعيد بن سرود
المدير التنفيذي لنادي دبي لسباقات الهجن

مدير التحرير
عبدالله أحمد فرج
مدير إدارة التسويق والفعاليات وعلاقة الشركاء
نادي دبي لسباقات الهجن

المنسق العام
عمر طهبوب

سكرتير التحرير
القدال حمد النيل

التحرير
عبد الله كمال

الترجمة
راشد عبد الباقي علي

التصوير
أنيل كومار

التصميم والإخراج الفني
عمار الحاج حسين

للتواصل
دبي - إ.ع.م. / ص.ب.: 126767
هاتف: 6526 832 4-971+
فاكس: 6179 832 4-971+
للمشاركة في نشر الأخبار
mediacenter@dcrc.ae
للاعلانات والرعايات الرجاء التواصل على
marketing@dcrc.ae

جميع الحقوق محفوظة ولايجوز إعادة طبع أي جزء من هذه المجلة بدون موافقة خطية.
الآراء الواردة هنا لاتعبر بالضرورة عن رأي المجلة، والناشر لايتحمل أي مسؤولية مهما كانت طبيعتها ناشئة أو متصلة بمحتويات هذه المجلة.

@dubaicrc

حمـدان بن زايــد
يدشن أعمال مد قضبان السكك الحديدية في منطقة الظفرة

أطلق سمو الشيخ حمدان بن زايد آل نهيان ممثل الحاكم في منطقة الظفرة، إشارة البدء في تدشين أعمال مد قضبان السكك الحديدية الإنشائية في الحزمة (أ) من المرحلة الثانية بمشروع السكك الحديدية الوطنية، والتي تربط منطقة الظفرة كاملة، من الغويفات حتى طريف وصولاً إلى مدينة زايد وليوا، وذلك خلال الحفل الذي أقامته شركة الاتحاد للقطارات في مدينة الرويس بالظفرة.

nationals to lead this vital sector, pointing out that the company's team includes several Emiratis working in key positions. In addition, he stated that Etihad Rail has established the first railway Diploma in the UAE, to train and qualify the young Emiratis to be the driving force for this strategic national project, and confirmed that the first batch of students graduated in 2020 and already working on site.



HAMDAN BIN ZAYED INAUGURATES RAIL TRACKS EXTENSION AT AL DHAFRAH REGION

His Highness Sheikh Hamdan bin Zayed Al Nahyan, Ruler's Representative in Al Dhafra Region, inaugurated the track-laying works across Al Dhafrah Region in Package A of Stage Two of the UAE's national railway, during his visit to Etihad Rail's HQ at Al Ruwais Region.





وأكد سموه أن دولة الإمارات بقيادة صاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان رئيس الدولة «حفظه الله»، ودعم صاحب السمو الشيخ محمد بن زايد آل نهيان ولي عهد أبوظبي نائب القائد الأعلى للقوات المسلحة، تواصل تنفيذ مشروعات البنية التحتية المتطورة والمتكاملة، لا سيما في قطاعي النقل والمواصلات، وبما يعزز مسيرة التنمية المستدامة في الدولة.

كما استمع سموه إلى عرض تقديمي حول تطورات أعمال البناء في الحزمة «أ»، حيث تم إنجاز ما يزيد على نصف الأعمال الإنشائية الخاصة بتجهيز التربة، والانتهاء من 79% من أعمال قطع التلال الرملية والصخرية، و59% من تعبئة المنخفضات الرملية لتسوية مسار السكة الحديد.

وأشار الرئيس التنفيذي لشركة الاتحاد للقطارات خلال العرض إلى توجيهات سمو الشيخ حمدان بن زايد آل نهيان خلال زيارته مواقع الشركة في 2013، بأهمية تدريب الشباب المواطنين للعمل في هذا القطاع المهم، لافتاً إلى أن فريق عمل الاتحاد للقطارات يضم العديد من الكوادر الوطنية المؤهلة، بالإضافة إلى تأسيس أول دبلوم للسكك الحديدية بالدولة من أجل تدريبهم وتأهيلهم ليكونوا القوة الدافعة لهذا المشروع الوطني الاستراتيجي، موضحاً أنه تم بالفعل تخريج الدفعة الأولى من الطلاب عام 2020 واستلموا وظائفهم في الشركة.

وأكد سمو الشيخ حمدان بن زايد آل نهيان أهمية مواصلة العمل على تطوير كافة مراحل هذا المشروع الوطني الاستراتيجي الطموح وفق أعلى المعايير والمواصفات العالمية، نظراً لدوره في ترسيخ مكانة الدولة كمركز عالمي للعمليات اللوجستية المتطورة، فضلاً عن كونه أحد أهم الركائز ضمن استعدادات الدولة للـ 50 عاماً القادمة، ومساهماً رئيسياً في دعم نمو الاقتصاد الوطني عبر تطوير شبكة سكك حديدية وقطاع نقل مستدام، بدعم جهود الدولة على مختلف الأصعدة والمؤشرات الحيوية.

وتسير عمليات تطوير مشروع السكك الحديدية الوطنية الإماراتية الذي يعتبر أحد أكبر مشاريع البنية التحتية في الدولة حسب الجدول والخطط الموضوعة له، بما يعكس أهميته في توفير شبكة سكك حديدية وطنية حديثة ومستدامة تعزز من المكانة الإقليمية الرائدة لدولة الإمارات، ما يتحقق في ظل تضافر جهود حكومة أبوظبي مع الحكومات المحلية لدعم هذا المشروع الحيوي، الذي سيلعب دوراً رئيسياً في مواصلة مسيرة التميز التي تشهدها الدولة.

وسيسهم ربط المشروع بين الموانئ الرئيسية بنقاط التصنيع والإنتاج والمراكز السكانية بالدولة في التنمية الاقتصادية والاجتماعية بشكل عام، وفي منطقة الظفرة بشكل خاص، إذ سيعزز من ترابط المنطقة مع بقية المراكز الحيوية والرئيسية بما ينعكس بشكل إيجابي على حياة المواطنين والمقيمين في الدولة.

Sheikh Hamdan reiterated that the UAE, under the wise leadership of His Highness Sheikh Khalifa bin Zayed Al Nahyan, President of the UAE, and the support of His Highness Sheikh Mohammed Bin Zayed Al Nahyan, Crown Prince of Abu Dhabi and Deputy Supreme Commander of the UAE Armed Forces, are committed to advanced and integrated infrastructure projects, in particular in the transport sector, which will support the sustainable development of the UAE.

A presentation to His Highness on progress being made across Package A revealed that half of the soil preparation works have been completed, with 79% of sand and rock cutting also finished. Overall, 59% of Package A construction works have already concluded.

During the presentation, Shadi Malak, CEO of Etihad Rail, referred to the directives of His Highness Sheikh Hamdan bin Zayed Al Nahyan, during his visit in 2013, on the importance of training and employing young

مهرجان سمو ولي عهد دبي للهجن

Dubai Crown Prince Camel Racing Festival





محمد بن راشد يشهد ختام

مهرجان سمو ولي عهد دبي للهجن

Dubai Crown Prince Camel Racing Festival

حمدان بن محمد يشرف تحديات رموز أبناء القبائل

شهد صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي، «رعاه الله»، مساء الأربعاء السابع والعشرين من يناير، بميدان المرموم، فعاليات اليوم الختامي لمهرجان سمو ولي عهد دبي للهجن. واحتفل ميدان المرموم في أغلب أيام المهرجان الكبير، بحضور وتشريف سمو الشيخ حمدان بن محمد بن راشد آل مكتوم، ولي عهد دبي، رئيس المجلس التنفيذي، والذي كان شاهداً ومتابعاً لجميع سباقات رموز أبناء القبائل. كما تابع السباقات سمو الشيخ مكتوم بن حمدان بن راشد آل مكتوم مالك مؤسسة هجن زعبيل، وسمو الشيخ محمد بن راشد بن محمد بن راشد آل مكتوم.

وأقيم المهرجان على مدار 320 شوطاً، من بينها 78 شوطاً للإنتاج، وتنافست هجن أبناء القبائل على عشرين رمزاً بواقع ثمانية رموز للبكار المفتوح والإنتاج حملت اسم (كأس سمو ولي عهد دبي للهجن)، وثمانية بنادق للجعدان المفتوح والإنتاج، وخنجرين للزمول المفتوح والإنتاج، بالإضافة إلى سيفي ولي عهد دبي للحول المفتوح والإنتاج.

فيما ذهبت كأس وبندقية الإنتاج لـ(زومه) و(شاهين)
(متعبة) و(الإنكشاري) يكسبان رموز الحقاقة المفتوح

كسبت (متعبه) بشعار حمد عبدالله علي الفهيده المري كأس ولي عهد دبي للحقاقة البكار بالإضافة إلى 1.5 مليون درهم، وذلك بعد ان قطع مسافة السباق البالغة 4 كيلومتر في توقيت وقدره 5:44:7 دقائق.

وسيطر (الانكشاري) ملك سعيد محسن بخيت السلمي العامري على صدارة الشوط الرئيسي للحقاقة الجعدان ليحصد البندقية ومليون درهم وذلك بوصوله لخط النهاية في زمن بلغ 5:40:3 دقائق.

وذهب كأس ولي عهد دبي للحقاقة البكار للإنتاج ومعه 1.5 مليون درهم لـ (زومه) بشعار حمد سعيد آل سالمين المنصوري والتي حققت الإنجاز في توقيت وقدره 5:43:9 دقائق.

وحقق (شاهين) ملك مسلم حمد متعب محمد العامري بندقية الحقاقة الجعدان للإنتاج ومليون درهم وذلك بعد أن قدم عرضاً مميزاً وحقق التميز في زمن بلغ 5:43:9 دقائق.

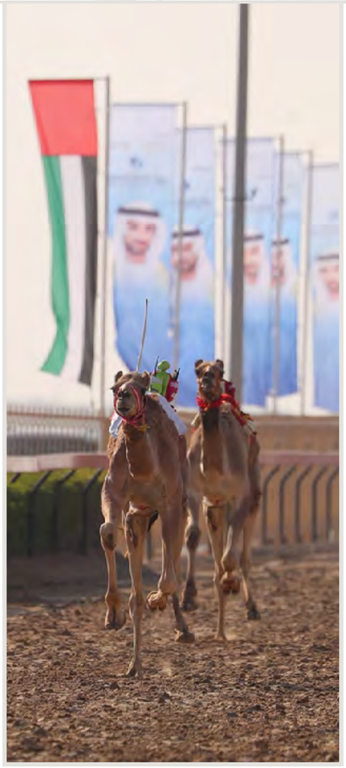
وأقيمت رموز سن الحقاقة في الفترة المسائية ليوم الأحد الموافق السابع عشر من يناير والتي شهد إقامة 15 شوطاً لمسافة 4 كيلومتر.





the pioneer trainer Geyath Al Hillalai snatched the other two main laps and received the other two cars, camels owned by His Highness Sheikh Hamdan Bin Rashid Al Maktoum won two laps, Zabeels' camels seized one lap. The first lap allocated for Local Haul, witnessed the fastest "Al Highla" trained by Mohammed Bin Zaytoun Al Mehairi, recording the best ever timing so far in such distance, when she crossed the 8-km in an un-precedented time of 12:16:03 minutes. The morning final session of this festival was dedicated to Haul & Zumool Category owned by Sheikhs has witnessed the magnificent Presidency Camels sweeping 9 laps out of the fourteen ones allocated to the race card, Al Asifa Camels won three laps, followed by Nad Elsheba Camels winning two laps.

"Ashahiniya" owned by Al Asifa snatched the first lap; the next three laps were won by the Presidency Camels. Last lap witnessed "Ashahiniya" owned by Nad Elsheba Camels and trained by Salim Saeed registered the best time of 12:18:06 minutes to cross the 08-km the distance of the race.



STATISTICS

The Annual Dubai Crown Prince Camel Racing Festival turns into Tourists Hub, watches a massive influx of tourists and visitors encouraged by the improving weather which plays a vital role in attracting many tourists and visitors of different nationalities, to visit and watching the Camel Festival's activates that take place at the Al Marmoum Smart Camel Racing Track in its eleven days' morning and afternoon sessions. Huge awards, in-kind prizes were allocated (The Dubai Crown Prince's two Golden Swords, The 8+ Dubai Crown Prince's Trophies, 2+ Daggers and 8+ Rifles and 86 luxurious autos) alongside lucrative cash prizes distributed among the winners worth more than 50 million+. The festival has attracted more than 11000 camels who participated in 321 different categories' laps vary from 4, 5, 6, and 8 km.





sent his brilliant she-camel “ Zaafranah” in lap three for Open Thanaiya Abkar, to beat her rivals and grant him the Dubai Crown Prince Trophy and a cash prize of AED 1, 500.000.00.

The strong he-camel “ Nahhab” granted his owner Muzaffar Mohammed Khamousha Al Amrie, a Rifle plus AED 1,000.000.00 allocated for lap four.

The veteran breeder and owner His Excellency Faraj Ali Bin Hamoudah has displayed his supremacy by scoring a thrilling hat trick including two luxury Nissan Platinum cars.

The mighty trainer and owner Mohammed Atiq Bin Zaytoun Al Muhairi, won two laps and he traveled by a luxury Ford Station car.

The morning session watched thrilling performances have been displayed by the camels owned by His Excellency Ahmed Sultan Al Hallami when he won three laps and traveled to Al Ain driving two Luxury cars allocated for lap one and four.

Lap number ten for Hybrid Reproduction Thanaiya Abkar , watched the fastest “ Washal “owned by Hamad Mohammed Salim Al Wehaibi, recorded the best time of 12:25:06 minutes to cross the 08-km distance of the race .

ON DAY EIGHTH, the afternoon session of the 24th of Jan witnessed the attendance of His Highness Sheikh Maktoum Bin Hamdan Bin Rashid Al Maktoum.

The Dubai Crown Prince Camel Racing Festival continues in full swing at Al Marmoum Camel Racing Track which watched the magnificent stables sent their older camels to participate in today 13 laps allocated for Thanaiya Camels, aged five years. The first six laps provided with luxurious Nissan Platinum, Safari, and Ford station.

The mighty Presidency Camels trained by Sultan Mohammed Al Wehaibi and Rashid Bal Sam managed to sweep six laps and received three cars’ keys, followed by the gigantic Al Asifa Camels trained by Geuath Al Hillali, seized four laps and received two cars’ keys, Zabeel Camels won two laps and received one car, and camels owned by His Highness Sheikh Hamdan Bin Rashid Al Maktoum won one lap.

The first and second laps for, Local Thanaiya Abkar and Hybrid Thanaiya Abkar were both won by Al Asifa “ Ashahiniya “, the third, four, and sixth laps were seized by Presidency Camels, Zabeel Camels won lap number five.

In lap four, the strongest he- camel “ Sarmad” owned by Presidency Camels recorded a distinguished time of 12:25:04 minutes to cross the 08-km distance of the race.

The morning session has consisted of 14 laps allocated for Thanaiya Camels and have watched the Presidency Camels dominating the track by winning eight laps, Al Asifa Stables snatched six laps.

In lap ten “Ashahiniya” owned by Al Asifa recorded the best time of 12:25:04 minutes to cross the 08-km the distance of the race.

IN THE NINTH DAY of the Dubai Crown Prince’s fantastic camel festival, the afternoon session consisted of 12 laps of 08-km distance for older camels, Haul & Zumool Category, six years old. The track witnessed three magnificent breeders and camels’ owners displaying unique performances by winning two laps each, the veteran His Excellency Faraj Ali Bin Hamoudah managed to win lap number 9thand tenth. Salim Ahmed Mohammed Bin Deri Al Falahi, luckily snatched the first and the 5th laps and received two luxury cars. The pioneer owner Hamad Rashid Hamad Bin Ghadeer Al Katabi, won two laps and received two cars, he also sent his fastest Hybrid Haul “ Manshoula” to beat it rivals recording the best time of 12:19:06 minutes.

The morning session of 16 laps, for Haul & Zumool Category, witnessed the strong return of the veteran breeder Saeed Mananah Ghadeer Al Katabi winning two laps. In lap two he sent his strong Reproduction Haul “Al Namsah” beating its rivals and granted him a luxury car, he also won lap 16 via his she camel “ Taif “. Obaid Khalifa Obaid Al Khailie, strongly snatched the first lap through the his fastest she-camel“ Ashahiniya” recording the best time of 12:29:09 minutes to cross the 08-km the distance of the race.

ON THE TENTH DAY, of this eleven-day distinguished festival activities; the afternoon session has witnessed the continuing of the Presidency Camels under the mighty trainers Bin Zaytoun, Al Wehaibi, and Al Mehairi, sweeping four laps of the main six ones and traveled back to Abu Dhabi driving four luxury cars, Al Asifa Camels under

(جود) و(نهاب) يحسمان رموز الإنتاج
(نهب) تكسب كأس اللقايا المفتوح والبندقية مع (مهند)

احتاجت (نهب) بشعار محمد سهيل عويضان العامري لـ 7:18:5 دقائق لتقطع رحلة الكيلومترات الخمسة وتهدي مالكها كأس ولي عهد دبي للقايا البكار المفتوح و1.5 مليون درهم، وذلك بعد شوط قوي شهد منافسة ساخنة بين الشعارات المختلفة. وكان ذلك في مساء الإثنين الثامن عشر من يناير.

واحتفظ شعار حمد راشد بن غدير الكتبي ببندقية اللقايا الجعدان المفتوح للعام الثاني على التوالي حيث حصل عليها ومعها مليون درهم بعد أن قدم (مهند) في مقدمة المطايا المشاركة في الشوط الثاني بزمن بلغ 7:20:49 دقائق. وحصلت (جود) المملوكة لشعار أحمد خزع الهركي العامري على كأس ولي عهد دبي للقايا البكار (إنتاج) وذلك بعد أن انفردت بصدارة الشوط الثالث مسجلة توقيتاً وقدره 7:20:76 دقائق.

وكانت بندقية الشوط الرابع للقايا الجعدان للإنتاج من نصيب (نهاب) بشعار مظفر محمد خموشه العامري والذي وصل إلى خط النهاية في توقيت وقدره 7:19:0 دقائق.



سجلت هجن أصحاب السمو الشيوخ، الثلاثاء التاسع عشر من يناير، حضورها الأول في مهرجان ولي عهد دبي للهجن، وشهدت الفترة المسائية إقامة سبعة عشر شوطاً في سن اللقايا لمسافة 5 كيلومتر، حصل الفائزون بالأشواط الستة الأولى على سيارات، بينما خصصت الأشواط الاربعة الاخيرة لانتاج مؤسسات هجن أصحاب السمو الشيوخ.

ونجحت هجن الرئاسة في الحصول على الناموس في الشوطين الرئيسيين للقايا المحليات، حيث قاد المضمر المجازف محمد زيتون المهيري (العاصمة) لصدارة الشوط الرئيسي للقايا البكار المحليات وذلك بزمن وقدره 7:18:5 دقائق، أما الشوط الرئيسي للقايا الجعدان المحليات فقد كان رئاسياً هو الآخر وقدم من خلاله المضمر سلطان محمد الوهيبي (شاهين) على الصدارة في توقيت بلغ 7:15:4 دقائق.

وكان النجاح عاصفياً بامتياز في الشوطين الرئيسيين للقايا المهجنات، وأبدع المضمر غياث الهلالي في قيادة (الشاهينية) إلى قمة اللقايا البكار المهجنات وذلك بعد أن قطعت مسافة السباق بزمن بلغ 7:22:3 دقائق، أما (شاهين) لهجن العاصفة فقد كان هو المسيطر على صدارة اللقايا الجعدان المهجنات في الشوط الرابع وذلك بعد أن قاده غياث الهلالي في فترة زمنية قدرها 7:19:3 دقائق.











Jeadan, was won by Beshan Mohammed Faheed Al Ajami, when he sent " Al Magzal " to beat his competitors and granting him a Rifle plus AED 1, 000.000.00.

The morning session watched two luckiest and prominent breeders, Hamad Rashid Hamad Gadeer Al Katabi, and Ahmed Ali Khalfan Al Shamsie, seized two laps each. There were six luxury cars designated for the first six laps which designated for Local Reproduction Jatha'a Abkar (lap 1, 2, 5 and 6) and for Local Reproduction Jatha'a Jeadan (lap 3 &4).

"Mubashara" owned by Kardous Mohammed Al Amrie, seized the first lap followed by "Barouta" owned by Salim Ahmed Bin Derai. Lap three and four were won by "Al Marid "owned by Muftah Ali Mohammed Al Naimie, and " Ersal" owned by Obaid Hamid Al Tounaji" respectively.

The fastest she-camel " Al Shiblah" owned by Juma Rashid Bal Ghafriah, recorded the best time when it crossed the 05-km and reached the winning line in 08:59:02 minutes.

ON DAY SIXTH Al Asifa Camels under the mighty trainer Geyath Al Hillali , managed to grasp 5 laps, including the first main lap through "Ashahiniya".

The gigantic Presidency Camels spared no efforts to dominate the race card by seizing six laps and they have also recorded the best time in the second lap via " Al Wathbah" recording 08:51:05 minutes to cross the limited distance of 6-km,the winner is trained by Sultan Mohammed Al Wehaibi.

Camels owned by Sheikh Hamdan Bin Rashid Al Maktoum, and those ones owned by Sheikh Zayed Bin Saif Bin Mohammed Al Nahyan, won one lap each. The first six winners drove away with luxury cars.

The morning session was dominated by Al Asifa's stars enjoy prevailing and sweeping the race card when they strongly won eight laps out of the 16 laps allocated for Jatha'a Catogrey – aged four years -The magnificent Presidency Camels managed to seize six laps, Zabeel and Nad Elsheba's camels won one lap each.

The fifth lap watched the rabbit she – camel " Ashahiniya " owned by Al Asifa registered the best time of 08:57:09 minutes to cross the 6-km distance of the race .

ON DAY SEVEN, His Highness Sheikh Hamdan Bin Mohammed Bin Rashid Al Maktoum Crown Prince of Dubai, Chairman of the Executive Council of Dubai Government watched the afternoon session of 16 laps for an 8-km distance, designated for Thanaiya Category, that took place on Saturday the 23rd of January, at Al Marmoum Smart Camel Racing Track the first appearance of the older and stronger camels in Thanaiya Category, five years old, where they displayed superb runs.

Lap one allocated to Open Thanaiya Abkar has watched "AL Yamamh "owned by Mohammed Faraj Bin Hamouda Al Dhahiri, soundly snatching the Dubai Crown Prince Trophy and a cash prize of AED 1, 500.000.00,

Lap two was won by " Missyan" owned by Khalifa Bin Sultan Bel Rasheed Al Sewaidi, granting him a Rifle plus AED 1,000.000.00.

Lap three for Open Reproductive Thanaiya Abkar, witnessed the luckiest breeder Fadil Bin Saif Bin Mubarak Al Mazroui,

(مرور) و(مهندس) يظفران برموز المفتوح
رموز اليذاع الانتاج تذهب لـ(متناهية) و(المغزل)

استحقت (مرور) بشعار حمد نهيان سالم العامري الحصول على كأس ولي عهد دبي لليذاع البكار المفتوح و 1.5 مليون درهم وذلك بعد نجاحها في قطع مسافة السباق البالغة 6 كيلومتر في توقيت زمني وقدره 8:48:1 دقائق، وأقيمت تحديات رموز سن اليذاع لهجن أبناء القبائل في خامس أيام مهرجان سمو ولي عهد دبي للهجن والذي وافق يوم الاربعاء العشرين من يناير. فيما تمكن (مهندس) المملوك لـ حمد راشد حمد غدير الكتبي من حصد بندقية الإيذاع الجعدان المفتوح ومليون درهم وذلك عندما كان الزمن يشير إلى مرور 8:46:0 دقائق. وبالمقابل نالت (متناهية) بشعار محمد سالم دري الفلاحي الناموس وكأس ولي عهد دبي و1.5 مليون درهم في الشوط الثالث لليذاع البكار (إنتاج) وكان عندها التوقيت 8:50:28 دقائق. وتألق (المغزل) المملوك لـ بيشان محمد فهيد الرزق العجمي في رابع الأشواط والمخصص لليذاع الجعدان للإنتاج واستحق الحصول على البندقية الغالية ومليون درهم بزمن بلغ 8:50:8 دقائق.













THE FIFTH DAY, Al Marmoum Smart Camel Racing Track watched the Crown Prince of Dubai attending the Jatha'a Category's challenges, which consisted of 18 laps of 06-km distance. The race watched Hamad Rashid Hamad Ghadeer Al Katabi, seized three laps, and Hamad Nahyan Salim Al Amrie, two laps.

Brilliantly Hamad Nahyan Salim Al Amrie snatched a distinguished symbol and cash prize; the first prize was he won in lap one for Open Jatha'a Abkar ,when he sent "Murroor" to grant him the Patron Trophy and cash prize of AED 1, 500.000.00, and in lap sixth he also and via "Al Dheebah "he received a car key of Nissan Platinum.

Hamad Rashid Hamad Ghadeer Al Katabi, won three laps including the two richest laps. In lap two for for Open Jatha'a Jeadan , he sent his fastest camel " Muhandis" to grasp a Rifle plus AED 1, 000.000.00, and he scored the best time of 08:46:00 minutes, his second winning was recorded in the fifth lap where he received the car key of Nissan Platinum.

Lap three for Open Reproduction Jatha'a Abkar was won by "Mutanahiya" owned by Mohammed Salim Deri Al Falahi, snatching the Dubai Crown Prince Trophy and cash prize of AED 1, 500.000.00.

The fourth lap allocated for Open Reproduction Jatha'a

production Laqaiya Abkar beating its rivals and granting him a new car key in a superb and best time of 07:23:01 minutes, and within twenty-two minutes later, lap three for Open Reproduction Laqaiya Jeadan watched his brother Saleem, received the other car key when he sent his strong he-camel " Hazzal " to beat its rivals.

THE FOURTH DAY of this thrilling festival has been honored by the keen and regular attendance of the Festival Patron His Highness Sheikh Hamdan Bin Mohammad Bin Rashid Al Maktoum, Crown Prince of Dubai, Chairman of the Executive Council of Dubai Government. The 19th of January was a first wonderful day together with the first appearance of the UAE magnificent stables and prominent trainers exposing their abilities and readiness for the upcoming great festivals when they met on this race of 18 laps, set for Laqaiya Category; aged three years, for a 05-km distance.
The evening session was launched by featured six rich laps for Local Laqaiya Abkar and Local Hybrid Laqaiya Jeadan, and each lap decorated by a luxury Nissan Patrol Platinum.
It was also no surprise that the all-powerful, the Presidential and Al Asifa Camels dominated the session. Presidential Camels, representing the mighty trainers Bin Zaytoun, Al Wehaibi, and Al Mansourie, swept 08 laps, including the first and third lap.
Al Asifa swept the second, fourth, and fifth lap, the fifth lap, the sixth car was snatched by Zabeel Camels trained by the promising trainer Rashid Mohammed Muroushid who later won another two laps.
Camels owned by His Highness Sheikh Hamdan Bin Rashid Al Maktoum and those ones owned by Sheikh Mohammed Bin Dhiyab Bin Saif Al Nahyan won one lap each.
The best timing was registered in lap three, by the speedy Local Hybrid Laqaiya Jeadan "Shaheen" trained by Al Wehaibi who clocked 07:15:04 minutes for the 5-km race. The outcome of the morning session has witnessed Al Asifa Stables snatched seven laps, Presidential Camels six laps, Nad Elsheba Camels two laps and camels owned by His Highness Sheikh Hamdan Bin Rashid Al Maktoum grasped one lap. The first four main laps were shared between the Presidential Camels under the supervision of the mighty trainer Mohammed Bin Zaytoun Al Muhairi, grasping the first two laps, and the Nad Al Sheda Camels trained by Salim Saeed won lap three and four.
Lap number 09 watched the sprinter "Al Wathbah" owned by the Presidential Camels under the strong trainer Sultan Mohammed Al Wehaibi, reached the winning line in 07:23:06 minutes.







العاصفة والرئاسة يتقاسمان صدارة اليذاع

تواصلت مساء الخميس الحادي والعشرين من يناير فعاليات مهرجان ولي عهد دبي للهجن، وأقيمت على تحفة ميادين الهجن العربية الاصيلة (ميدان المرموم) تحديات سن اليذاع لهجن أصحاب السمو الشيوخ وذلك على مدار ثلاثة عشر شوطاً لمسافة ستة كيلو متر، وحصل الفائزون بالأشواط الستة الأولى على سيارات.
وتقاسم شعارا هجن العاصفة والرئاسة الصدارة في الأشواط الرئيسية، حيث تمكن المضمر المميز لهجن العاصفة غياث الهلالي من قيادة (الشاهينية) لصدارة التحدي الرئيسي لليذاع البكار المحليات مسجلة زمناً وقدره 8:57:1 دقائق.
وهيمنت هجن الرئاسة على الصدارة في ثاني الأشواط لليذاع البكار المهجنات حيث نجح المضمر سلطان محمد الوهيبي في قيادة (الوثبة) إلى القمة في توقيت بلغ 8:51:5 دقائق.
وعادت هجن العاصفة إلى القمة مجدداً من خلال الشوط الثالث لليذاع الجعدان المحليات وذلك عن طريق (شاهين) الذي تقدم منافسيه ووصل خط النهاية في زمن 8:55:6 دقائق.
وحصلت هجن الرئاسة على نقطتها الثانية بواسطة (سمران) الذي قاده محمد زيتون المهيري إلى صدارة اليذاع الجعدان المهجنات بتوقيت وقدره 8:56:4 دقائق.





owned by Saudi breeder Hamad Abdulla Al Faheedi Al Marie, produced a strong performance to capture the Dubai Crown Prince Trophy and a cash prize of AED 1, 500.000.00, Motibah was timed at 05:44:07 minutes.

Meanwhile, lap two designated for Open Haqaqa Jeadan, witnessed the fastest he – camel "Al Inkishari" owned by Saeed Muhsin Bakheet Al Amrie, outpaced his rivals in a record time of 05:40:03 minutes, to hand his owner a prestigious Rifle in addition to a cash prize of AED 1,000.000.00.

Lap three for Open Reproductive Haqaqa Abkar, witnessed the talented she-camel " Zoomah " owned by Hamad Saeed Al Salmeen Al Mansouri, captured the Dubai Crown Prince Trophy and a cash prize of AED 1, 500.000.00 , " Zoomah" reached the winning line in a time of 05:43:09 minutes .

The fourth lap for Open Reproductive Haqaqa Jeadan, was seized by the hefty male-camel " Shaheen " who finished the 04-km in 05:43:09 minutes granting his owner Musalam Hamad Mutib Al Amrie, a rifle and a cash prize of AED 1,000.000.00.

The morning session of day two consisted of 30 laps divided by Open and Reproduction Haqaq Categories. Five luxurious autos have been designated for the first five laps that were allocated for both Reproduction Haqaqa Abkar(three laps) and Jeadan's (two laps) winners, and another four luxurious autos were offered to the winners of the first four laps divided between for Open Haqaqa Abkar and Jeadan as well. The best time was recorded in lap 14, via "Mirsad" owned by Rashid Abdulla Rashid Al Falasi, when it crossed the 04-km in 05:49:03 minutes. The afternoon session of Day One witnessed 1067 camels went to the starting gates. The morning session of Day Two witnessed 1810 camels been participated and another 833 camels participated in the afternoon session.

DAY THREE and in its two sessions designated for Laqaiya Category; aged three years, for 05-km distance. The afternoon session which was attended by the Festival's Patron, has watched strong competition among the participants, to vying for precious symbols and lucrative cash prizes.

The richest two laps in the racing card were allocated for Open Laqaiya Abkar and Open Reproduction Laqaiya Abkar. The former was seized by "Nahab" owned by Mohammed Suhail Ewidan Al Amri, and the latter has won by the speediest she-camel "Jood"owned by Ahmed Khazzaa Al Harki Al Amri , both winners received the Patron Trophy and a cash prize of AED 1, 500.000.00.

The other two rich laps designated for Open Laqaiya Jeadan and Open Reproduction Laqaiya Jeadan, were snatched respectively by "Muhannad" owned by Hamad Rashid Hamad Gadeer Al Katabi, and " Nahhab" bred by Muzaffar Mohammed Khamousha Al Amrie, both winners received prestige Rifles and a cash prize of AED 1, 000.000.00.

The morning session watched strong challenge among the competitors vying for six luxurious cars and lucrative cash prizes. Four cars for the Open Reproduction Laqaiya Abkar's laps and two cars for Open Reproduction Laqaiya Jeadan's laps.

The Ghanzoul Al Amrie's sons were successfully managed to travel in two new cars, when the breeder Salim sent his rocket she-came "Al Abbarah" in lap one for Open Re-



رموز الإنتاج تذهب لـ(زعفرانة) و(نهاب)
(اليمامة) و(مسيان) يتألقان برموز الثنايا المفتوح

ذهب كأس ولي عهد دبي للثنايا البكار المفتوح إلى (اليمامة) ملك محمد فرج حمودة الظاهري بتوقيت وقدره 12:16:1 دقائق. وذلك من خلال التحديات التي أقيمت مساء السبت الثالث والعشرين من يناير على مدار ستة عشر شوطاً لمسافة ثمانية كيلومتر، وأعقبت أشواط الرموز الأربع، ستة أشواط أخرى كانت جائزة المركز الأول فيها سيارة، بالإضافة إلى ستة أشواط نقدية.

فيما تمكن (مسيان) المملوك خليفة بن سلطان بالرشيد السويدي من حصد بندقية الثنايا الجعدان المفتوح وذلك عندما كان الزمن يشير لمرور 12:23:3 دقائق. وبالمقابل نالت (زعفرانة) بشعار فاضل بن سيف بن مبارك المزروعي الناموس وكأس ولي عهد دبي في الشوط الثالث للثنايا البكار (إنتاج) وكان عندها التوقيت 12:27:7 دقائق.

وجاء (نهّاب) المملوك لشعار مظفر محمد خموشة العامري ليتألق ويبدع من خلال الشوط الرابع ويحصل على بندقية الإيداع الجعدان (للإنتاج) بزمن بلغ 12:32:7 دقائق.





HERITAGE SPORTS HELP TO MAINTAIN EMIRATI TRADITIONS
THE LAUNCH OF THE

DUBAI CROWN PRINCE CAMEL RACING FESTIVAL - 2021
FOURTH EDITION

Under the Generous Patronage and Sponsorship of His Highness Sheikh Hamdan Bin Mohammed Bin Rashid Al Maktoum Crown Prince of Dubai, Chairman of the Executive Council of Dubai Government, and with the attendance of His Highness Sheikh Mohammed Bin Rashid Bin Mohammed Bin Rashid Al Maktoum, the "Dubai Crown Prince Camel Racing Festival" in its Fourth Edition was launched on the 16th of January and will last till the 27th of January.

The Dubai Crown Prince Camel Racing Festival is considered one of the His Highness Sheikh Hamdan Bin Mohammed Bin Rashid Al Maktoum, Dubai Crown initiatives and a generous gesture to camels' owners as well aim to maintain Arab heritage, which shapes the Emirati national identity. The first two days of the Festival's launch were allocated for tribesman's youngest camels, Haqaqa Category, aged two years.

DAY ONE for Haqaqa Category consisted of 20 laps, 12 laps for Open laps, and 08 laps for the Reproduction Camels, also, profitable cash prizes were offered. The event has witnessed the luckiest owner Atif Atiyah Hassan Al Qurashi, snatched two laps when he sent his fastest she-camel "Jabbarah" to win the first main lap for Open Haqaq Abkar and registered the best time of 05:48:04 minutes, to complete the 04 km, his second win came in lap number 8. "Al Misk" owned by Sultan Ali Sultan Salim Al Katabi successfully seized the first lap for Open Reproduction Haqaq Abkar.

DAY TWO of the eleven day-long His Highness Dubai Crown Prince's Camel Racing Festival moved into top gear at the Al Marmoum Smart Camel Racing Track with a pair of Dubai Crown Prince Trophies on offer plus AED 1, 500.000.00, allocated for lap one and three for Open Haqaqa Abkar and Open Reproductive Haqaqa Abkar, and there were also another two prizes, one Rifle plus AED 1,000.000.00 designated for lap two for Open Haqaqa Jeadan, and lap four has the same prize designated for Open Reproductive Haqaqa Jeadan.

With the festival's patron, His Highness Sheikh Hamdan Bin Mohammad Bin Rashid Al Maktoum, Crown Prince of Dubai, Chairman of the Executive Council of Dubai Government in attendance, the afternoon session was launched, in lap one for Open Open Haqaqa Abkar breed and featuring fascinating she- female," Motibah"











(العاصفة) تتألق في تحديات الثنايا
البكار والرئاسة تبدع مع الجعدان

هيمنت هجن العاصفة على الصدارة من خلال الشوطين الرئيسيين للبكار المحليات والمهجنات، ونجحت (الشاهينية) المملوكة لشعار هجن العاصفة في الحصول على صدارة الشوط الأول للثنايا البكار المحليات، وحسمت المعركة بزمن وقدره 12:14:6 دقائق. وأقيمت تحديات الثنايا لهجن أصحاب السمو الشيوخ ضمن مهرجان ولي عهد دبي للهجن، مساء الأحد الرابع والعشرين من يناير على مدار ثلاثة عشر شوطاً شهدت تنافساً مثيراً بين الشعارات المختلفة للمؤسسات الكبرى.

وقاد مضمر هجن العاصفة المميز غياث الهلالي (الشاهينية) الى اعتلاء القمة من خلال ثاني الأشواط للثنايا البكار المهجنات وذلك بعد أن تمكنت من قطع مسافة السباق البالغة ثمانية كيلومتر في توقيت وقدره 12:17:1 دقائق.

وبالمقابل أبدعت هجن الرئاسة مع المضمر سلطان محمد الوهيبي عبر الشوطين الثالث والرابع للجعدان المحليات والمهجنات، حيث قاد الوهيبي (شاهين) إلى الانتصار في رحلة الكيلومترات الثمانية للثنايا الجعدان المحليات بعد مرور 12:22:4 دقائق. وظهر الشعار الأحمر لهجن الرئاسة من خلال رابع الأشواط للثنايا الجعدان المهجنات وذلك عن طريق (شاهين) الذي قدمه المضمر سلطان بن محمد الوهيبي على الصدارة بتوقيت وقدره 12:11:1 دقائق.







(العاصفة) و(الرئاسة) يتصدران رئيسي الحول والزمول

اختتمت هجن أصحاب السمو الشيوخ على تحفة ميادين الهجن العربية الأصيلة بالمرموم، مساء الثلاثاء السادس والعشرين من يناير مشوارها في مهرجان ولي عهد دبي للهجن، وذلك من خلال تحديات سن الحول والزمول والتي أقيمت على مدار ثلاثة عشر شوطاً لمسافة ثمانية كيلومتر، وكانت جائزة المركز الاول في الأشواط الستة الرئيسية سيارات. وتمكنت (الهايله) المملوكة لهجن الرئاسة من الظفر بالناموس في الشوط الرئيسي للحول المحليات وذلك تحت القيادة التضميرية لـ محمد زيتون المهيري والذي قدمها على القمة بزمن بلغ 12:16:3 دقائق.

وجاء ظهور هجن العاصفة قوياً من خلال ثاني الأشواط للحول المهجنات حيث استطاعت (الشاهينية) أن تكسب المنافسين بعد أن قطعت رحلة السباق في زمن وقدره 12:21:2 دقائق تحت قيادة المضمر المميز غياث الهلالي. فيما احتاج زمول هجن الرئاسة (مزعل) لتوقيت زمني قدره 12:25:1 دقائق دقائق ليصل إلى خط النهاية ويهدي مضمره محمد زيتون المهيري صدارة الزمول المحليات.

وقاد المضمر غياث الهلالي (شاهين) المملوك لمؤسسة هجن العاصفة لصدارة الزمول المهجنات في رابع الأشواط بعد أن سجل توقيتاً بلغ 12:41:0 دقائق.







AL KHAILI'S SONS
UNREPEATABLE & HISTORICAL VICTORIES



The fourth and the feature lap was allocated for Open Haul, has witnessed a strong challenge when the mighty breeder Matar Majid Tarish Al Khaili, smartly sent his brilliant and speedy female camel "Lafha"- to display an amazing performance beating its rivals in style granting him the Dubai Crown Prince's Golden Sword and AED 03, 000, 000, 00, recording 12:15:02 minutes to cross the 08-km the distance of the race.

The racing card kicked off with an inspired performance by the she camel "Al Dhana" owned by Ahmed Matar Majid Tarish Al Khaili, in a lap designated for Open Reproduction Haul, the winner reached the winning line in 12:13:08 and granted her owner the Dubai Crown Prince's Sword and AED 03, 000, 000, 00.

The second lap for Open Reproduction Zumool, was snatched by "Mukhtabar" arming his owner Mohammed Ghareeb Tarshid Musabah Al Katabi with a "Dagger" and AED 02, 000, 000, 00, the winner crossed the 8-km distance in 12:40:07 minutes.

The third lap for Open Zumool, also equipped with a "Dagger" and AED 02, 000, 000, 00. This lap was won by " Kaifan" owned by Hamad Rashid Hamad Ghadeer Al Katabi, and crossed the 8-km in 12:27:09 minutes.



خنجر المفتوح لـ(كيفان) وخنجر الإنتاج يذهب لـ(مختبر)
(لفحة) و(الدانة) يهديان شعار الخييلي السيوف

شهد مساء الاربعاء السابع والعشرين من يناير ختام مهرجان ولي عهد دبي للهجن، وذلك من خلال أربع أشواط تصارعت من خلالها نخبة الاصايل المملوكة لهجن أبناء القبائل على رموز سن الحول والزمول.

وذهب سيفا ولي عهد دبي للحول المفتوح والإنتاج إلى شعار مطر ماجد طارش الخييلي، حيث قدم (لفحة) صاحبة سيف ولي عهد دبي للحول المفتوح في الشوط الرابع بزمن وقدره 12:15:2 دقائق. أما سيف ولي عهد دبي الآخر، المخصص للحول المفتوح للإنتاج فقد كان من نصيب (الدانه) المملوكة لـ أحمد مطر ماجد طارش الخييلي والتي تمكنت من حسم معركتها الشرسة مع بقية الشعارات في زمن بلغ 12:13:8 دقائق.

وذهب خنجر الزمول المفتوح للانتاج الى شعار محمد غريّب راشد مصبح الكتبي والذي قدم (مختبر) على رأس المنافسين في ثاني أشواط اليوم الاخير بتوقيت وقدره 12:40:7 دقائق.

ولم يتأخر شعار مرغم عن وضع إسمه ضمن قائمة الفائزين برموز سن الكبار وذلك بتقديمه لـ (كيفان) لـ حمد راشد حمد غدير الكتبي على قمة الزمول في الشوط المفتوح وذلك بتوقيت بلغ 12:27:9 دقائق.

وخصصت جائزة قيمتها ثلاثة مليون درهم للفائزين بسيفي ولي عهد دبي، بينما يحصل أصحاب المركز الثاني على 800 ألف درهم،و500 ألف درهم لأصحاب المركز الثالث، و300 ألف درهم للمركز الرابع، ومائتي ألف درهم لأصحاب المركز الخامس.

اما صاحبا خنجر الزمول يحصلان عن جائزة نقدية قيمتها مليونا درهم، وصاحب المركز الثاني على 600 ألف درهم، والمركز الثالث يحصل على 400 ألف درهم، أما المركز الرابع فيحصل على 200 ألف درهم، ومائة وخمسين ألف درهم لصاحب المركز الخامس.







MOHAMMED BIN RASHID ATTENDS THE FINAL RACE MEETING

DUBAI CROWN PRINCE CAMEL RACING FESTIVAL - 2021

AN INCOMPARABLE FINALE

With an elegant and classy attendance of His Highness Sheikh Mohammed Bin Rashid Al Maktoum, Vice President, Prime Minister and Ruler of Dubai , and the attendance of the festival's main patron and supporter His Highness Sheikh Hamdan Bin Mohammed Bin Rashid Al Maktoum, Crown Prince of Dubai, Chairman of the Dubai Executive Council of Dubai Government, the curtain came down on the indescribable finale of The Dubai Crown Prince Festival 2021 in its fourth edition, that took place at Al Marmoum Camel Racing Track on the 27th January, allocated for Haul & Zumool Category (six years+ old)owned by Tribesmen only.

Also in attendance were their Highnesses Sheikh Maktoum Bin Hamdan Bin Rashid Al Maktoum and Sheikh Mohammed Bin Rashid Bin Mohammed Bin Rashid Al Maktoum.

نجاح كبير لمزاد المرموم الثامن للإنتاج الشخصي للفطامين

بتنظيم من نادي دبي لسباقات الهجن شهدت منصة ميدان المرموم يومي الأحد والاثنين السابع عشر والثامن عشر من يناير فعاليات اليوم الأول من مزاد المرموم الثامن (ب) للإنتاج الشخصي (فطامين)، والذي عرضت من خلاله 128 مطية تنحدر من سلالات فاخرة في عالم سباقات الهجن العربية الاصيلة، وذلك وسط التزام كامل من جميع المشاركين في المزاد بالضوابط الاحترازية المعمول بها داخل الدولة في ظل جائحة كورونا.



JAGUAR

F-PACE الجديدة

تبقى في الذاكرة



F-PACE الجديدة، سيارة الدفع الرباعي الرياضية عالية الأداء، الآن بتصميم جديد ومعزز لتكون فريدة لا مثيل لها. مع تصميم داخلي مترف وجديد كلّياً بأسلوب عصري، ونظام ترفيه ومعلومات الأكثر تطوّراً والذي يوفّر أحدث التقنيات لتبقى على اتصال دائم. لقد أصبحت كل رحلة أكثر تميّزاً وتشويقاً مع جاكوار F-PACE الجديدة، فهي سيارة تبقى في الذاكرة.

5 سنوات عناية جاكوار
صيانة | ضمان

الطاير للسيارات
دبي، الشارقة، رأس الخيمة، الفجيرة

بريمير موتورز
أبوظبي، العين

800 MOTORS (800 668677)

jaguar-uae.com





ونجح سهيل حمد مرزوق العامري في الحصول على ملكية البكرة بنت الفارس (العاصفة) وأمها (الشاهينية) مقابل 150 ألف درهم، فيما ذهبت البكرة الاخرى والتي تتحدر من سلالة الأب سكر (العاصفة) وأمها (سودانيه) إلى المالك الجديد علي سيف بن كليب الكتبي مقابل 150 ألف درهم، كما حصل إبن كليب على ملكية البكرة بنت مرموق (بعير الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم) وأمها (سودانية) مقابل 100 ألف درهم.

وشهد اليوم الثاني حصول راشد حمد راشد بن غدير الكتبي على ملكية القعود المنحدر من السلالة للأب الشبابي (العاصفة) وأمه (سودانية) وذلك مقابل مائة ألف درهم، فيما كانت البكرة بنت مخلاب (العاصفة) وأمها (اعتزاز) من نصيب محمد خليفة سلطان بالرشيد السويدي وذلك مقابل 62 ألف درهم.

يذكر أن المزاد شهد إنتقال ملكية عدد كبير من المطايا التي يتوقع أن يبزغ نجمها في عالم سباقات الهجن خلال السنوات القليلة القادمة.

The auction features 128 lots of camels of both “Abkar” (female) and “Jeadan” (male) those varieties from some of the UAE’s most prized race track winners including “ Marmooq” bred by His Highness Sheikh Mohammed Bin Rashid Al Maktoum, Nasi Al Mukhtabr, Al Shababi Al Asifa, Al Faris Al Asifa and others with a strong pedigree and of high-quality breeds.

The auction was conducted under full adherence and prevention measures against the spreading of the novel COVID 19 pandemic

DAY ONE

The first day featured aggressive bidding from prominent camel owners, and the top bid paid on the auction was by two bidders, Lot No: 52, was hammered by Suhail Hamad Marzouq Al Amrie, for daughter descent from the mother “Ashahiniya” and from “ Al Faris” owned by Al Asifa Stables, and Lot No 56, was hammered by Ali Saif Bin Kilabe Al Katabi, for daughter descent from the mother “Sudaniya” and from “ Suckar” owned by Al Asifa Stables, each camel was fetched AED 150,000,00. The second-highest bid went to another female camel, a daughter of “Sudaniya” Bint “Marmooq” owned by His Highness Sheikh Mohammed Bin Rashid Al Maktoum, who was auctioned for a price of AED 100, 000, 00, paid by Ali Saif Bin Kilabe Al Katabi.

DAY TWO

Day two, witnessed the top bid paid was by Rashid Hamad Rashid Bin Gadeer Al Katabi, for Lot No: 96, the daughter descents from the mother “Sudaniya” and from “Al Shababi” owned by Al Asifa Stables who fetched AED 100, 000, 00.

The second-highest bid went to another female camel, Lot No: 121, descents from the mother “Etizaz” and from “Makhlab” owned by Al Asifa Stables who fetched AED 62, 000, 00. Mohammad Khalifa Sultan Bel Rasheed Al Sewaidi.

Mohammed Rashid Bin Markhan was among the prominent bidders for a son of “ Sarab Bin Derai” and mother “ Bint Jabar” who was sold for 60,000,00, the third highest price on day two.

The auction witnessed a huge attendance and succeeded in attracting large number of bidders from the UAE and from the GCC countries as well.

AL MARMOUM CAMEL AUCTION FOR FATAMEEN

EDITION EIGHTH (B) A GREAT SUCCESS

On 17 – 18 January 2021, with dedication and commitment the Dubai Camel Racing Club (DCRC) organized its eighth auction of the season 2020, titled "Al Marmoum Eighth Camel Auction for Fatameen, (one-year-old) and designated for Tribesmen's' Reproduction Camels.

مزاينـــة الإبـــل بمهرجـــان الظفـــرة

بصمة تراثية أصيلة

حظيت الإبل على مرِّ التاريخ باهتمام ورعاية خاصة؛ ومكانة مميزة لدى ملاكها، فكانت مصدر فخرٍ وعزٍّ لهم، و تعد الإبل في دولة الإمارات من أركان ومكونات التراث العريق، وتحظى باهتمام ورعاية مميزة؛ نظراً لقيمتها التاريخية ودورها الهام في حياة الآباء والأجداد، إذ ارتبطت ارتباطاً وثيقاً بكافة تفاصيل حياتهم اليومية.







وفي منطقة الظفرة، وفي هذا الوقت من العام، حيث يميل الطقس إلى البرودة، تتوافد الإبل المميزة من مختلف مناطق دولة الإمارات ودول الخليج للمشاركة في أكبر وأعرق مسابقة للإبل المحليات والأصايل.

وبرعاية صاحب السمو الشيخ محمد بن زايد آل نهيان، ولي عهد أبوظبي نائب القائد الأعلى للقوات المسلحة، انطلقت في 5 نوفمبر الماضي الدورة 14 من مهرجان الظفرة بتنظيم من لجنة إدارة المهرجانات والبرامج الثقافية والتراثية بأبوظبي، في ظروف استثنائية ضمن إجراءات احترازية وشروط خاصة في ظل جائحة كورونا.

وتقام في هذه الدورة كما في الدورات السابقة؛ مسابقة مزاينة الإبل للمحليات والمجاهيم ضمن أشواط محددة تشمل كافة الفئات والأعمار ليعكس المهرجان استراتيجية أبوظبي في تعزيز مشاعر الفخر والولاء وصون الهوية الوطنية، والحفاظ على التقاليد المجتمعية العريقة ليؤكد المهرجان الظفرة منذ انطلاقته عام 2008، أهمية الإبل في حياة الأمة العربية، إضافة لدعم ملاك الإبل وتشجيعهم على الاستمرار في تربية الإبل ورعايتها وتنميتها باعتبارها ثروة وطنية يجب الحفاظ عليها، وإطلاع الجيل الجديد على ثقافة تربية الإبل الفريدة التي تعد جزءاً لا يتجزأ من التاريخ والموروث الإماراتي والخليجي والعربي.



ويلتقي خلال مهرجان الظفرة ملاك الإبل من دولة الإمارات ودول الخليج، سنويا في أكبر مهرجانات الإبل في المنطقة، الذي يشهد أكبر تجمع للإبل، إذ تشكل مزاينة الإبل المحليات «المحليات والمجاهيم» الفعالية الأبرز في المهرجان والمسابقة الأكبر من حيث عدد الأشواط وقيمة الجوائز وبالتوازي تقام مزاينة الإبل المحليات بذات الفئات والأشواط المخصصة لإبل المجاهيم، ما يجعل المنافسة مرتفعة بين المشاركين، ويجعل للناموس في مزاينة مهرجان الظفرة لوناً مختلفاً ونكهة خاصة والناموس تعني التمنيات بالفوز والتهنئة باستحقاق نشوة الانتصار والفخر والفرحة.



During this unique festival which watches the biggest gathering of local camels' owners and from the GCC countries, as well, bringing their beautiful camels to vie for lucrative prizes.

The Director of Al Dhafra Camel Beauty Contest, Mohammed Bin Adhed Al Muhairi, explained that "The Camel Beauty Contest features some of the prettiest, and priciest, camels from all around the Arabian Gulf". " The Camel Beauty Contest, consists of two categories, local and Majaheem camels and divided over several rounds according to six groups (Mafareed, Haqaqa, Laqaiya, Jatha'a, Thanaiya and Haul) he added.

Bin Adhed, stated," Local camels are the pure progeny ones and their color vary between yellow to red, they are also distinguished by their medium size, and they are also called Al Asayel (purebred or thoroughbred), while the Majaheem camels are characterized by their dark brown to black color, and they are large compared to the local camels". The Al Dhafra Festival celebrates these distinctive breeds through camels' beauty contests, which is based on observing the camel's beautifulness and shapeliness .and according to the beauty characteristics and the comparison between camels, the different between the first places is based on the points system of 100 degrees through experts and experienced jury.

CAMEL BEAUTY CONTEST AT AL DHAFRA FESTIVAL

A DEEP ROOTED HERITAGE

Under the patronage of His Highness Sheikh Mohammed Bin Zayed Al Nahyan, Crown Prince of Abu Dhabi and Deputy Supreme Commander of the United Arab Emirates Armed Forces, and under the supervision of the Cultural Programmes and Heritage Festivals Committee in Abu Dhabi,the 14th edition of Al Dhafra Festival was launched in November 5th 2020, with precautionary and preventative measures implement by the Cultural Programs and Heritage Festivals Committee.

This year's edition has witnessed the Camel Beauty Contests (the Camel Mazayna) were designated for local and Majaheem camels to reflect the festival's strategy that aims to enhance the feelings of pride and loyalty that preserve the national identity, and preserve ancient societal traditions.
Since its launch in 2008, the Al Dhafra Festival confirms the importance of camels in the life of the Arab nation by encouraging and support camels' owners to continue breeding and maintain caring to camels as a national wealth that must be preserved.







وقال محمد بن عاضد المهيري، مدير مزاينة الإبل بمهرجان الظفرة، إن منافسات مسابقة مزاينة الإبل تنقسم إلى فئتين من الابل المحليات والمجاهيم التي تعد من أهم أنواع الابل والموزعة على عدة أشواط حسب ستّ فئات عمرية (المفارید، الحقايق، اللقايا، الإيذاع، الثايا، والحول). وأضاف المهيري أن لجنة المهرجان حددت في المنافسة أشواط فردية يشارك بها ملاك الإبل بناقة واحدة وتسمي أشواط فردية، وأشواط أخرى تسمى شوط «الجمل» بمعنى قطيع من الإبل، والتي يشارك بها بأكثر من ناقة؛ منها: شوط الثلاث، شوط الستّ، الجمل 15، والجمل 30 المعروف بشوط البيرق والذي يشهد مشاركة من كبار ملاك الإبل في دولة الإمارات ودول الخليج. وأوضح مدير مزاينة الظفرة أنه لابد من امتلاك 30 ناقة ذات مواصفات جمالية عالية للمشاركة في شوط البيرق، والذي يحرص كل مشارك على أن يكون القطيع المشارك به من أكثر الإبل جمالاً بهدف الفوز بشوط بيرق الظفرة، و الحصول على راية أو علم البيرق التي تكون من نصيب الفائز بهذا الشوط ، الذي يعد من أكبر الأشواط وأهمها في مزاينة مهرجان الظفرة ومنطقة الخليج العربي، إذ حققت شهرة عالمية جذبت إليها ملاك الإبل من كل مكان، وأسهمت بشكل فعال في تنشيط حركة بيع وشراء الإبل المتميزة. وبيّن مدير مزاينة الإبل بأن الإبل المحليات هي الإبل التي لم تختلط سلالتها بأي سلالة أو لون آخر، ولونها أصفر يميل إلى الأحمر؛ ولا يخالطه لون آخر، وتمتاز بحجمها المتوسط، وتسمى أيضاً بالأصايل، فيما تعرف الإبل المجاهيم باللون البني الداكن المائل إلى الأسود، ولا يخالطه لون آخر، وهي كبيرة الحجم مقارنة بالإبل المحليات.

وأشار إلى أن مهرجان الظفرة يترجم ثقافة مزاينة الإبل لتصبح المصطلحات والمسميات المستخدمة في المهرجان مألوفة وغير غريبة على فئة الشباب والزائر والمتابع لهذا الموروث التراثي الأصيل، فمصطلح المفارید يطلق على الإبل التي يكون عمرها أكثر من سنة وأقل من سنتين، التي تعتمد على نفسها في الرعي والشرب، وتسمى الإبل بين عمر السنتين إلى ثلاث سنوات، بالحقايق ومفردها «حقة»، ويطلق على الإبل التي يصل عمرها إلى ثلاث سنوات وصولاً إلى أربع باسم «لقية» بمعنى أنه التقى مع أخيه من أمه في الولادة الثانية، ويبدأ حمل المتاع على ظهره، ثم تسمى «يذعة» في سن أربع إلى خمس سنوات، وسبب التسميه لأنه يجذع ثناياه التي في مقدمة الاسنان وتقع من هذا العمر، ثم ثنايا مفردها «ثني، ثنية» إذا بلغ من العمر من خمس إلى ست سنوات وبدّل الزوج الأول من القواطع، وبعد عمر ستّ سنوات يطلق على الإبل اسم حول، مفردها حايل، وللفحل زمول. وتتضمن المزاينة أشواط خاصة بالإبل المشتراة وتسمى أشواطها بـ «الشرايا»، وأشواط خاصة بإبل الإنتاج المولودة في عزبة مالكها «إنتاج العزبة»، وتسمى أشواطها بـ «التلاد»، وتُعّد العزبة المكان المناسب في الصحراء لتربية الإبل عند البدو «ملاك الإبل»، والمكان الذي يتم فيه تربية ورعاية وإنتاج الإبل، وتضم العزبة مكاناً لمبيت قطيع الإبل كحظيرة مكشوفة بصورة طبيعية ومجلس وسكن ومخزن للعلف والمعدات الخاصة بالإبل، وتشكل العزبة المكان الأمثل لقضاء أوقات الفراغ والإجازات بالنسبة لملاك ومحبي الإبل.
ويحتفي مهرجان الظفرة بهذه السلالات المميزة من خلال مزاينة الإبل التي تقوم على رصد جماليات الإبل وفق مواصفات الجمال وتكون المفاضلة بين الإبل والتمييز بين المراكز الأولى على أساس نظام النقاط من 100 درجة من خلال لجنة تحكيم تضم عددا من أصحاب الخبرة والنظرة والمعرفة الكبيرة بسلالات الإبل ومقاييس جمالها، وتتوزع النقاط كالتالي: الرأس والرقبة 25 درجة، الجزء العلوي 25 درجة، الجزء الأمامي 15 درجة، الجزء الخلفي 10 درجات، الشكل العام والرشاقة 25 درجة، ويشمل هذا المعيار طول البدن وارتفاع المطيّة والذلالة وصحة الجسم ولمعان الشعر.

أطلق في 2004

أول مسابقة دولية لأجمل صقور العالم المكاثرة في الأسر

معرض أبوظبي الدولي للصيد والفروسية وجهة لصقاري العالم

يؤكد المعرض الدولي للصيد والفروسية الذي تنظّمه أبوظبي سنوياً، على ريادة دولة الإمارات العربية المتحدة على مستوى العالم في رياضة الصيد بالصقور والحفاظ على استمراريتها وتوارثها جيلاً بعد جيل، وتعزيز جهود صون الصقارة كتراث إنساني، مع حرصها الواضح على التوازن الطبيعي والحفاظ على النوع من خلال تطبيق الصيد المستدام.



ويُضفي قطاع الصقارة وصناعة وابتكار مُستلزماتها، أهمية بالغة على الدورة القادمة من معرض أبوظبي الدولي للصيد والفروسية، وهو الفعالية الأبرز التي ينتظرها عُشّاق المعرض في كل عام مُنذ دورته الأولى العام 2003، والتي شكّلت أحد أهم عوامل الجذب والنجاح على مدى الدورات اللاحقة.

وتُقام الدورة الـ (18) من المعرض، تحت رعاية سمو الشيخ حمدان بن زايد آل نهيان، ممثل الحاكم في منطقة الظفرة رئيس نادي صقاري الإمارات، وذلك خلال الفترة من 27 سبتمبر ولغاية 3 أكتوبر القادمين في مركز أبوظبي الوطني للمعارض، بتنظيم من نادي صقاري الإمارات.

وأكد معالي ماجد علي المنصوري، رئيس اللجنة العليا المنظمة والأمين العام لنادي صقاري الإمارات، أنّ الدعم اللامحدود الذي يحظى به المعرض الدولي للصيد والفروسية من قبل صاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان رئيس الدولة حفظه الله، والاهتمام الكبير الذي يوليه لجهود المحافظة على التراث صاحب السمو الشيخ محمد بن زايد آل نهيان ولي عهد أبوظبي نائب القائد الأعلى للقوات المسلحة، والمتابعة الدائمة من قبل راعي المعرض سمو الشيخ حمدان بن زايد آل نهيان، ممثل الحاكم في منطقة الظفرة رئيس نادي صقاري الإمارات، تُمثّل العامل الأساس في تحقيق النجاح الإقليمي والعالمي



لهذا الحدث الذي أثبت ومن خلال دوراته السابقة، أنه استطاع استقطاب أنظار العالم إلى أرض العاصمة الإماراتية، بهدف تعزيز الصيد المُستدام وصون التراث.

واعتبر أنّ معرض أبوظبي الدولي للصيد والفروسية يكتسب أهمية خاصة كونه من المعارض الفريدة على مستوى العالم، التي تحرص على صون تراث الصقارة والحفاظ على البيئة وتعزيز الصيد المُستدام والمتوازن للموارد الطبيعية في ظلّ الأنظمة والاتفاقيات الدولية المُعترف بها. ومن هنا يحظى المعرض بمشاركة دولية واسعة من المنظمات والمؤسسات المعنية بالترويج لرياضات الصيد والحفاظ على الأنواع.

أبوظبي
محطة جاذبة لصقاري العالم

ويحرص عدد كبير من مربي الصقور والمُختصين بتكاثرها وتدريبها ورعايتها، إضافة لمُصنّعي ومُبتكري أدوات الصقارة ومُستلزماتها، من منطقة الشرق الأوسط ومختلف القارات، للتواجد في فعاليات هذا الحدث الذي أصبح وجهة فريدة لصقاري العالم ومحطة جاذبة لمربي الصقور، ومُلتقى للتشاور وتبادل الخبرات حول عالم الصقارة والصيد المُستدام.

واعتاد جمهور المعرض من مختلف الجنسيات والفئات العمرية، أفراداً وعائلات، على حضور فعالياته بشكل سنوي، حيث تستقطبه عروض الصقارة الفلكلورية والمنصّات المخصصة للصقور المُكاثرة في الأسر، والمسابقات التراثية الشيقة.

وتُشارك في المعرض شركات إقليمية ودولية تُقدّم أحدث التقنيات المتعلقة بالصقارة ومُستلزماتها القديمة والحديثة، إضافة للشركات المُهتمة بصحة الطيور وعلاجها وأدويتها، فضلاً عن جمعيات ونوادي مختصة بتربية الصقور وتدريبها والصيد بها، تنتمي للاتحاد العالمي للصقارة والمحافظة على الطيور الجارحة الذي يضم في عضويته 75 ألف صقار يُمثّلون 110 نادياً ومؤسسة من 87 دولة.

كما ويتعرّف زوار المعرض سنوياً على برنامج إطلاق الصقور في البرية، والذي يُعتبر من التقاليد العريقة التي أسسها وأرساها المغفور له بإذن الله الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان طيب الله ثراه، في مجال حماية الكائنات، وما زال مستمراً بنجاح منذ العام 1995 ولغاية اليوم، حيث تمكّن البرنامج في العام الماضي من إطلاق 76 صقرا من نوعي الحر والشاهين المعرضين للمخاطر في جمهورية أوزبكستان، ليرتفع العدد الإجمالي بذلك إلى 2002 صقر منذ إطلاق البرنامج لأول مرة، مما أتاح لصقور الحر والشاهين التكاثر في مواطنها الأصلية وزيادة أعدادها.

مزاد الصقور منصّة دولية في أبوظبي

ويُعتبر مزاد الصقور في المعرض، الذي أطلقته اللجنة العليا المنظمة في الدورة الأخيرة بهدف تعزيز ممارسة الصقارة والصيد المستدام، من أكثر الفعاليات جذباً للجمهور. ويهدف المزاد في ذات الوقت لاستقطاب مزارع الصقور في مختلف أنحاء العالم التي باتت تتنافس فيما بينها لتقديم أفضل ما تُنتجه خلال مُشاركتها في معرض أبوظبي الدولي للصيد والفروسية. ويُشارك في المزاد الفريد من نوعه، ملاك الصقور ومزارع الصقور، والصقارون من دولة الامارات وسائر دول العالم، ورجال أعمال مهتمون بقطاع الصقارة ، وكبار الشخصيات.

أوّل مُسابقة في العالم لاختيار أجمل الصقور

ومنذ انطلاق دورته الثانية في العام 2004، اكتسبت المسابقات المبتكرة التي أطلقها المعرض شهرة عالمية واسعة وحققت السبق والريادة لإمارة أبوظبي في مجال الفعاليات التي تسعى للحفاظ على التراث الثقافي وصون الأنواع وحماية البيئة في آنٍ واحد.

THE WORLD'S FIRST FALCON BEAUTY CONTEST

Since its second edition in 2004, there have been numerous innovative contests that have been launched at the exhibition, which have gained widespread international fame. These contests have made the Emirate of Abu Dhabi an influential leader in running events that seek to preserve cultural heritage while preserving species and protecting the environment.

The contest aims to encourage falconers to use hybrid falcons in the practice of their favourite sport, and to incentivise falcon breeding experts and their farms to produce larger and more beautiful falcons in terms of feathers and colour. By doing so, they eliminate the need to utilise untamed falcons from the wild, thereby allowing them to reproduce more in nature.

The beauty contest became very popular around the world. It also attracted many participants to the exhibition, who are keen to display their finest falcons, bred in farms located in the region and from many countries in Europe and elsewhere. The contest has received the recognition of various regional and international entities that are concerned with heritage preservation and environmental protection which has incentivised falconers to conserve wild falcons.

the world's falconers, an attractive hub for falcon breeders, and a forum for consultation and exchange of experiences regarding the world of falconry and sustainable hunting.

Regional and international companies participate in ADIHEX and showcase the latest technologies related to falconry as well as its ancient and modern equipment. Other participants in the exhibition include companies interested in aviculture, which provide treatment and pharmaceuticals to birds, as well as associations and clubs specialized in breeding, training and hunting with falcons. These clubs and associations are affiliated with the International Association for Falconry and Conservation of Birds of Prey, which has 75,000 members representing 110 clubs and institutions from 87 countries.

THE FALCON AUCTION: AN INTERNATIONAL PLATFORM IN ABU DHABI

The exhibition's Falcon Auction, which was launched last edition by the Higher Organising Committee to promote the practice of falconry and sustainable hunting, is considered one of the most exciting events which attracts the audience. The auction aims to attract falcon farms from around the world to compete with one another by presenting their finest falcons at ADIHEX.

This unique auction features falcon owners, falcon farms, falconers from the UAE and all over the world, businesspeople interested in the falconry sector, as well as VIPs.The Abu Dhabi Hunting and Equestrian Exhibition has become an international platform that recognises and presents the finest captive-bred falcon in Abu Dhabi. In the past, falconers in the UAE and the region would have to travel abroad to acquire falcons from private farms in Europe. ADIHEX provided an ideal international platform to buy and sell falcons bred from the best falcon breeding farms around the world.

وجاء في طليعة تلك المسابقات، مُسابقة أجمل وأكبر الصقور المكاثرة في الأسر، حيث يُحسب لمعرض أبوظبي الدولي للصيد والفروسية أنّه أوّل من أطلق هذه الفعالية الفريدة من نوعها على مستوى العالم، ومن خلاله انتقلت فكرة المُسابقة للعديد من الدول.

وقد حققت مسابقة أجمل الصقور المكاثرة في الأسر شهرة عالمية واسعة واستقطبت العديد من المشاركين الذين يحرصون سنوياً على تقديم أفضل ما لديهم من الصقور المكاثرة في مزارع تم تأسيسها في المنطقة والعديد من الدول في أوروبا وغيرها، وحازت على تقدير الجهات الإقليمية والدولية المعنية بصون التراث وحماية البيئة لما شكلته من تحفيز كبير للصقارين للمحافظة على الصقور البرية.

وتتولى لجنة تحكيم مكونة من خبراء إماراتيين ودوليين في مجال الصقور وإكثارها، تقييم الصقور المشاركة بدقة وفق العديد من الشروط منها الوزن وقياسات جسم الطير، بالإضافة إلى تناسق الريش ولونه، وتفاصيل الرأس والجسم وأرجل الطير، وكذلك المظهر الجمالي العام، فضلاً عن صحة الطير وخلوه من الأمراض.

يُذكر أنّه تمّ اعتماد ثيمة الحدث للدورة القادمة «استدامة وتراث.. بروح مُتجدّدة»، انعكاساً لجهود أبوظبي والعالم في تعزيز استدامة البيئة والصيدً والرياضات التراثية والأعمال التجارية ذات الصلة، وبلورة استراتيجية شاملة لتطوير الحدث وابتكار المزيد من الفعاليات والأنشطة التي ترتكز على نجاحات الدورات الماضية بروح مُتجدّدة مُبدعة.

ويُعتبر المعرض الذي وجّه بإقامته الشيخ زايد، بأبوظبي في العام 2003، قصة نجاح متواصلة في صون البيئة والصيد المُستدام وتقديم التراث وتعزيز وعي الشباب والأجيال بالتقاليد والثقافة الإماراتية الأصيلة، ونموذجاً للفعاليات الكبرى التي أصبحت تُنظمها دولة الإمارات على مدى السنوات اللاحقة.









THE FIRST INTERNATIONAL FALCON BEAUTY CONTEST WAS LAUNCHED IN 2004

ADIHEX

A DESTINATION FOR FALCONERS FROM ALL OVER THE WORLD

The Abu Dhabi International Hunting and Equestrian Exhibition (ADIHEX) affirms the global leadership of the United Arab Emirates in the sport of falconry, and its role in maintaining its presence and passing it from generation to another. It also aims to strengthen the efforts in preserving falconry as a human heritage, while ensuring that natural balance and preservation of species are achieved by implementing sustainable hunting.

Under the patronage of His Highness Sheikh Hamdan bin Zayed Al Nahyan, the Ruler's Representative in Al Dhafra Region and Chairman of the Emirates Falconers' Club, the 18th edition of the International Hunting and Equestrian Exhibition will be organized by the Emirates Falconers' Club from the 27th of September to the 3rd of October 2021, at the Abu Dhabi National Exhibition Centre.

His Excellency Majid Ali Al Mansouri, Chairman of the Higher Organising Committee and Secretary-General of the Emirates Falconers' Club, has stated that the main factor of the success of Abu Dhabi International Hunting and Equestrian Exhibition at both regional and global levels, is the endless support provided by President His Highness Sheikh Khalifa bin Zayed Al Nahyan, as well as the substantial efforts in preserving heritage made by His Highness Sheikh Mohamed bin Zayed Al Nahyan, Crown Prince of Abu Dhabi and Deputy Supreme Commander of the UAE Armed Forces. Further, continued oversight has been provided by the exhibition's patron, His Highness Sheikh Hamdan bin Zayed Al Nahyan, the Ruler's Representative in Al Dhafra Region and Chairman of the Emirates Falconers' Club. Throughout its history, the exhibition has demonstrated strong success in attracting worldwide attention to the UAE capital, bolstering its aim to promote sustainable hunting and preserve heritage.

ABU DHABI: AN ATTRACTIVE DESTINATION FOR FALCONERS FROM ALL OVER THE WORLD

Many falcon breeders, and specialists in falcon training and breeding, as well as manufacturers and innovators of falconry tools and equipment from the Middle East and all over the world have been keen to participate in the activities of the exhibition. It has become a unique destination for



CONDOLENCE MESSAGES

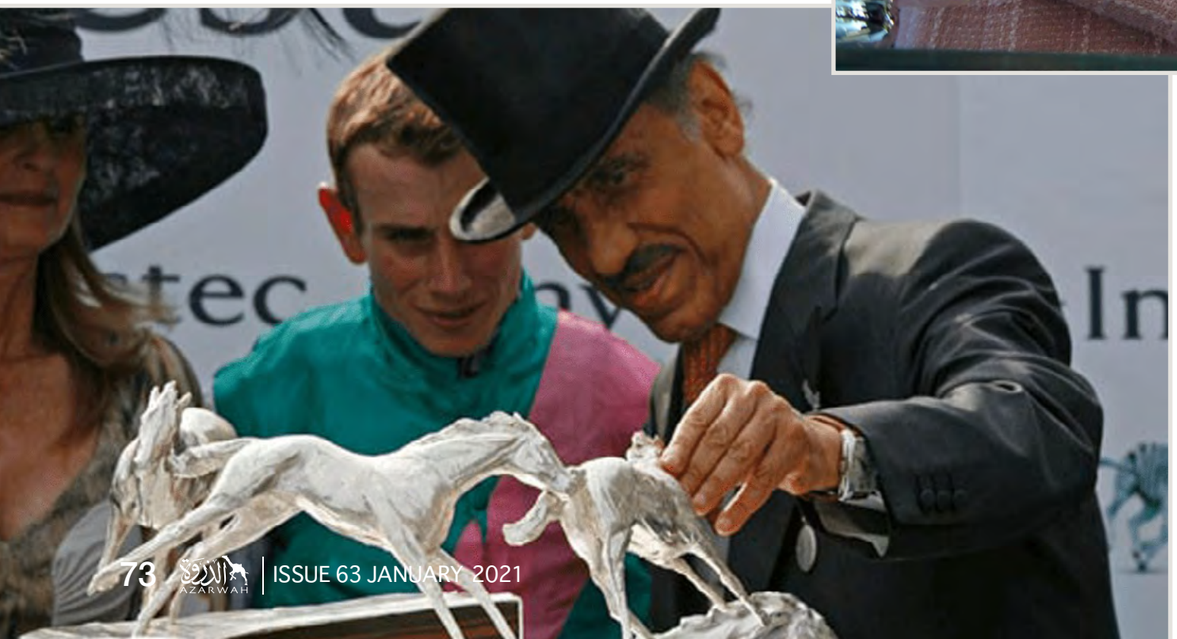
His Highness Sheikh Mohammed Bin Rashid Al Maktoum, Vice President and Prime Minister of the UAE and Ruler of Dubai, has sent a message of condolences expressing his sincere condolences and sympathy over the death of Prince Khalid Bin Abdullah Bin Abdulrahman Al Saud, “My condolences to the Al Saud family & horse owners around the world for the passing of Prince Khalid bin Abdullah Bin Abdulrahman Al Saud. Prince Khalid was a friend and a life companion in the passion for horses; the knight who left after capturing our hearts with his kindness.”

HISTORICAL AND GREAT ACHIEVEMENTS

Prince Khalid’s distinguished colours have been carried to victory by more than 500 stakes winners, of which he bred over 440 – including 118 Group or Grade One winners, breeding 102 of them.

The Late Prince, has been honored by, His Highness Sheikh Mohammed Bin Rashid Al Maktoum Horse Racing Excellence Award- First Edition, the Eclipse Award for Outstanding Owner- four times, Breeder- five times, and the British flat racing Champion Owner- three times.





عالم صناعة سباقات الخيل يودع الأمير خالد بن عبدالله آل سعود

مالك ومؤسس مزارع جودمونتي

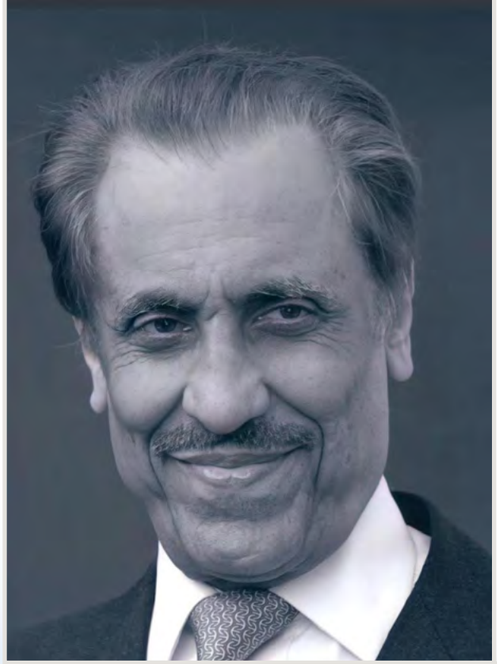
برحيل الأمير خالد بن عبدالله آل سعود ، فقد فقدت صناعة سباقات الخيل العالمية رائد من روادها الحادبين بالنهوض بها ، ومن أكثر الشخصيات المؤثرة والملهمة في تطوير ودعم سباقات الخيل العالمية.

برحيل الأمير، فقد عالم سباقات الخيل أحد أضلاع المربع الذهبي لإسطبلات ومزارع الخيل في العالم والمتمثلة في إسطبلات جودلفين، مزارع شادويل العائدة لسمو الشيخ حمدان بن راشد آل مكتوم، إسطبلات كوولمور لعائلة ماغنير ومزارع وإسطبلات جودمونتي للأمير الراحل خالد بن عبدالله آل سعود.

شارك الأمير الراحل الأمير خالد شغفه غير العادي بسباقات الخيل عشق وشغف صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم، نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي، وسمو الشيخ حمدان بن راشد آل مكتوم، نائب حاكم دبي ، وزير المالية وجلالة الملكة أليزابيث.

اشتهر الراحل بامتلاكه لأفضل نوعية من الخيل والتي حملت شعاره باللونين الأخضر والوردي والأبيض، أمثال الجواد الأسطورة فرانكل الذي لم يهزم في 14 سباقًا، والفرس الإستثنائية «إنابيل» الفائزة في 11 سباقاً من الفئة الأولى متضمنة فوزين بالآرك الفرنسي والكنغ جورج، والجواد النجم «أروجيت» الذي حصد كأس المربيين الكلاسيكيين، وكأس بيغاسوس العالمي، وكأس دبي العالمي.

يمتلك الأمير الراحل العديد من مزارع وإسطبلات الخيل في المملكة المتحدة وأيرلندا وأمريكا الشمالية، كما له باع طويل في صناعة سباقات الخيل العالمية لأكثر من 40 عامًا.



عزاء ومواساة

قدم صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم، نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي، عزاءه الشخصي لأسرة آل سعود، ولجميع محبّي وملاك الخيل في العالم، في وفاة الأمير خالد بن عبدالله بن عبدالرحمن آل سعود.

«عزائي الشخصي لأسرة آل سعود.. ولجميع محبي وملاك الخيل في العالم في وفاة الأمير خالد بن عبدالله بن عبدالرحمن.. صديق ورفيق حياة في حب الخيل.. الفارس الذي ترجل بعد أن ملك قلوبنا بطيبته ورقيّه.. رحمه الله وأسكنه فسيح جنانه.. وإنا لله وإنا إليه راجعون».

إنجازات تاريخية

إنجازات الراحل في عالم السباقات تمثلت في حصوله على الجائزة العليا للعطاء الدؤوب خلال النسخة الأولى من جائزة محمد بن راشد آل مكتوم للتميز في سباقات الخيل، كما حصل على 17 جائزة اكليبس التقديرية في الولايات المتحدة، تقديراً لأدائه الرائع كبطل للملاك في أمريكا في الأعوام 1992، 2003، 2016، 2017، وكذلك حصوله على لقب أفضل المربين خمس مرات في 1995، 2001، 2002، 2003، و2009، فيما حققت خيوله عدة إنجازات كوفئت بجائزة اكليبس، وفي بريطانيا حصل الأمير خالد على بطولة الملاك في 2003، و2010 و2011.



WORLD OF HORSE RACING INDUSTRY LOST A LEGEND

SAUDI HORSE-OWNER PRINCE KHALID BIN ABDULLAH - DIES

The international horse racing industry, and the flat-racing world, has lost a magnificent legend,a racehorse owner and a genuine horse racing breeder, Prince Khalid Bin Abdullah Al Saud.

The late Prince Khalid, shared his extraordinary passion for horse racing with the likes of His Highness Sheikh Mohammed Bin Rashid Al Maktoum, Vice President and Prime Minister of the UAE and Ruler of Dubai, His Highness Sheikh Hamdan Bin Rashid Al Maktoum, Deputy Ruler of Dubai and Minister of Finance, and Queen Elizabeth II. Prince Khalid was best known for owning the best quality of the sport's greatest horses. The Saudi prince owned and bred some of the greatest equine names the sport has ever seen – with his famous green, pink and white silks carried by the likes of Frankel who was unbeaten in 14 races, the exceptional "Enable" the queen of the world-renowned Juddmonte farms, who he owned and bred to win two Qatar Prix De L'arc De Triomphe, the stellar colt Arrogate who captured the Breeders' Cup Classic, Pegasus World Cup, and the Dubai World Cup.

Abdullah had stud farms in the UK, Ireland, and North America and has been a major force in the breeding and racing industry for over 40 years.



جوائز الإكليبس (الدورة الخمسون)
جودلفين أفضل مالك خيل للمرة الثالثة

تعد جوائز إكليبس السنوية من أفخم وأميز جوائز سباقات الخيل الأمريكية، وتمنح تلك الجوائز للأشخاص الذين بذلوا جهودًا ملحوظة وحقيقية ومقدرة ساعدت في إثراء موسم السباقات في الولايات المتحدة وأيضا للخيل التي لفتت الأنظار خلال مشاركاتها وتقديمها لعروض رائعة، من ناحية ثانية، فالتصويت على هذه الجوائز السبعة عشر (إثنا عشر جائزة في الفروسية وخمس جوائز للأفراد) يجرى من قبل أعضاء الرابطة الوطنية لسباقات الخيل المهجنة، بالإضافة إلى قراء صحيفة ديلي ريس فورم والرابطة الوطنية لمحرري وصحفيي السباقات.

وأسفرت النتائج النهائية على هذا النحو:

- حصل فريق جودلفين على جائزة افضل مالك خيل في الولايات المتحدة الامريكي وللمرة الثالثة، حيث حصدها في العام 2009 و 2012.
- الجواد «إسينشيال كواليتي» لفريق جودلفين نال لقب أفضل جواد عمر السنتين، لفوزه في بطولتي بريدرز فيوتشرتي، وبريدرز كب جوفنايل.
- المدرب الأمريكي الرائد بوب بافرت، نجح في خطف أربع جوائز، حيث نال جواده «أوثنتيك» «جائزة حصان العام 2020، كما أيضا حاز «أوثنتيك» على جائزة أفضل جواد عمر ثلاث سنوات. ثم أضاف بافرت جائزة الخيل الأكبر سنا على المسار الرملي عبر «إمبربابل» والجائزة الرابعة نالها من تحت أقدام أسرع الفرسات «جيمين» الفائزة ببطولة البريدرزكب للمهرات وتسجيلها لأفضل توقيت.
- أفضل مهرة لعمر السنتين نالتها « فيكويست».
- المهرة «سويس سكايدايفر» حصلت على جائزة أفضل مهرة عمر الثلاث سنوات.



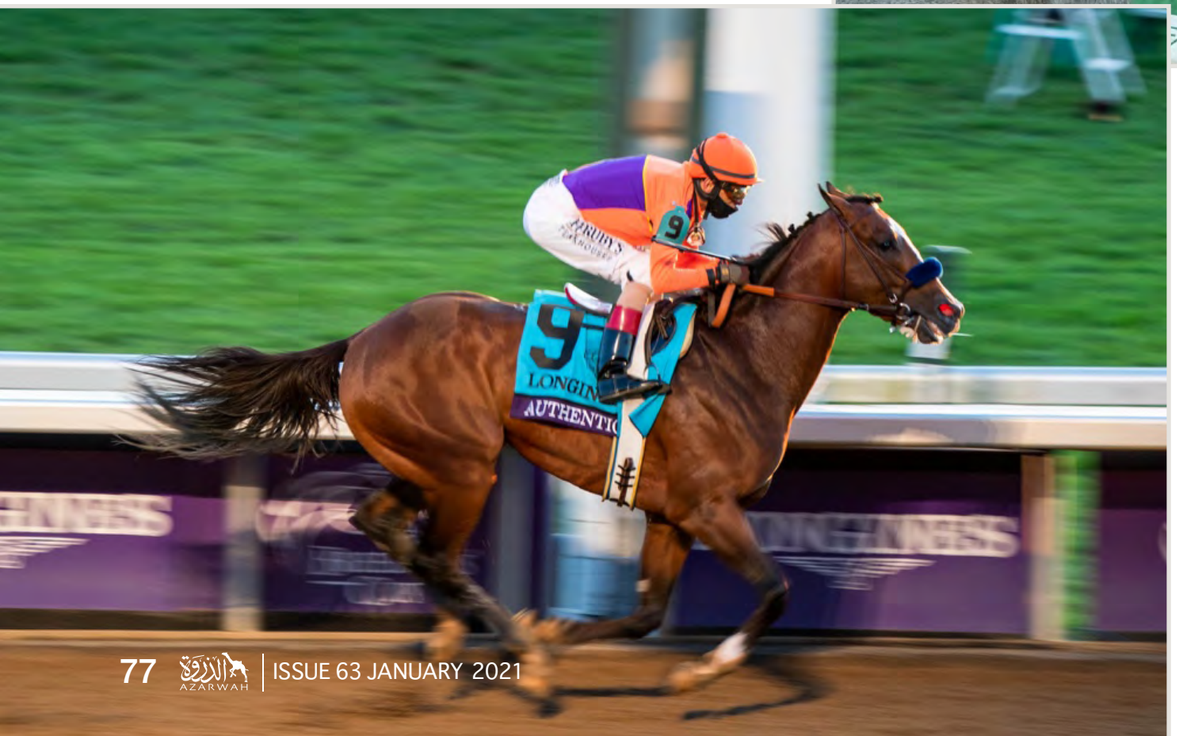


- The pioneer American trainer Bob Baffert, seized four awards, the Kentucky Derby and Breeders' Cup Classic winner colt "Authentic" was honored as Horse of the Year, Authentic also won 3-year-old male honors. His second Eclipse award for older dirt male was granted to his colt Improbable who won three of his five starts this year and finished second in the other two. Baffert trainee, 3-year-old Gamine, was honored as outstanding female sprinter of the year, granted him the fourth award.
- Outstanding 2-Year-Old Filly, awarded to Vequist, won the Breeders' Cup Juvenile Fillies.
- Swiss Skydiver took the outstanding 3-year-old filly honors.
- Monomoy Girl was named, the outstanding older dirt female, for winning the (G1) and Breeders' Cup Distaff for the second time
- The Outstanding Male Sprinter award grasped by Whitmore.
- Outstanding Female Turf Horse won by Rushing Fall
- Channel Maker was the Outstanding Male Turf Horse.
* Moscato was honored as steeplechase horse of the year.
- The WinStar Farm named the outstanding breeder, its second Eclipse Award as outstanding breeder.)

The Outstanding Trainer's award gained by trainer Brad Cox, after equaling Hall of Fame trainer Richard Mandella's record of four wins at a single Breeders' Cup.

The Outstanding Jockey award was seized by Irad Ortiz Jr for the third time, Ortiz had 24 graded stakes wins, and he won Breeders' Cup races this year with Whitmore and Golden Pal.

Alexander Crispin named the Outstanding Apprentice Jockey.



- الفرس «مونوموي قير» نالت لقب أفضل فرس أكبر سنا على الارضية الرملية.
لفوزها ببطولة البريدرزكب ديستاف مرتين.
- الخيل الأسرع في فئة الذكور، حصل عليها الجواد «هوايتمور».
- «شانيل ماكر» نال جائزة الذكور الأكبر سناً على الأرضية العشبية،
- «الفرس «راشن فوول» حازت على جائزة الإناث الأكبر سناً على الأرضية العشبية.







- الجواد «موسكاتو» حصل على جائزة أفضل جواد في قفز الحواجز.
- جائزة أفضل مربي، حصدتها وللمرة الثانية مزرعة وينستار.
- المدرب «براد كوكس» توج بجائزة المدرب الأفضل، بعد إنتزاعه لأربعة إنتصارات في بطولات كأس البريدرزكب ليعادل المدرب الأمريكي المخضرم ريتشارد ماندیلا.
- للمرة الثالثة، يحصد الفارس المتألق «إراد أورتيز جي آر، جائزة الفارس الأفضل.
- حصل الفارس «الكساندراكريسبين» على جائزة أفضل فارس تحت التمرين (هاوي).





The 50th Annual Eclipse Awards

THE 50TH ANNUAL ECLIPSE AWARDS
2020 ECLIPSE AWARDS WINNERS

Godolphin

OWNER OF THE YEAR AWARD

The Eclipse Awards are considered the most luxurious and distinguished awards dedicated to the American Thoroughbred horse racing categories (human and animals) , offer to the pioneer horses and to the distinguished personals (owners, trainers, jockeys) who played notable and genuine efforts resulted in enriching the racing season in the US.

The 50th annual Eclipse Awards ceremony, presented by Spendthrift Farm, was held on Jan 28 and were held virtually for the first time. The ceremony honored 17 categories “12 awards in equestrian and five in human).

The awards are voted on by the Daily Racing Form, members of the National Turf Writers and Broadcasters and the National Thoroughbred Racing Association. The awards are voted on by the Daily Racing Form, members of the National Turf Writers and Broadcasters and the National Thoroughbred Racing Association.

- Godolphin as owner of the year for the third time, 2009 and 2012. In 2020, Godolphin-campaigned horses racing in North America made 361 starts and compiled an 80-54-48 record. Total earnings for the year came to $5,703,770.)

- Essential Quality, owned by Godolphin was honored as 2-year-old male; Essential has in its record three distinguished wins from as many starts, which include the Claiborne Breeders’ Futurity (G1) and TVG Breeders’ Cup Juvenile, pushed his 2020 earnings to $1,335,144.

مستقبل زاهر وإشراقات مضيئة



عبد الله أحمد فرج

مدير إدارة التسويق والفعاليات وعلاقات الشركاء

بنادي دبي لسباقات الهجن

مدير تحرير مجلة «الذروة»

لاشك أن دولة الإمارات العربية المتحدة بتميزها وتفردها، استطاعت أن تكون في قلب خارطة العالم التنافسية في كافة المجالات، من خلال مسيرتها الحافلة، ورؤيتها الطموحة، لصناعة المستقبل وترسيخ ثقافة الإبداع وهي تخطو خطوات حثيثة تواكب دول العالم المتقدمة في مختلف الأصعدة، وتحقيق قفزات نوعية في شتى المجالات، عبر تطوير الخطط والمشاريع الاقتصادية والتنموية.

وهاهي قيادتنا الرشيدة تبذل الغالي والنفيس دون كلل أوملل، من أجل إسعاد الشعب، وهي تسعى لتجاوز تحديات كبيرة من أجل الوصول إلى آفاق واسعة تحقق أمالنا وتطلعاتنا وطموحاتنا.

وجاء تدشين قطاع السكك الحديدية للحزمة «أ» من المرحلة الثانية من المشروع الوطني الكبير نموذجاً للخطط الواعدة التي تفتح آفاق جديدة للتنمية وتوفير سبل الرفاهية والسعادة لكل مواطن ومقيم في أرض الوطن، ويلعب دوراً هاماً في مواصلة مسيرة التميز التي تشهدها الدولة، نحو إشراقات مضيئة تنير طريقنا نحو سلم المجد والافتخار، ونحن نمضي بهذا المشروع الاستراتيجي الذي يعزز مكانة الدولة ويعد من أهم الركائز ضمن استعدادات الدولة للخمسين عاما القادمة.

وسيسهم ربط المشروع بين الموانئ الرئيسية ونقاط التصنيع والإنتاج والمراكز السكانية في الدولة بما ينعكس بشكل إيجابي على حياة المواطنين، ويكفي أن فريق العمل في اتحاد القطارات ضم عدداً من الكوادر الوطنية المؤهلة التي شاركت في هذا العمل الكبير، الذي يعد شرياناً حيوياً وقلباً نابضاً يضخ في ينابيع التنمية والازدهار والسعادة التي نتطلع إليها في وطننا الحبيب، الذي يسير وفق خطط محكمة وحثيثة تسهم في النهضة الحضارية التي تشهدها دولتنا الفتية ويعود بالخير والرفاهية لهذا الوطن المعطاء.

نسأل الله التوفيق والسداد



إنها السيارة التي لطالما حلمت بها. فورد موستانج إيكوبوست 2.3 لتر فائقة الأداء التي تتميز بالتصميم المذهل والأداء القوي والميزات الحصرية في فئتها وتشمل:

أقوى محرك إيكوبوست 2.3 لتر بأربع أسطوانات



قوة 310 أحصنة وعزم دوران 447 نيوتن/متر مع الشحن التوربيني



لوحة عدادات LCD رقمية حصرية لفئتها وقابلة للتعديل بالكامل قياس 12 بوصة



3 سنوات خدمة | 5 سنوات ضمان

تطبق الشروط. يسري العرض على موستانج إيكوبوست 2.3 لتر فائقة الأداء 2020 حتى انتهاء الكمية.

Available on the App Store | Google play

حمل تطبيق الطاير للسيارات

الطاير للسيارات al tayer motors

800 MOTORS 668677
altayermotors.com



من عاصمة الأصالة والتراث «أبوظبي»
أصوات عذبة وأداء مميز في الحلقة التسجيلية الأولى من برنامج المنكوس

انطلقت من عاصمة الأصالة والتراث أبوظبي، نبض الماضي وإشراقة المستقبل، الحلقة التسجيلية الأولى من برنامج المنكوس، أول برنامج تلفزيوني يسلط الضوء على لحن المنكوس أحد الفنون الصوتية الجميلة للشعر النبطي، والذي تنظمه لجنة إدارة المهرجانات والبرامج الثقافية والتراثية بأبوظبي، حيث بثت الحلقة التسجيلية على قناتي بينونة والإمارات.

وبدأت رحلة المنكوس للموسم الثاني، رغم الظروف الاستثنائية التي يعيشها العالم أجمع بسبب جائحة كورونا، حيث استطاع البرنامج مواجهة الصعوبات واستكمال مشوار التحدي وفتح المجال أمام أجمل الأصوات وأميزها للمنافسة على لقب الموسم الثاني لبرنامج المنكوس عن طريق التواصل مع المتسابقين باستخدام التقنيات الحديثة عن بعد.

وعرضت الحلقة التسجيلية تقرير عن أعضاء لجنة التحكيم الخاصة بتجارب الآداب والمكونة من الشاعر الإماراتي محمد مشيط المريء، أحد أعمدة فن المحاوره في الخليج، ومن الكويت الناقد الأكاديمي الدكتور حمود جلوى عضو هيئة التدريس في قسم اللغة العربية في كلية التربية الاساسية، وسعيد بن كراز المهيري المستشار في لجنة إدارة المهرجانات والبرامج الثقافية والتراثية بأبوظبي مدير برنامج المنكوس، والذي شارك بعد تعذر حضور الشاعر والمنشد شايع فارس العيافي عضو التحكيم في برنامج منكوس بالموسم الأول.

وتمثلت آلية تجارب الأداء في قيام كل متسابق بتقديم مشاركته في الوقت المحدد له خلف الباب بدون أن تراه اللجنة أو تتعرف عليه، وكان صوته فقط تذكرة العبور لهذا الباب بإعجاب ثلاثة أو اثنين من أعضاء اللجنة عن طريق الضغط على زر القبول الذي يضيء باللون الأخضر، وبعدها يفتح الباب أمامه، أما إذا حصل المتسابق على صوت واحد فقط من اللجنة أو لم يحصل على أي صوت سوف يغادر البرنامج دون أن يتم الكشف عن هويته للجنة التحكيم.

وفي هذا الموسم الاستثنائي توجه فريق البرنامج لتصوير للمتسابقين في بلدانهم، ولجنة التحكيم في استقبالهم داخل الأستوديو، ليكون التواصل عبر تقنيات الاتصال المرئي عن بعد، وفي أثناء المقابلات تم عرض المشاركات على لجنة التحكيم وتواجد المتسابقون افتراضياً خلف الباب، وأتاحت هذه التقنية للمتسابقين الذين فتح لهم الباب التفاعل المباشر مع اللجنة وتلبية طلباتهم والرد على أسئلتهم.

أعذب الأصوات وازهى القصائد

قدم المتسابقون خلال الحلقة أعذب الأصوات وازهى القصائد، مؤكدين استعدادهم وحماسهم لتقديم مشاركاتهم، وتخطي باب العبور أمام لجنة التحكيم بمفتاح الصوت الجميل والأداء المميز. وثمن المتسابقون الجهود التي تبذلها إمارة أبوظبي في سبيل المحافظة على الموروث الثقافي وصونه، إلى جانب فتح باب المشاركة ومنح أصحاب الأصوات العذبة فرصة لإبراز مواهبهم من خلال الموسم الثاني من البرنامج.

موسم حافل ومميز

وأشاد أعضاء لجنة التحكيم بأداء المشاركين من حيث جمالية الصوت وطريقة الأداء واختيار اللحن وإتقانه، بالإضافة إلى طول النفس لدى عدد كبير من المتنافسين، وإلمامهم بلحن المنكوس، مشيرين إلى أن تنوع المشاركات وقوتها في هذا الموسم تبشر بموسم حافل ومميز.

وأكدت اللجنة في حديثها للمشاركين على ضرورة زيادة الثقة بالنفس وقوة الأداء والتمكن من الإنشاد، وحُسن اختيار الأبيات، وتجنب الإرهاق؛ لأن الإبداع في فن المنكوس يتطلب حسن الأداء وجمال الصوت وانتقاء القصيدة الجميلة.

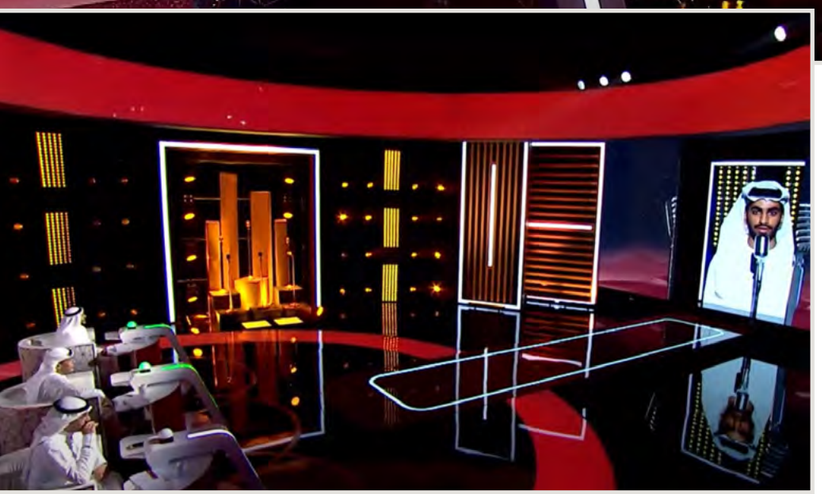
وعرضت الحلقة التسجيلية بعضاً من المواقف الطريفة وبعض اللقطات العفوية والتعابير الجميلة التي حصلت مع المشتركين خلال تصوير تجارب الأداء، إلى جانب مقتطفات سريعة من حلقات الموسم الأول.

يتخلل برنامج المنكوس فقرة مميزة بعيدة عن أجواء التنافس، وهي فقرة خاصة اسمها «سيرة المنكوس»، حيث يشارك فيها «الصغير مرشد المنصوري» الذي يفتح صفحات هذه السيرة ويروي للمشاهد قصص عن لحن المنكوس، وأبرز الشعراء الذين قدموا قصائد في بحور هذا اللحن من الشعر النبطي.

وقد وتحدث المنصوري، خلال الفقرة التي جاءت في الحلقة التسجيلية الأولى، عن لحن المنكوس والذي وصفه بأنه هاجس في الإنسان يتحدث فيه عن حب الأوطان وحب الأهل والشوق للحبيب وربما كان هاجس لشيء أفرحه أو أهمه.

وتناول المنصوري قصيدة للشاعر الإماراتي «أحمد بن علي الكندي المرر» على لحن المنكوس، والتي يقول فيها:





«شاقني عقب العشا بارق شفته جنوب

استخيله صوب دار المحب ومدهله

ارعدت سحابته يوم زغاها الهبوب

بارق لين الفجر ما تغير منزله

يعل يسقي بالحيا دار محبوب القلوب

لي وداده في الحشا مارضينا انبدله»

وقد روى للمشاهدين قصة هذه القصيدة ومعناها، إلى جانب حديثه عن بعض الصفات المرتبطة بمؤدي هذا الحن، وكذلك ميزات هذا اللحن ومكانته عند أهل الإمارات والخليج.

المنكوس.. صح صوتك

ما زالت رحلة البحث عن فارس منكوس في الموسم الثاني في بدايتها، وهناك أصوات عذبة ومشاركات جديدة ومميزة سوف نتعرف عليها في الحلقة الثانية من تجارب الأداء، وذلك يوم الأحد الموافق 31 يناير القادم، ليتابع البرنامج مسيرته المتألقة ويغرد بعبارته الشهيرة «المنكوس.. صح صوتك».

تألقا في المهارات المفتوحة وتوين تيب
المنصوري والفلاسي نجما ختام كايت سيرف -دبي

اسدل الستار على منافسات الجولة الثانية من بطولة دبي المفتوحة لألواح التزحلق على الماء «كايت سيرف» والتي نظمها نادي دبي الدولي للرياضات البحرية في اجمل شتاء بالعالم على مدار يومين ضمن فعاليات الموسم الرياضي البحري 2020-2021.



وخطف الثنائي محمد عبيد المنصوري وراشد احمد الفلاسي الأضواء في المشهد الختامي للبطولة التي احتضنها شاطئ نسناس في دبي وسط مشاركة اكثر من 80 متسابقا ومتسابقة يمثلون اكثر من 20 دولة من مختلف قارات العالم وذلك في فئة الهواة المواطنين في منافسات المهارات المفتوحة وتوين تيب. وتفوق المنصوري على رفاقه من المنتخب الوطني في منافسات المهارات المفتوحة التي جرت امام انظار جمهور شاطئ نسناس واظهر فيها مهارة فائقة في التعامل مع سرعات الرياح والتوفيق بين سرعة الرياح والمظلة ولوح الإبحار وتقدم في المنافسات على البطل راشد احمد الفلاسي (الثاني) والبطل احمد ضاحي المحيربي (الثالث).

In the Dubai Open Kite Surfe –free-style – Junior, Abdullah Dahi Al Muhairbi, strongly seized the third position behind The Polish Szczisny who came first.

* The Dubai Open Kite Surfe, Heat 2, Twin Tip- Local, was won by Rashid Ahmed Al Falasi, Mohammed Ubaid Al Mansouri, came second, and Ahmed Al Muhairbi, in third position.

* The Dubai Open Kite Surfe -Heat 2 Hydrofoil-Local , Ahmed Al Muhairbi, Khalid Bel Jafla and Mohammed Ubaid Al Mansouri.







AL MANSOURI & AL FALASI SHINE

THE DUBAI OPEN KITE SURFE CHAMPIONSHIP

SECOND ROUND

The curtain came down on the successful Dubai Open Kite Surfe Championship-second round- that took place at Nasnas Beach during the 'World's Coolest Winter's Tourism Campaign", and organised with dexterity and skillfully by the Dubai International Marine Club (DIMC) and in line with the club's annual calendar of marine sports season 2020-2021.

PARTICIPANTS

The events witnessed 80 participants representing more than 20 countries (The UAE teams , Saudi Arabia, Egypt, Syria, Lebanon, Palestine, Britain, France, Italy, the Netherlands, Russia, Bulgaria, Austria, Spain, Poland, Scotland, Canada, the United States of America, Australia, Sri Lanka, South Africa and Mauritius) participated in its three categories, and were designated for local, men, women and junior led by the national team of the UAE.

RESULTS

*The Dubai Open Kite Surfe –freestyle – Local: was seized smartly by Mohammed Ubaid Al Mansouri, Rashid Ahmed Al Falasi came second, and Ahmed Al Muhairbi in third position.

وواصل بطلنا الصاعد عبدالله ضاحي المحيربي مشوار التألق في فئة الناشئين محققا المركز الثالث خلف البولندي فريدريك سزسزسني (الأول) واللبناني جبرائيل قصاص (الثاني) بينما ظفر بفئة الرجال الاسكتلندي ديفيز لويس وعند السيدات تفوقت البريطانية سارا دوغلاس.

ونجح راشد احمد الفلاسي في انتزاع لقب فئة الهواة المواطنين –توين تيب بعد تصدر المراحل الثلاثة بجدارة بحصله على المركز الاول بينما حصل بطلنا محمد عبيد المنصوري على المركز الثاني ونال بطلنا احمد المحيربي المركز الثالث وجاء عبدالله علي في المركز الرابع ثم غيث الغيث في المركز الخامس.

وفي باقي الفئات فاز اللبناني جبرائيل قصاص بالمركز الأول في فئة الناشئين التي شهدت مشاركة 8 ابطال من بينهم نجوم المستقبل سيف نصر النيادي (الرابع) وعبدالله محمد حارب (السادس) وعبدالله المحيربي (السابع).

ولدي فئة الرجال تفوق المتسابق اللبناني لؤي دندشلي على جميع المشاركين المحترفين واللذين وصل عددهم 21 متسابقا بينما حصلت المتسابقة شارلين ميشيل من موريشيوس على المركز الأول في فئة السيدات بجدارة، شهدت منافسات بطولة دبي المفتوحة للكايت سيرف في شاطئ نسناس مشاركة ما يزيد عن 80 متسابقا في يوميها مثلوا 21 دولة تقدمهم نجوم منتخبنا الوطني إضافة الى المتسابقين والمتسابقات من السعودية ومصر وسوريا ولبنان وفلسطين وبريطانيا وفرنسا وإيطاليا وهولندا وروسيا وبلغاريا والنمسا واسبانيا وبولندا واسكتلندا وكندا والولايات المتحدة الامريكية وأستراليا وسيرلانكا وجنوب افريقيا وموريشيوس

الفائـــزون	
تويـــن تيب	
الهواة المواطنين	راشد احمد الفلاسي
فئة الناشـــئين	جبرائيل قصاص
الســـــيدات	شارلين ميشيل موريشيوس
الرجـــــال	اللبناني لؤي دندشلي

المهـارات المفتـوحة	
الهواة المواطنين	محمد عبيد المنصوري
فئة الناشـــئين	البولندي فريدريك سزسزسني
الســـــيدات	البريطانية سارا دوغلاس
الرجـــــال	الاسكتلندي ديفيز لويس

عبدالله حارب وصيف الناشئين للمرة الأولى

المحيـــــربي
بطل هايـــدروفـــويـــــل
في كايت سيرف دبي

شهد شاطئ نسناس في جميرا يوم الجمعة 29-01-2021 منافسات اليوم الأول من الجولة الثانية لبطولة دبي المفتوحة لألواح التزحلق على الماء بالمظلات «كايت سيرف» التي نظمها نادي دبي الدولي للرياضات البحرية على مدار يومين ضمن روزنامة السباقات البحرية في الموسم الرياضي 2020-2021.

وسجل الحدث الذي ينظمه النادي للموسم الرابع على التوالي بالتعاون مع لجنة الامارات للكايت سيرف والتجديف والتزحلق على الماء ، سجل مشاركة ما يزيد عن 60 متسابقا ومتسابقة يمثلون اكثر من 20 دولة حول العالم تنافسوا على القاب فئات هايدروفويل وتوين تيب والمهارات المفتوحة «فري ستايل».

وأقيم الحدث وفق البرتوكول الخاص بالمنافسات الرياضة والصادر من مجلس دبي الرياضي حيث حرصت اللجنة المنظمة على رفع الوعي عندي المشاركين والتشديد على إجراءات التباعد الجسدي خارج ميدان التنافس وطبقت لائحة التتويج الذاتي للفائزين للمرة الأولى

وخصصت منافسات اليوم الأول من الجولة الثانية لمنافسات هايدروفويل حيث أقيمت من 7 مراحل على مدار اليوم في فترتين صباحية ومسائية لفئات المحترفين رجال وسيدات والهواة المواطنين والناشئين وقد ساعدت سرعات الرياح التي وصلت الى 18 عقدة المشاركين والمشاركات في خوض غمار تنافس شاق وقوي.

وخطف بطلنا احمد ضاحي المحيربي الأضواء منتزعا صدارة فئة الهواة المواطنين متقدما على بطلنا خالد بالجافلة الذي حل ثانيا ومحمد عبيد المنصوري الذي حصل على المركز الثالث.

ولمع نجم بطلنا الصاعد عبدالله محمد حارب في منافسات الناشئين «هايدروفويل» وتمكن من الحصول على المركز الثاني خلف اللبناني جبرائيل كاساس الذي ظفر بالمركز الأول فيما البولندي فريدريك سزسزسني ثالثا.

وشهدت منافسات المحترفين رجال وسيدات سيطرة فرنسية على المركز الأول حيث فاز توماس لومباردو بلقب الرجال متقدما على مواطنه فيرنهيت كريستوفي (الثاني) والبلغاري شافدار الكسندروف ، بينما نالت نولوت لاوريان صدارة السيدات متقدمة على البريطانية سارا دوغلاس (الثانية) واللبنانية سامية ضياء(الثالثة)

الفائـــزون	
الهـواة المواطنـين	أحمد المحيربي
فئـة الناشـــئين	اللبناني جبرائيل كاساس
رجـال محتـــرفين	الفرنسي توماس لومباردو
سيدات محترفات	الفرنسية نولوت لاوريان



The event has recorded numerous participations registering more than 60 riders representing more than 20 countries who competed for the titles of the Hydrofoil, Twin Tape and Open Skills categories.
The second round of the Dubai Open Skateboarding Championship “Kite Surf”, watched smart performance demonstrated by Ahmed Dhahi Al Muhairbi, pioneering the UAE amateur category “Hydro Foil” and brilliantly seized the first position, followed by Khaled Bal Jaflah, who finished second, Mohammad Ubaid Al Mansouri, came third.
The UAE rising star, Abdullah Mohammad Hareb, managed to snatch the second place in the junior competition – Hydrofoil behind the Lebanese Gabriel Kasas, while Poland’s Frederick Szszseny ,came third.

THE FRENCH TEAMS DOMINATE

the men’s and women’s professional competitions witnessed a French domination of the first place, with Thomas Lombardo winning the men’s title ahead of his compatriot Fernheit Christofi (the second) and the Bulgarian Shavdar Alexandrov, while Nolut Lawrian won the women’s lead ahead of Britain’s Sarah Douglas (second) and Lebanese Samia Diaa (third).

AL MUHAIRBI UNBEATABLE

IN DUBAI KITESURF HYDROFOIL CHAMPIONSHIP

The Dubai International Marine Club (DIMC) in cooperation with the Emirates Committee for Kite Surf, Rowing and Water Skiing, continue and in full swing organizing the club's successful events, when we recently witnessed the the DIMC has arranged for the fourth consecutive season the Dubai Open Skateboarding Championship – Dubai Kitesurf, Day One of the Second Round, at Nisnass Beach in Jumeirah as part of the marine racing calendar in the sports season 2020-2021.

أشقاء ألمان من أصول يمينية

يتألقـون في (دبـي ريغـاتـا)

شـهدت الجولـة الأولـى مـن بطولـة دبـي جونيـور ريغاتـا للشـراعية الحديثـة للناشـئين ظاهـرة فريـدة فـي تألـق اربعـة أشـقاء مـن أسـرة واحـدة مـن اب يمنـي وأم ألمانيـة أحبـوا رياضـة الابحـار ليبـدأو مسـيرة ناجحـة معهـا فـي شـواطئ دبـي.

وحقق الحدث الذي نظمه نادي دبي الدولي للرياضات البحرية ضمن روزنامة السباقات البحرية في الموسم الرياضي 2020-2021 وبالتعاون مع نادي دبي لزوارق لا شاطئ «دوسك»، حقق نجاحا كبيرا تمثل في مشاركة عدد كبير من المتسابقين والمتسابقات الصغار والصاعدين من الجاليات المقيمة بالدولة

ويأتي تنظيم بطولة دبي جونيور ريغاتا للشراعية الحديثة ناشئين والتي تأسست عام 2000 في اطار جهود النادي في دعم الرياضات البحرية وتوفير انشطة مخلفة تخدم المجتمع والقاطنين في الامارة وفق البرتوكول والاجراءات الاحترازية الصادرة من الجهات المسئولة. وشارك الأشقاء نوح ويعقوب وهارون ويونس الحمادي في فئات الجولة الأولى والتي شملت اوبتمست براعم وفتيات وليزر 4.7 ناشئين وناشئات حيث حصد هارون المركز الأول وجاء شقيقه الاصغر يونس ثالثا في منافسات اوبتمست براعم وحل يعقوب ثانيا في منافسات ليزر 4.7 ناشئين خلف الهولندي بين مويلكير وجاء الشقيق الاكبر نوح رابعا.



وفي منافسات الناشئات ليزر 4.7 تألقت المتسابقة هايزيا هيريرا لارينغان التي حصدت المركز الاول فيما واصلت المتسابقة اليونانية نادين تريفكونيس تفوقها في فئة اوبتمست محققة المركز الاول في هذه الفئة.

واشاد يوسف خالد البستكي مشرف الفعالية بدعم وتوجهات مجلس ادارة نادي دبي الدولي للرياضات البحرية التي اثمرت عن استمرار بطولة دبي جونيور ريغاتا والتي تعتبر احد الفعاليات التي تصقل مهارات الناشئين والناشئات في مجال رياضة الابحار الشراعي منذ عام 2000 مشيدا بالتعاون القائم بين النادي ونادي دبي لزوارق الشاطئ الذي احسن التنظيم واستضافة الحدث.

Yousuf Khalid Al Bastaki, the event supervisor, praised the unlimited support and direction of the Dubai International Marine Club's Board of Directors, which resulted in the continuation of the Dubai Junior Regatta Championship, that considers one of the activities that polishes the skills of young men and women in the field of sailing sport since 2000, praising the existing cooperation between the club and the Dubai Beach Boats Club.



GERMAN SIBLINGS SHINE IN DUBAI JUNIOR REGATTA

The first round of the Dubai Junior Regatta has witnessed a unique demonstration displayed by four siblings descend from of Yemini father and a German mother who loved sailing sports at Dubai beaches.

The successful event was organized by the Dubai International Marine Club (DIMC) as part of the marine sports season 2020-2021 and in cooperation with the Dubai Offshore Sailing Club (DOSC). The event managed to attract numerous participants of different ages and nationalities.

The four siblings, Nouh, Yagoub, Haroon and Younis, participated in lap one's categories, consisted of Optimist and Laser 4.7, the final results showed Haroun seized the first position, Younis came third. Yagoub snatched second position in Laser 4.7 challenge, his elder brother came fourth.

“The Kayak Carnival has achieved great success, with an opportunity for an important segment of society, people of determination, enable them take on a challenge in the field of marine sports for the first time.”
“The Carnival achieves great success by offering the chance to an important segment of society who are people of determination to take on a challenge in the field of marine sports for the first time “Harib added.







نجاح كبير لسلسلة مهرجانات دبي البحرية

السعادة والفرح يزينان كرنفال القوارب لأصحاب الهمم
50 رياضياً ورياضية استمتعوا بالمحامل التراثية وتجربة (كاياك)

يوم رياضي فريد زينته السعادة وعلامات الفرح في كرنفال قوارب التجديف كاياك والمحامل التراثية المحلية 30 قدما لأصحاب الهمم ضمن الأسبوع الثاني من مهرجانات دبي البحرية التي ابتكرها نادي دبي الدولي للرياضات البحرية في الموسم الرياضي الحالي من اجل اشراك افراد المجتمع وزيادة الاهتمام بمختلف الفعاليات والأنشطة الرياضية.



وحقق الكرنفال الكبير والذي أقيم في قلب دبي النابض على مياه البحيرة الكريستالية بالحي الأول في مدينة محمد بن راشد ال مكتوم في مشروع مجموعة ميدان، حقق نجاحا عريضا تمثل في مشاركة اكثر من 50 رياضيا ورياضية من ابطال الألعاب المختلفة في نادي دبي لأصحاب الهمم وعدد من منتسبي الأندية والمؤسسات الأخرى.

وحظى الكرنفال البهيج باهتمام اداري كبير حيث تابع الفعاليات محمد عبدالله حارب المدير التنفيذي لنادي دبي الدولي للرياضات البحرية وسفير اليونيسيف ماجد العصيمي رئيس اللجنة البارالمبية الآسيوية، المدير التنفيذي لنادي دبي لأصحاب الهمم والمقدم علي النقبي رئيس قسم الإنقاذ البحري في شرطة دبي وهزيم القمزي مدير إدارة السباقات بالنادي البحري الذي اشرف على الفعاليات

واثمرت جهود اللجنة المنظمة في نادي دبي الدولي للرياضات البحرية بالتعاون مع نادي دبي لأصحاب الهمم والقيادة العامة لشرطة دبي ومؤسسة المغامرات المائية التي وفرت قوارب الكاياك والدعم اللوجستي ومجموعة ميدان التي استضافت التظاهرة في المكان الجميل والذي يتوسط قلب دبي في مشهد رائع بالقرب من ارقي كليو متر مربع في العالم.

ولم يقتصر دور القيادة العامة لشرطة دبي في توفير الامن والسلامة للمشاركين وقدمت مفاجأة جميلة للحضور من خلال مبادرة مجلس أصحاب الهمم، حيث اتيحت الفرصة للمشاركين في خوض تجربة مميزة على قوارب التجديف المحلية 30 قدما بأشراف بحارة فريق شرطة دبي بقيادة النوخذة محمد مشموم الفلاسي.

ابطال وبطلات

واظهر الكرنفال الحماس والامكانيات والرغبة الكبيرة لدي أصحاب الهمم في خوض تجربة جديدة واكتشاف هذه الرياضة خاصة وان قوارب التجديف كاياك من الرياضات البارالمبية المعروفة والتي تقام لها منافسات دولية وعالمية لأصحاب الهمم

وشارك في الكرنفال البهيج أبرز الرياضيين من أصحاب الهمم في مختلف الرياضات والألعاب حيث شهد الكرنفال مشاركة أبطاله وبطلاته المعروفين من نجوم منتخبنا الوطني لأصحاب الهمم تقدمهم البطل الذهبي الإنجاز الأولمبي في رفعات القوة محمد خميس خلف ولاعبة رمي القرص وفريق العاب القوى سهام الرشيدي

وكان ختام الكرنفال مسكا حينما علت الابتسامة وجوه الجميع مع تسلم المشاركين الميداليات التذكارية بهذه المناسبة والتي تحمل رسالة حب ووفاء لفرسان خط الدفاع الأول واللذين قدموا الكثير للوطن والإنسانية مع جائحة كورونا

نجاح

قال محمد عبدالله حارب المدير التنفيذي لنادي دبي الدولي للرياضات البحرية ان فعالية كرنفال قوارب كاياك ضمن الأسبوع الثاني من سلسلة مهرجانات دبي البحرية التي ينظمها نادي دبي الدولي للرياضات البحرية حقق نجاحا كبيرا مع اتاحة الفرصة لشريحة مهمة في المجتمع هم أصحاب الهمم لخوض تحدي في مجال الرياضات البحرية للمرة الأولى.

وأضاف محمد عبدالله حارب إن سلسلة مهرجانات دبي البحرية والتي اعتمدها مجلس

termination in various sports and games, as the carnival witnessed the participation of its well-known heroes and heroines from the stars of our national team of the People of Determination.

The blissful carnival was participated by some of the UAE's best known sports personalities and prominent UAE's Special Olympics athletes; among them were Mohammed Khamis Khalaf, winner of two Paralympic Games weightlifting gold medals, and Para-athlete Seham Al Rasheedi.

Mohammad Abdulla Harib, Chief Executive Officer of the Dubai International Marine Club, said that,







KAYAK FOR PEOPLE OF DETERMINATION UNBOUNDED EMPOWERMENT AND WELFARE

The Dubai International Marine Club organised the Kayak for People of Determination "Rowing Boats Carnival for People of Determination" as part of the second week of Dubai Watersports Festival Series 2020-2021 at The Crystal Lake in the Mohammed Bin Rashid Al Maktoum City Project - District One at Meydan City, and has attracted more than 50 athletes participants male and female in the Dubai Club for People of Determination and others affiliates clubs and institutions.

The carnival aims and comes within the framework of the Dubai International Marine Club Board of Directors' keenness to involve all segments of society in marine sports activities, highlighting people of determination and providing them with an opportunity in an ideal environment to take on new challenges and cooperate with various institutions operating in the country, including the Dubai Club for People of Determination.

The joyful carnival was attended by the most prominent athletes of de-

إدارة النادي في هذا الموسم للمرة الأولى بدأت تؤتي ثمارها من خلال إشراك كافة أفراد المجتمع في الأنشطة الرياضية البحرية وإتاحة الفرصة لمحبيها من الهواة والصغار من غير المحترفين لتشجيعهم وحثهم على ممارسة هواياتهم في أجواء مثالية وبإشراف فني وتنظيمي احترافي.

ووجه المدير التنفيذي لنادي دبي الدولي للرياضات البحرية في ختام حديثه الشكر الجزيل لمختلف الجهات التي أسهمت في إنجاح الحدث وفي المقدمة مجموعة ميدان التي احتضنت الفعالية في هذا المكان الجميل في قلب مدينة محمد بن راشد ال مكتوم ونادي دبي لإصحاب الهمم والقيادة العامة لشرطة دبي ممثلة في مركز شرطة الموانئ ومجلس أصحاب الهمم والمغامرات المائية التي وفرت الدعم اللوجستي وجميع وسائل الاعلام التي حرصت على تغطية الفعالية.

إشادة

أشاد ماجد العصيمي، رئيس اللجنة البارالمبية الآسيوية، المدير التنفيذي لنادي دبي لأصحاب الهمم بالمبادرة الرائدة من نادي دبي الدولي للرياضات الرياضات في تنظيم كرنفال رائع وبديع وفر لأصحاب الهمم تجربة لامثيل لها في خوض تحدي رياضي جديد وفي أجواء مثالية تختلف عن لقاي الفعاليات.

واكد ماجد العصيمي، ان الكرنفال يمثل نقطة انطلاق لتعاون كبير وبداية لشراكة مع المؤسسات المختلفة في امارة دبي في ظل رعاية ودعم سمو الشيخ منصور بن محمد بن راشد ال مكتوم رئيس مجلس دبي الرياضي واهتمام مجلس دبي الرياضي والاستجابة السريعة من نادي دبي الذي حول فكرة طرحت في برنامج إذاعي الى برنامج ونشاط فعال وجميل

وأضاف رئيس اللجنة البارالمبية الآسيوية، المدير التنفيذي لنادي دبي لأصحاب الهمم ان منافسات قوارب الكاياك تعتبر احدى الأنشطة المتعارف عليها في البطولات ودورات رياضات البارالمبية الامر الذي يتيح فرصة لاكتشاف مقدرات أبنائنا في هذه الرياضة مشيدا بتعاون شركاء النجاح مع النادي.

الكيس الأسود



المستشار / د . عبدالله سعيد بن شماء
رئيس مجلس إدارة مركز الإمارات لإستشارات الموارد البشرية والتطوير

من المنطق أن لا ترمي الرغيف الصالح في الكيس الأسود أو بمعنى «كيس القمامة» لأنك لن تجد من يستفيد منه بعد ذلك، أولاً من ناحية التصنيع لكيس القمامة والمواد التي صُنع منها، وكذلك بالعرف لن تجد من يأخذ رغيف الخبز من كيس القمامة ليأكلة .

من هنا ننطلق حيث أنك قد تُعجب ببعض الشخصيات وربما يشدك أدائة وشخصيته ومنطوقه أو موهبته وتصبح من متابعيه وتتعلم منه، وربما تثق بما يقول، وأيضا تتداول بعض مقتطفاته بين أقرانك ومجموعاتك التي أنت على تواصل بها .

وهنا تكمن الطامة الكبرى في أنك إذا نقلت إعجابك إلى بعض البشر فقد تسمع آراء تختلف كل الإختلاف عما تشعر به تجاه هذه الشخصية، بل أضعف سلبية، وحتى أنهم يجعلونك تحس بأنك ساذج في إعجابك، وربما مخطيء، لا أقول أعداء النجاح، بل هم أسوء، إنهم «الكيس الأسود»، والذين تكون عقولهم عدائية وطماعة لكل شي عند الغير، حتى وإن كان حراماً، فهم يفتقرون إلى مواد التصنيع الجيدة وهي «التربية»، وكذلك إلى النقص الذاتي في التعامل مع أنفسهم، ويحاولون جاهدين تقزيم أي شيء يؤخذ رأيهم فيه.

يجدون المتعه في مخالفة الآخرين وإثبات أن الغير على خطأ، وأن رأيهم هو الحقيقة المسلمة، وبالتالي إذا اهتزّ قرارك، والبعض كذلك فينضم إليهم لضعف شخصيته، ولكن البعض الآخر يقف عند رأية ولكن يخرج كذلك بخسارة لأنهم سيتحاملون عليه، هو كذلك ونقول بمعنى «خرج من الملة»، ولكن من الأساس إذا كان لديك رأي يجب عليك أن تقف عليه لأن الخسارة هي «كيس قمامة» فقط، فلا يُعد الصالح من الناس إلا في الإيجابية مع ذاتة والوقوف عند قرارتة .

في الختام: أقول لك هل سمعت عن «محمد بن الحنفية»؟ ابحث عنه، وتعلم كيف يكون الجدال في القرار، والرد الذكي، وقل للكيس الأسود: «هذا عقلي، فلا تبحث عن مزاجك فيه».

دمتم سالمين

BUILT Ford TOUGH

F-150
2021 الجديدة كلياً
تصل قريباً!



كُن سبّاقاً بقيادتها!

انطلق إلى أماكن لم تصل إليها من قبل مع فورد F-150 الجديدة كلياً واشعر بكامل الثقة على جميع الطرقات بفضل قوتها الفائقة ومزاياها الاستثنائية التي تشمل:

محرك Hybrid حصري لفئته، بقوة 430 حصاناً وعزم دوران 773 نيوتن/متر



نظام SYNC®4 الأفضل في فئته



Pro Power Onboard الأول ضمن فئته



احجز الآن وابدأ مغامرات بلا حدود!

Available on the App Store
Google play
حمل تطبيق الطاير للسيارات

الطاير للسيارات
al tayer motors

800 MOTORS 668677
altayermotors.com



أصالة الألعاب الشعبية تنافس التكنولوجيا الحديثة

الألعاب الشعبية جزء لايتجزأ من تراث وتاريخ الشعوب، فهي فلكولور توارثته الأجيال جيلاً بعد جيل. وغالباً ما تعبر هذه الألعاب عن روح الشعب ووجدانه وعاداته وتقاليده، فهي وليدة البيئة التي تشكّلها وتعطيها طابعها الخاص. ودولة الإمارات العربية المتحدة تتميز بتراثها الشعبي الغني الذي تشكّل الألعاب الشعبية جزءاً منه. ورغم تكنولوجيا العصر مازالت الألعاب الشعبية تتمتع بعبق وجاذبية خاصين، تجمع الأطفال في فضاء واسع، وتربطهم بمجتمعهم، وتنقل إليهم عادات واهتمامات الأجيال السابقة، وتعزّز فيهم روح المكان والانتماء.

من هنا، تولي هيئة الثقافة والفنون في دبي «دبي للثقافة» أهمية خاصة بإحياء الألعاب الشعبية الإماراتية، وتحرص على أن تكون من مكونات أي حدث أو مبادرة أو مشروع ثقافي يتم إطلاقه، كي تحافظ على تلك الألعاب القديمة، وتعرّف أجيال التكنولوجيا الحديثة إليها. فضلاً عن أن العودة إلى الألعاب الشعبية تُعتبر ضرورية في تشكيل التوازن النفسي والاجتماعي للطفل.

AL TEELA

Boys' game, it refers to a small colored glass ball. The first player stands on the line and throws his Teela, and then another player throws stands on the line and throws his Teela, if his opponent's Teela far away, he throws his ball to the nearest hole, if it lands inside, he then tries to hit his opponents' Teela,and if successful then he takes his opponents' ball.

.

AL GHAHEEF

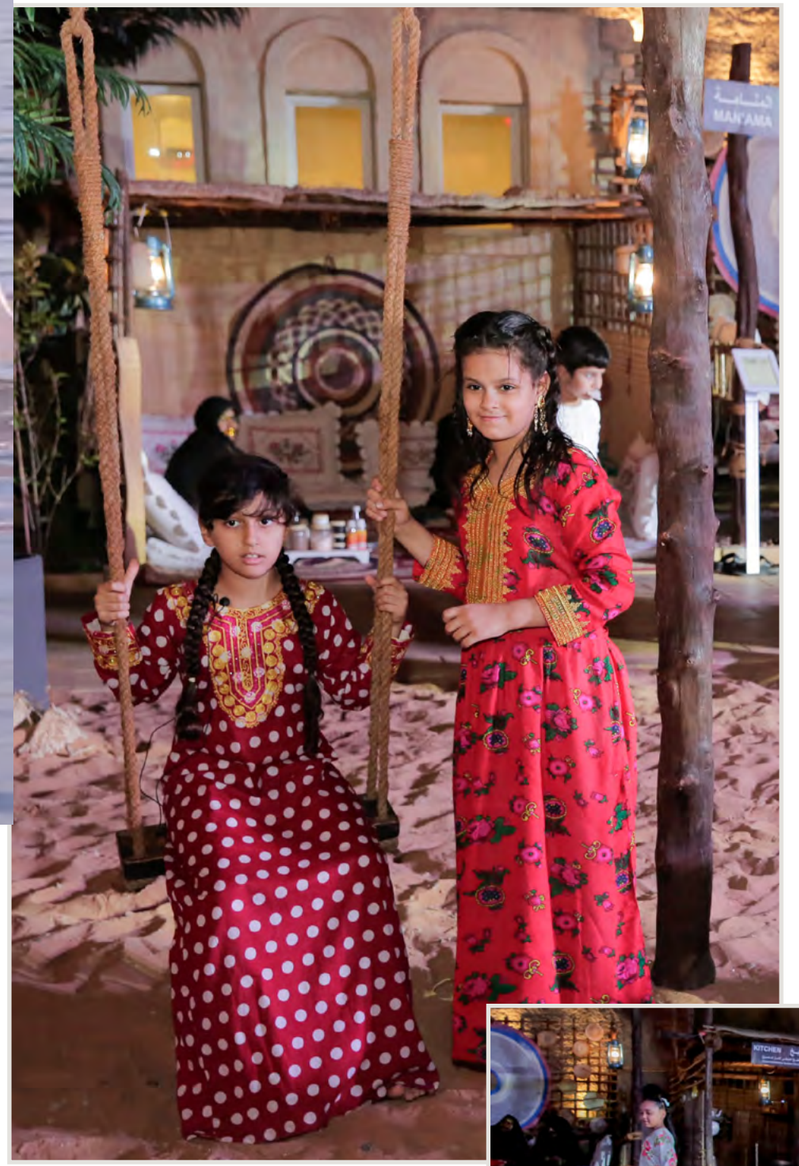
Al Ghaheef is one of the most famous girl's games in the UAE and the Arabian Gulf. It is a popular playground game in which players tosses a small object into numbered rectangles or squares outlined on the ground and then hop or jump through the spaces to retrieve the object and reach the last numbered square.

AL MUSTA'A

An enthusiastic game for boys, consists of two teams, each team has three players, with a captain, or four players with a captain or six players,in which they use a stick and a small wooden piece so that they throw this piece with the stick as hard as they could so as not to be caught by their opponent team.







متعة ومهارات وقيم أصيلة

الألعاب الشعبية تحثّ الأطفال على الحركة والتنافس، وتبعدهم عن وسائل التكنولوجيا الحديثة التي تشغل أيامهم، لتعود بهم إلى زمن الماضي القريب، حيث كان الآباء والأجداد يمارسون تلك الألعاب.وفي هذه المقالة نسلط الضوء على مختارات من الألعاب التقليدية الإماراتية، لتحفيز الأطفال على ممارستها والتمتع بما تكتنفه من تنافس ومرح ومهارات، من شأنها أن تربطهم بالعادات والتقاليد والقيم الأصيلة، التي تتضمنها أفكارها ومواضيعها. بالطبع، لا نغفل الإشارة، هنا، إلى أهمية الالتزام بالإجراءات الوقائية أثناء ممارسة هذه الألعاب الممتعة في هذه الفترة لضمان الصحة والسلامة للجميع.

المريحانة

وهي لعبة (الأرجوحة) حيث كان يتم ربط حبال متينة بجذع شجرة قوي، ويوضع عليها قطعة قماش أو ما شابه وذلك لتسهيل جلوس الطفل عليها، وأثناء اللعب يتم ترديد بعض الأهازيج الشعبية المتداولة بين الأطفال، ليعودوا إلى تفاصيل الذاكرة الشعبية الجميلة.

الكرابي

تعتمد هذه اللعبة على منافسة ثنائية يلعبها فريقان، وفيها يقوم لاعبان بالتقابل وجهاً لوجه، مع رفع قدم واحدة وإمساكها باليد، ومحاولة دفع اللاعب المقابل باليد الأخرى، فإذا وقع أحدهما يُعتبر خاسراً ويحل محله لاعب آخر، وأثناء اللعبة يتم ترديد أهزوجة شعبية أيضاً. وتقوّي هذه اللعبة قدرة اللاعب ومهارته في حفظ التوازن.

الدسيس

وتعني «الاختباء»، وهي لعبة جماعية أيضاً، حيث يبحث الطفل عن أصدقائه المختبئين في أنحاء متعددة، ومن يتم إيجاده يعتبر خاسراً ويخرج من اللعبة أو يأتي دوره في البحث من جديد.

التيلة

لعبة خاصة بالأولاد، تشجعهم على الحركة، وتبرز مهاراتهم في التركيز، وتحفز في داخلهم التحدي وحب المنافسة. يُستخدم فيها كريات زجاجية ملونة ، وتُلعب على أرض منبسطة حيث يقوم كل لاعب باختيار أفضل تيلة لديه ووضعها على مسافة معينة ويبدأ التحدي، حيث يمسك كل لاعب تيلة ويرميها باتجاه التيل المصفوفة بعيداً، وإن استطاع إصابة أي منها أصبحت من نصيبه. ولهذه اللعبة طرق أخرى أكثر صعوبة أيضاً.





covered with a piece of cloth where a child can sit, where it can be pushed to make the cloth swing.

AL KARABI

A balance-skill game, it's a game of two kids standing leaning on each other with their foot up and pushing each other to see who can be balanced more, if one falls, he declares a looser.

AL DUSAYS

It's a group's game played by boys or girls. One of the children is blindfolded to block his or her vision, and then he or she must try to catch one of the other children who all avoid him. The whole group makes sounds to confuse the catcher. When the blind child catches one of the other players, it is that child's turn to be blindfolded and the game is repeated.

القحيف

«القحيف» أو «الحويّم» هي لعبة خاصة بالبنات، حيث يرسمن مربعات على الأرض، ويرمين الحجر في أحد هذه المربعات ويقفزن على رجلٍ واحدة مع محاولة دفع الحجر من مربع لآخر حتى نهاية المربعات. وتفيد هذه اللعبة في تدريب المشاركات على التوازن وتحفزهن على المنافسة.



المسطاع

لعبة حماسية خاصة بالأولاد، تجمع بين فريقين، يتكون كل منهما من ثلاثة لاعبين، مع أب رئيس أو أربعة لاعبين مع أب أو ستة لاعبين، يستخدمون خلالها العصا وقطعة خشبية صغيرة ،بحيث يقومون برمي هذه القطعة بواسطة العصا بأقصى قوة لديهم حتى لا يلحق بها الفريق الخصم. وتنمي هذه اللعبة الشعبية لدى المتنافسين دقة التصويب، واستقبال الكرة أثناء مجريات اللعب.

ألعاب من الماضي الجميل، تسهم في تعزيز هوية الموروث الشعبي المرتبط بالحركة والإيقاع والأغاني الشعبية، وتساعد على انتقال العادات والتقاليد من جيل إلى جيل. ففضلاً عن التنافس والتسلية، تجمع هذه الألعاب تفاصيل الذاكرة الشعبية الغنية بالعبر والمدلولات. وانطلاقاً من رسالة «دبي للثقافة» في صون التراث الإماراتي الزاخر، تحرص على صون تلك الألعاب التي تشكل ثقافة ثرية تؤكد أهمية الانتماء إلى الجماعة.







THE ORIGINALITY OF POPULAR GAMES VIE THE MODERN TECHNOLOGY

Despite the dominance of the modern technology and its smart devices with its variety of games, the traditional and popular games are still maintain and enjoy their position in the UAE society as they express and represent the spirit of its people, conscience, customs and traditions, and provide fun a sense of belonging.

From these facts, The Dubai Culture & Arts Authority (Dubai Culture) always seeks to revive the UAE traditional games, and keen enough to be a component of any event, initiative or cultural project that is going to launch in order to preserve and maintain these ancient games, letting the generation of the new technology know these games, and to form and nourish the child's psychological and sociality well-being as well.

FUN, SKILLS AND VALUES

The traditional and popular games motivate children to enjoy playing and avoiding them the means of modern technology and encourage them remembering the old days where our ancestors practiced these games, because these traditional games became a crucial aspect of the heritage of the country. Let us shed some light on some of our old popular games:

AL MERIHANA

It's the swinging game, when a strong rope is tied to a tree branch

تأكيداً لمكانتها كمركز ثقافي وحضاري رئيس في المنطقة

فعاليات وأنشطة ثقافية وإبداعية ورياضية تلائم كافة الثقافات وتناسب مختلف الأذواق وجميع الأعمار على «أجندة فعاليات دبي»

تواصل دبي تأكيد مكانتها كوجهة سياحية رائدة في المنطقة ومقصد مُفضل للزوار من داخل الدولة وخارجها، ومركز محوري للأنشطة الثقافية والحضارية في المنطقة، «جدول فعاليات دبي»، الذي فصّلت دائرة السياحة والتسويق التجاري بدبي «دبي للسياحة»، مكوناته للربع الأول من العام 2021، يتسم بالتنوّع الكبير لما يشمله من أحداث تلائم مختلف الثقافات وتلاقي كافة الأذواق وتناسب كل الأعمار، حيث يجد فيها الجميع ما يأمله سواء من أنشطة إبداعية تتنوع بين مساقات فنية وأدبية متعددة بمشاركة نخب المفكرين والكُتاب والمبدعين من مختلف انحاء العالم، أو الفعاليات الرياضية والمعارض الكبرى والعروض الترفيهية التي تستقطب مشاركات محلية وإقليمية وعالمية.

فعاليات دبي أوبرا

استضافت «دبي أوبرا» يومي 14 و15 يناير المسرحية الكويتية بيت بو سند، بطولة الفنان الكبير طارق العلي ونخبة من الفنانين الخليجيين وتجري أحداثها في إطار كوميدي اجتماعي، كما استضافت يومي 21 و22 يناير الأسطورة الفرنسي إنريكو ماسياس، الذي أخذ الحضور في رحلة رائعة من خلال موسيقاه المبهجة وأغنياته المحفورة في ذاكرة جمهوره.

ART & CULTURE

With the return of annual Emirates Airline Festival of Literature from 29 January until 13 February, book lovers can attend insightful sessions, debates and workshops hosted by world-renowned authors and be inspired by literary heroes. Art Dubai 2021, the Middle East's leading international art fair, is set to take place from 17-20 March. The art fair will feature an array of thought-provoking exhibitions and activities held across the city to celebrate the UAE's 50th anniversary.



عروض كوميدية

ومن ضمن الفعاليات الكوميدية التي اقيمت على خشبة مسرح دبي أوبرا، كان الجمهور على موعد مع نجم الكوميديا البريطانية جاك وايتهول الشهير بإطلالاته التلفزيونية المميزة، وأمسياته التي يرسم من خلالها البسمة على وجوه مشاهديه، حيث قدم عرضه الكوميدي «ستود أب» في مركز دبي التجاري العالمي يومي 13 و14 يناير ضمن جولته العالمية.

وقدمت سلسلة ذا لافتر فاكتوري موسماً جديداً حافلاً بالمواقف الطريفة خلال الفترة من7-15 يناير في مجموعة من الوجهات في دبي، بمشاركة الفنانين: إيستر مانيتو، وستيفن جرانت، وجون فوثرجيل. كما سيقدم نجم الكوميديا الصاعد راهول دوا من خلال عرضه «لاف أيه ثون» مجموعة من المواضيع الواقعية بلمسة فكاهية، وذلك يوم 5 فبراير في سفينة كوين اليزابيث.

العروض المباشرة

كما وقدم منسق الموسيقى آلان ووكر، الذي حقق أكثر من 15 مليار مشاهدة واستماع لأغانيه حول العالم، وتخطى عدد متابعيه الـ 40 مليون على وسائل التواصل الاجتماعي، عرضاً مميزاً للموسيقى الإلكترونية، حيث سيقوم النجم الحائز على جائزة «إم تي في» أوروبا الموسيقية والمعروف بزيه المميز بتقديم عرضه الحي في «كوكا كولا أرينا» في دبي يوم الخميس 7 يناير.

واستضاف مركز دبي التجاري العالمي يوم 15 يناير حفلاً فنياً للفنانة نجوى كرم، والفنان ماجد المهندس بالإضافة إلى حفل مغني البوب الباكستاني العالمي، عاطف أسلم. وسيكون عشاق الفنان عمرو دياب على موعد للاستمتاع بمجموعة من أفضل أغانيه في حفل اقيم في استاد دبي الدولي يوم 22 يناير

واستقبل «دبي أوبرا» في 20 المغني وكاتب الأغاني البريطاني كالوم سكوت، الذي أحيا حفلاً مميزاً قدم من خلاله مجموعة من أبرز أعماله الشهيرة عالمياً، كما يمكن لمحبي موسيقى الجاز الاستمتاع بمجموعة من الألحان والأغاني التي قدمها الفنان فابي ميدينا في حديقة الجاز، أفينيو البوابة بمركز دبي المالي العالمي، ضمن الأجواء الشتوية الرائعة التي تتميز بها دبي.

المغني وعازف آلة الكمان مارك إلياهو قدم حفلاً لأول مرة في مركز دبي التجاري العالمي حيث سيقدم أغاني ومقطوعات عصرية تعتمد على الآلات الموسيقية التراثية.

On 18 February, the Gipsy Kings by André Reyes returns to Dubai Opera for an evening of dancing and singing along to the rhythm of their audience's favourites. The captivating show will include a blend of traditional flamenco styles with Western pop and Latin rhythms.

The Beatles tribute band The Bootleg Beatles came together at Dubai Opera on 27 January and they performed the band's top hits. The show featured iconic tracks from the 60's and a live orchestral ensemble that put on a night to remember for guests.

COMEDY

British comedian Jack Whitehall brought his Stood Up world tour to Dubai World Trade Centre on 13 and 14 January. Most recently known for his multiple hit Netflix shows including Travels with My Father, Whitehall performed a series of comedic anecdotes to keep the audience entertained for the night.

The latest season of the renowned The Laughter Factory Supersize Your Good Mood tour was being organised from 7 to 15 January at various venues in Dubai. The fresh line-up of comedians for this season included Ester Manito, Stephen Grant and John Fothergill.

LIVE ENTERTAINMEN

DJ Alan Walker brought his live show to Dubai's Coca-Cola Arena on 7 January. With more than 15 billion audio and video streams worldwide, and almost 40 million followers across social media, Alan Walker left a lasting imprint on the global music scene.

In a one-night-only performance, Atif Aslam, one of the most sought-after performers around the world, hit the stage on the 15 January at the Dubai World Trade Centre.







Also performing live this season were Lebanese star Najwa Karam and acclaimed singer-composer Majid Al Mohandis, who appeared in a concert at the Dubai World Trade Centre on 15 January. Record-breaking and multi-award-winning artist Amr Diab performed his chart-topping classics at the Dubai International Stadium on 22 January.

Breakout UK artist, singer and songwriter Calum Scott has delivered a performance at Dubai Opera on 20 January. The singer performed the top hits of his debut album Only Human.

Gate Avenue's Jazz Garden in DIFC featured an al fresco concert featuring Fabi Medina on 7 and 8 January. Audiences were able enjoying a unique Jazz performance with a touch of pop and a dash of soul at an evening overlooking Dubai's skyline.

International composer and Kamanche Master Mark Eliyahu has performed for the first

DUBAI OPERA

Among the shows took place at the Dubai Opera January ’21, was the Kuwaiti play Bait Bu Sanad. The comedy play was held on 14th and 15th January, shedding light on the challenges that society poses on families.

French legend Enrico Macias was also performed at the Dubai Opera on 21 and 22 January. With his beautiful music and memorable performance, the singer and songwriter promises his audience a journey through space and time with a truly magical night. The Dubai Opera will be offering guests the chance to see Giselle from 4- 6 February, one of the most celebrated and classical ballets.

Russian State Opera Bizet’s Carmen will hold a performance on 7 and 8 February 2021. With a powerful and dramatic production, the performance will transfer the audience to the 19th century Seville in Bizet’s most popular era.

Also coming to the Dubai Opera this year is Verdi’s Aida, which will be held on 9 and 10 February. Guests will be able to witness the land of the Pharaohs come to life as the outstanding performance fills them with emotions of power and victory.

Guests will also be able to enjoy a wonderful blend of oriental and classical melodies performed by Syrian maestro Iyad Rimawi when he returns to Dubai for a performance on 12 February at the Dubai Opera.





ثقافة وفن

ويعود مهرجان طيران الإمارات للآداب، إحدى أهم الفعاليات الثقافية على مستوى المنطقة، هذا العام بمشاركة نخبة متميزة من الأدباء والمبدعين والمفكرين، وسيقام من 29 يناير حتى 13 فبراير، ويتميز المهرجان بمجموعة من الجلسات النقاشية وورش العمل الخاصة التي يستضيف المهرجان من خلالها مؤلفين وكُتّاباً مشهورين عالمياً. كما ستشهد مدينة دبي حدثاً فنياً مميزاً من 17 إلى 20 مارس المقبل وهو معرض آرت دبي 2021، الحدث الفني الدولي الرائد في منطقة الشرق الأوسط، بمجموعة من المعارض والتجارب المحفزة للتفكير ضمن جميع أنحاء المدينة للاحتفال بالذكرى الخمسين لقيام اتحاد دولة الإمارات.

DUBAI TOURISM AGENDA

Dubai's Department of Tourism and Commerce Marketing (Dubai Tourism) has unveiled a comprehensive list of vibrant events and activities featured in the Dubai Calendar for the first quarter of 2021.

The events, ranging from comedy nights, live entertainment shows, concerts, family activities, sports tournaments and more, will be held between January and March and are set to appeal to visitors and residents of all ages and backgrounds. The scheduled events are set to further boost Dubai's position on the global cultural map and reinforce its status as a must-visit destination.



مسلّم البلوي في فئة الطبيعة



عائشة الحجيري في فئة التصميم

خمسة فائزون في مسابقة #صور_العلا
في فئات الطبيعة والآثار والبشر والتصميم والمغامرة

أعلنت الهيئة الملكية لمحافظة العلا اسماء الفائزين في مسابقة صور العلا، والتي تم إطلاقها بالتعاون مع سوني لمعدات التصوير في التاسع عشر من أغسطس الماضي تزامناً مع اليوم العالمي للتصوير الفوتوغرافي، وتم تطوير فكرة المسابقة لدعم المصورين لاكتشاف خمس مواهب محلية من العلا.

وشهدت المسابقة مشاركة 3,886 صورة، عبر حساب استكشف العلا @experiencealula على الانستقرام من 178 مصور ومصورة، وتم إعتماد الصور الفائزة بناءً على معايير تشمل تقنية التصوير والتكوين، والإبداع وطريقة السرد، وشملت الصور تصنيفات شملت، الطبيعة والآثار، والبشر، والتصميم والمغامرة. وفاز في المسابقة كلاً من مسلّم البلوي في فئة الطبيعة، وفواز الشريف في فئة الآثار، وثاني العنزي في فئة البشر، وعائشة الحجيري في فئة التصميم ، وكمال العنزي في فئة المغامرة. وتشكلت لجنة التحكيم من رئيس نادي مؤثري العلا محمد العتيق، ورئيس مجموعة العلا للتصوير الفوتوغرافي محمد المريزق، وأحمد المسعود الحائز على عدة جوائز في التصوير، وسفير سوني ألفا في السعودية زياد العرفج، وسفير سوني ألفا في مصر عبد الرحمن جبر. من جهته قدم رئيس إدارة الوجهات السياحية والتسويق في الهيئة الملكية لمحافظة العلا فيليب جونز، تهنئته للفائزين



فواز الشريف في فئة الآثار

harmony of lighting in it, I wanted to show and prove that from the drought we can create an artistic picture, as beauty is created from severity, and luxury is created from simplicity. I made this idea specifically to show the sensual heritage (the pottery) in a different way from what is customary to touch the feelings of the recipient and bring them back to the memory."

Fawaz Alsharif, the winner in the Monumental category, commented: "The story I wanted to show through the image is the beauty of the place and the magnificent architecture of the castle, the beauty of the sky and the earth that unites them. AlUla is so full of amazing monuments and rich history. ."

Each of the winners will receive a commission of SR10,000 from RCU in exchange for 50 photographs in the category selected by the judges' committee, as well as a Sony Alpha 6600M camera characterized by a great performance with a compact body and the world's fastest auto-focus.

في المسابقة وقال: «مشاركات مميزة شارك فيها مصورون موهوبون، فسكان العلا هم مستقبل هذه المنطقة الأثرية، وهو ما يجعلهم أنسب من يروي قصتها للعالم».

وعلقت عائشة الحجيري، على صورتها الفائزة في فئة التصميم قائلةً: «باستخدام الفخار والأغصان الجافة والألوان الأرضية، وعبر انسجام عناصر العمل الفني وتناسق الإضاءة فيه، أردت أن أثبت أنه بإمكاننا صنع لوحة فنية من الجفاف، حيث أن الجمال ينبع من القسوة والفخامة تصنعها البساطة. و ابتكرت هذه الفكرة على وجه التحديد لإظهار التراث الحسي (الفخار) بطريقة مختلفة عما هو مألوف للمس مشاعر المتلقي وإعادتها إلى الذاكرة».

وأشار فواز الشريف الفائز في فئة الآثار قائلاً: «القصة التي أردت إظهارها من خلال الصورة هي جمال المكان والعمارة الرائعة للقلعة وجمال السماء والأرض التي توحدهم. العلا مليئة بالآثار المذهلة والتاريخ الثري».

من ناحيته عبر سفير سوني ألفا في السعودية وعضو لجنة التحكيم زياد العرفج عن إعجابه بإبداع جميع المشاركين، وقال: «تم اختيار الفائزين بناءً على معايير تم اعتمادها مسبقاً، وقد تم اختيار كل صورة ليس فقط لجمال موضوعها بل للحكاية التي ترويها أيضاً».

ويحصل كل فائز على مكافأة مالية بالإضافة إلى كاميرا سوني ألفا 6600M التي تتميز بأداء رائع و هيكل مضغوط مع خاصية أسرع تركيز بؤري تلقائي في العالم.

وكجزء من تعاون سوني مع صَورِ العلا، تم تقديم ورشتي عمل في العلا للمصورين الطموحين من قبل ممثلي سوني: محمد المنصف، وعبد العزيز البلوي، وعبدالمجيد البلوي. حيث لاقت ورَش العمل نجاحاً كبيراً مع مشاركة عدد كبير من مصورين ومصورات العلا وتم فتح الموقع التراثي للحِجر حصرياً لهم قبل افتتاحه الرسمي نهاية أكتوبر 2020.


ثاني العنزي في فئة البشر

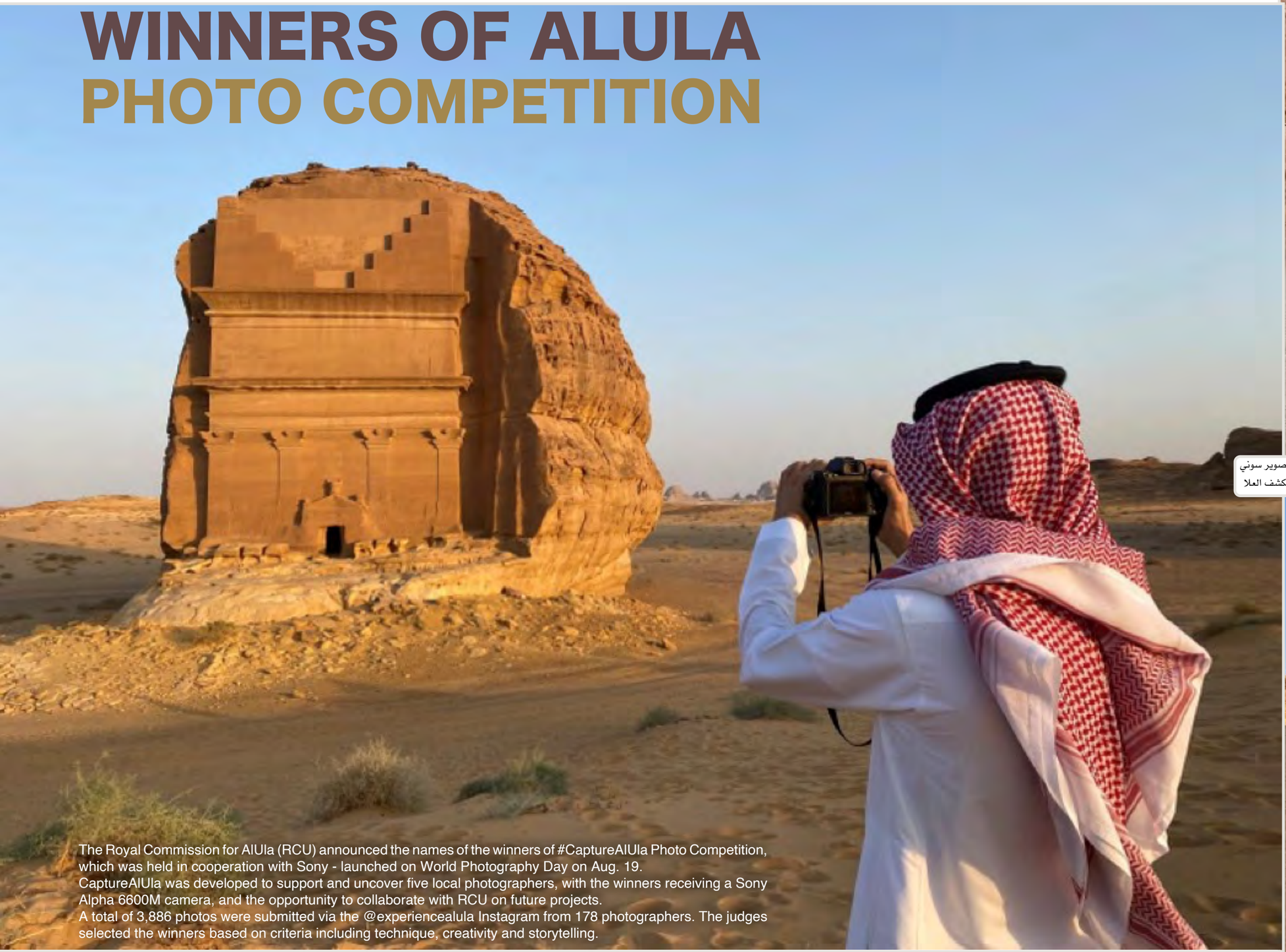

كمال العنزي في فئة المغامرة

The category themes included Nature, Monumental, People, Design, and Adventure. The competition winners are: Mosallam AlBluwe for Nature, Fawaz Alsharif for Monumental, Thani Alanzi for People, Aisha Alhjairi for Design, and Kamal Alanzi for Adventure.

Aisha Alhjairi, who loves cinematography and photography and listening to classical music, commented on her winning image in the Design category: “By using pottery and dry branches, using earthy colours, and through the harmony between the elements of this artwork and the


مسلّم البلوي في فئة الطبيعة

WINNERS OF ALULA
PHOTO COMPETITION



The Royal Commission for AlUla (RCU) announced the names of the winners of #CaptureAlUla Photo Competition, which was held in cooperation with Sony - launched on World Photography Day on Aug. 19.
CaptureAlUla was developed to support and uncover five local photographers, with the winners receiving a Sony Alpha 6600M camera, and the opportunity to collaborate with RCU on future projects.
A total of 3,886 photos were submitted via the @experiencealula Instagram from 178 photographers. The judges selected the winners based on criteria including technique, creativity and storytelling.



ورشة تصوير سوني
مع استكشف العلا



تاريخ أستون مارتن
في سباقات الجائزة الكبرى

يعد سباق جائزة بلجيكا الكبرى للسيارات الرياضية في عام 1946 خطوة مهمة بالنسبة لطموحات أستون مارتن الخاصة بسباقات السيارات على الرغم من أنه لا يندرج من الناحية الفنية ضمن إطار سباقات السيارات عالية السرعة.







وكانت سباقات السيارات في أوروبا بعد الحرب العالمية الثانية أمراً أساسياً إلى حد ما وفقاً لمعايير التكنولوجيا المتقدمة والتطور المستمر الذي نشهده حالياً. ولم تكن الكثير من السيارات المتنافسة على الألقاب بعد أقل من عام على انتهاء الحرب جديدة تماماً.

وشهد هذا السباق بزوغ نجم واحد من ألمع السائقين الذين ارتبطت أسماؤهم مع العلامة وهو سانت جون راتكليف ستيوارت هورسفول، والذي كان يشتهر بلقب «جوك".

ومن المثير للاهتمام، بأنه يُعتقد أن هذه العملية السرية مستوحاة من مذكرة مفصّلة عن تكتيكات خداع العدو والتي كتبها عام 1939 الأدميرال جون غودفري، مدير شعبة الاستخبارات في البحرية الملكية البريطانية، ومساعده الشخصي الملازم أول إيان فليمنغ. وخلال مشاركته في سباق جائزة بلجيكا الكبرى للسيارات الرياضية، نجحت السيارة التي يقودها جوك بالوصول إلى خط النهاية قبل مجموعة من السيارات المنافسة التي حملت علامات فريزر ناش وبي إم دبليو وألفيس؛ ما شكّل فوزاً مهماً بالنسبة للسيارة القديمة.

وكانت سيارة السباق، التي بلغ وزنها 800 كيلوجرام، مزودة بمحرك رباعي الأسطوانات مع عمود كامة علوي سعة 1950 سنتمتر مكعب بقدرة تبلغ حوالي 125 حصاناً. ووصلت سرعة السيارة ذات الهيكل بتصميم مفتوح والمزود بمقعدين مع أجنحة منفصلة إلى 120 ميلاً بالساعة.



ولكن حتى الفوز في بلجيكا لم يكن أهم انتصارات هورسفول، والذي جاء بعد ثلاثة أعوام عندما احتل المركز الثاني في فئته، والرابع على مستوى التصنيف العام في سباق سبا 24 ساعة لعام 1949، مع سيارة سبيد موديل من أستون مارتن. وتتمثل روعة هذا الإنجاز في أنه وعلى الرغم من أن باول فيرير شارك كسائق مساعد، فقد اختار هورسفول قيادة السيارة بمفرده طوال فترة السباق البالغة 24 ساعة.

1950s

The 1950s were an exciting time for Aston Martin. Company owner Sir David Brown, who had acquired the business in 1947 before adding the Lagonda brand later that same year, was steadily creating finely styled British sports cars of growing appeal.

Sir David recognised the importance of motorsport to the brand's commercial success and, in 1955, hatched an audacious plan to create cars that would take on the best competition in both the World Sportscar Championship and the still relatively new Formula 1 World Championship.

2010s

In more recent years, and after a break of nigh on half a century, the Aston Martin wings returned to Formula 1 paddocks around the world as the company became title sponsor and technical partner of Red Bull Racing, a relationship that has also spawned the extraordinary Aston Martin Valkyrie hypercar which is due to enter production in 2021.











خمسينات القرن الماضي

شكلت خمسينات القرن الماضي فترة مميزة جداً بالنسبة إلى أستون مارتن. فقد كان مالك الشركة السير ديفيد براون، والذي استحوذ عليها في عام 1947 قبل إضافة علامة لاجوندا إليها خلال وقت لاحق من ذلك العام، يعمل بشكل حثيث على ابتكار سيارات رياضية بريطانية تتميز بتصميمها الأنيق وجاذبيتها المتنامية.

وتركز كتب التاريخ على إنجازات سيارة دي بي آر 1 وفوزها بسباق لومان، وسيارة دي بي 3 إس التي سبقتها. ولكن يمكن اعتبار المشروع الأولي لسيارة دي بي 155 المزودة بمقعد واحد مشروعاً منح العلامة فرصة لاكتساب خبرات مهمة، حيث شكلت نموذجاً رائداً لسيارات سباقات الجائزة الكبرى التالية في خمسينات القرن الماضي. وعلاوة على هذا المشروع، بدأ السير براون العمل على بناء محرّك جديد، وسيارة جديدة مخصصة للطرقات والتي ستصبح فيما بعد سيارة دي بي 4، التي تم إطلاقها في تلك الفترة. وعلى الرغم من اختبارها في عام 1957، إلا أنها لم تدخل عالم السباقات حتى العام 1959 عندما شاركت في سباق كأس نادي سائقي السباقات البريطانيين العالمي، والذي أقيم وفقاً لقواعد سباقات الفورمولا 1 في حلبة سلفرستون خلال شهر مايو من ذلك العام.

وعلى الرغم من قيادتها من قبل ألمع السائقين في ذلك الوقت مثل سالفادوري وكارول شيلبي، إلا أن سيارة دي بي آر 4 كانت بعيدة عن المنافسة مع السيارات الجديدة ذات المحرك المتوسط، وأخفقت في مجاراة الإنجازات التي أحرزتها سيارة دي بي آر 1 في مجال سباقات سيارات فورمولا 1. وبعد الظهور المخيب للآمال لسيارة دي بي آر ٥ بالمقارنة مع سابقتها، انسحبت أستون مارتن من سباقات السيارات عالية السرعة والمزودة بمقعد واحد في عام 1960.

العقد الثاني من القرن الحالي

خلال الأعوام الأخيرة، وبعد انقطاع يزيد عن نصف قرن من الزمن؛ عادت أستون مارتن إلى حلبات الفورمولا 1 حول العالم، حيث أصبحت الراعي الرئيسي والشريك التقني لفريق ريد بول ريسينج، وهي علاقة امتدت لتشمل سيارة أستون مارتن فالكيري الخارقة والتي من المقرر أن تدخل مرحلة الإنتاج في عام 2021.

Grand Prix debut

While chassis TT1 and TT2 were intended to race in the Tourist Trophy event on 22 June 1922, time was against the team and they could not be made ready. Instead, it was decided to give the cars their first outing at the 2.0-litre French Grand Prix on 15 July at Strasbourg – thereby marking Aston Martin's debut in Grand Prix competition.

1940s

While perhaps technically not a 'top-flight' event, the 1946 Belgian Sports Car Grand Prix is worthy of note in the context of Aston Martin's racing ambitions.

Early post-war motorsport across Europe was a somewhat organic affair by today's standards of leading-edge technology and relentless development. Many of the cars competing for honours less than a year after World War Two ended were, unsurprisingly, not entirely new. Pre-war Aston Martin 'Speed Model' racers were still competitive, and so it was not a shock to see a now-famous 1936 Aston Martin 2.0-litre sports car compete in the 1946 Sports Car Grand Prix Automobile de Belgique, which took place on 16 June at the temporary road course adjacent to the Bois De La Cambre, Brussels.

At the wheel for this event was one of the most colourful characters ever to be associated with the brand: St John Ratcliffe Stewart Horsfall – or 'Jock' as he was widely known.

Born to a well-to-do family and one of six boys, Jock took to the automotive world early and acquired his first Aston Martin in 1934, aged just 24. A successful stockbroker, Horsfall quickly became part of the Aston Martin 'family' and helped the brand significantly with development and testing.

THE HISTORY OF ASTON MARTIN IN GRAND PRIX RACING

Aston Martin is known worldwide for its high-profile successes in sports car racing. A famous outright win at Le Mans and a third consecutive victory at the Nürburgring 1,000km saw Aston Martin crowned World Sportscar Champions in 1959. Multiple class wins at Le Mans stretch from 1931 to this year's multi-class victory which secured the GT Manufacturers' World Endurance Championship. Numerous race and class victories over the years have cemented the brand as one of the great names in endurance racing.

1920s

From his earliest days at the helm of the fledgling sports car firm, Aston Martin co-founder Lionel Martin dreamt of putting the name of the business he had created with partner Robert Bamford into the headline-grabbing arena of Grand Prix racing.

The Aston Martin name had been established on the hillclimb courses of Great Britain and Lionel himself had notable success at the wheel of his own car, but he knew competitive Grand Prix racing around Europe would bring the wider fame he craved for his company.

The first Aston Martin Grand Prix car, featuring this 1,486cc unit, was good for around 55bhp at 4,200 rpm. The car weighed in at 750kg, had a top speed of 85mph and carried two seats – one off-set, as per the Grand Prix regulations of the time, to accommodate the riding mechanic who was an essential member of the team not least because part of his job was to pressurise the fuel tank via a hand pump.

بخدمات ومرافق جديدة لخدمة ضيوفها وإسعادهم

«دبي ميراكل جاردن» تستهل موسمها الجديد وترحب بزوارها

رحبت "دبي ميراكل جاردن"؛ أكبر حديقة للزهور الطبيعية في العالم بزوارها في موسمها الجديد، للاستمتاع بمجموعة من الأعمال الفنية الرائعة التي تم تشكيلها باستخدام باقة متنوعة من الزهور من بين حوالي 150 مليون زهرة ونبتة من 120 نوعاً مختلفاً تم جلبها من مناطق مختلفة من العالم وتضمها الحديقة الفريدة من نوعها بأشكال وتصاميم تحاكي عدد من أشهر المعالم السياحية والشخصيات المحببة لتجعل من الزيارة تجربة استثنائية مفعمة بالمرح والسعادة.



وعن الاستعداد لاستقبال الزوار خلال الموسم الجديد، قال المهندس عبد الناصر رحال، الشريك المؤسس ومُصمم حديقة دبي ميراكل جاردن ونائب رئيس مجلس إدارة مجموعة 'سيتي لاند' المطوّر للحديقة: " نعمل كل ما في وسعنا مع كل موسم جديد لطرح أشكال ومجسمات جديدة ومميزة تُدخل البهجة على قلوب الزوار وتجعل زيارتهم تجربة لا تنسى وتستحق المشاركة مع الأهل والأصدقاء. حققت دبي ميراكل جاردن نجاحات كبيرة خلال السنوات الماضية في ظل التزام طاقم العمل بروح الفريق الواحد والعمل بلا كلل لتحقيق الأهداف المنشودة وفقاً لأعلى المعايير تأكيداً لمكانة دبي كوجهة سياحية مفضلة على خريطة السياحة العالمية."

وكشفت إدارة الحديقة أن الاستعدادات لاستقبال الزوار شملت اتخاذ مجموعة من الإجراءات الاحترازية تماشياً مع تعليمات الجهات المعنية في دبي، بهدف الحفاظ على سلامة وصحة الزوار ومن تلك التدابير توفير أجهزة مراقبة دراجة حرارة الضيوف عند مداخل الحديقة، وتوفير معقمات الأيدي في مختلف أرجاء الحديقة، وتثبيت اللوحات الإرشادية التي تشمل دعوة الجمهور إلى الالتزام بالتباعد الاجتماعي، واستخدام الكمامات علاوة على تكليف طاقم العمل المدرب على أعلى مستوى بالتأكد من تطبيق تلك التدابير والتزام الزوار بها حرصا على سلامة الجميع.

ويأتي افتتاح الموسم الجديد للحديقة تزامناً مع استئناف العديد من المرافق والمعالم السياحية والترفيهية في دبي وفق القواعد والتدابير الوقائية الموصى بها من قبل الجهات المختصة في إمارة دبي وكذلك المُعلنة من قبل الجهات المعنية على مستوى الدولة، لإتاحة الفرصة للمواطنين والمقيمين والزوار للاستمتاع بمرافق قلّمَا كان لها نظير في العالم، لاسيما مع اعتدال درجات الحرارة ما يشجع على الخروج إلى المناطق المفتوحة مع مراعاة ضرورة الالتزام بالاحتياطات اللازمة لضمان صحة الجميع. توفر الحديقة، الممتدة على مساحة 72 ألف متر مربع في قلب دبي لاند، مساحات منوعة للترفيه، والاسترخاء والتمتع بالأجواء الطبيعية الساحرة، كما تقدم خلال الموسم الجديد مجموعة واسعة من الفعاليات في الهواء الطلق مع تحسن الطقس لضمان زيارة ملؤها الاستمتاع بالجمال برفقة الأهل والأصدقاء. كما عملت إدارة الحديقة على تطوير الإضاءة في مختلف جنباتها وذلك لراحة الراغبين في زيارتها ليلاً والتنزه في أرجائها الغنية والاستمتاع بتشكيلات الزهور البديعة من كافة الألوان والأشكال التي تبعث في النفس الشعور بالراحة

and procedures. The venue will strictly monitor the body temperature of visitors entering the garden and hand sanitisers will be available across all areas. Social distancing rules will also be strictly implemented across the park. The park's team has been trained to fully carry out health, safety and security measures," he said.

Guinness World Records

The Dubai Miracle Garden was recognised three times by the Guinness World Records. The garden earned a Guinness World Record title in 2018 for 'The Tallest Topiary Structure (Supported) forming a shape of Mickey Mouse'. In 2016, it earned another record for the world's largest floral structure forming the shape of A380', and in 2013 it broke the record for the 'Largest Vertical Garden'. The park has also earned several international awards including 'The International Prize for Leading Tourist Gardens from Canada' in 2017; the 'Grand Prize for Commercial Design' from the National Organization for Professional Gardens in the UK in 2017; and the 'World Garden Tourism Award' for the Garden of the Year category in 2015. Sprawled across a land area of 72,000 square meters in the heart of Dubailand, the park will also offer visitors a dedicated space for entertainment and the sale of food and beverages.

Dubai Miracle Garden will be open daily from 9:00am until 9:00pm during weekdays and from 9:00am until 11:00pm on weekends (Friday and Saturday) and public holidays. Admission tickets are priced at AED55 for adults (over 12 years old) and AED40 for children aged 12 and below. Children below the age of three and people of determination can access the park for free.



recreational activities. Visitors will be welcomed by some of the most popular and prominent cartoon characters at the main entrance and be treated to skillfully designed 3D shapes of life-size animals.

Record-breaking attractions

Other attractions at the park include the record-breaking Emirates A380 display along with an 18-metre floral structure of Mickey Mouse within the garden's Disney Avenue, which will continue to act as some of the most extravagant displays in the garden. Other visual treats returning this year include the Floral Castle that accommodates a garden dining experience, illuminated nightscape, and the distinctive Caribbean and Asian hammocks.

Engineer Abdel Naser Rahhal, Creator and Co-founder of Dubai Miracle Garden and Vice Chairman of Cityland Group, the developer of the ambitious botanical project, said: "Every year, we challenge ourselves to create new and distinctive displays to keep Dubai Miracle Garden close to the hearts and minds of our visitors, giving them an experience worthy of sharing between friends and family members. This distinction that we bring to our visitors, season after season is the result of the creativity, commitment and hard work of our team, whose aim is to achieve the highest level of recognition for Dubai Miracle Garden and highlight Dubai as a leading tourist destination."

Safety Protocols

Rehal added that Dubai Miracle Garden places the health and safety of its visitors as its top priority. "All necessary measures and protocols have been put in place in line with government health authority's requirements



DUBAI MIRACLE GARDEN SET TO WELCOME VISITORS FOR ITS NINTH SEASON

Dubai Miracle Garden, the largest natural flower garden in the world, returns for its ninth season, promising visitors a truly memorable experience with its magnificent display of intricately designed blooms. The park is set to reopen under stringent health and safety protocols designed to ensure visitors can continue to enjoy a fun-filled experience within a safe environment.

The attraction this year features the largest display of the most fragrant and colourful blooms, with over 150 million flowers of more than 120 varieties, including some of which have never been cultivated in the Gulf region. In addition to adding plenty of outdoor activities, the park has enhanced its night experience for guests by adding sculptures adorned with twinkling lights.

Among the many notable concepts at the park is the 'aerial floating lady' dressed in exotic flowers. The revamped amphitheater features a magnificent palace that serves as an observatory where visitors will be able to enjoy live entertainment and other shows. From the top, visitors can capture the stunning panoramic views of the complete garden.

Walking Track

A 400-meter walking track at the park offers visitors the opportunity to enjoy leisurely walks amidst the floral artistry. The track will also be used for daily entertainment shows including costume and floral parades, street performers, Zumba sessions and other physical and

والطمأنينة، فضلا عن توفير العديد من منافذ بيع المشروبات والمأكولات لخدمة زوار الحديقة وراحتهم.

ومن بين أعمال التطوير التي شهدتها "حديقة دبي ميراكل جاردن" استعداداً لموسمها الجديد، تم تجديد المسرح ليكون جاهزاً لاستضافة الأعمال الفنية والفعاليات الترفيهية المقدمة للزوار. كما توفر الحديقة لزوارها إمكانية التقاط الصور من نقاط مرتفعة للمجسمات الرائعة التي تعكس جمال الطبيعة والألوان الزاهية والتي تزيد من روعتها الإضاءة التي تم تصميمها وتوزيعها بأسلوب يضفي مزيداً من الجمال على مكونات الحديقة ولتشكل مجتمعة لوحات فنية بالغة الجمال.

ولم تغفل الحديقة تقديم الخيارات التي تناسب محبي ممارسة الرياضة في الأجواء البديعة التي توفرها، فقامت بتطوير مضمار للجري بطول 400 متر مُحاط بالزهور من الجانبين لعشاق ممارسة رياضة المشي والجري، كما سيُستخدم المضمار كذلك في استضافة بعض الفعاليات والعروض الترفيهية، والعديد من الأنشطة البدنية المختلفة.

أرقام قياسية

ورسّخت دبي ميراكل جاردن مكانتها العالمية خلال السنوات السبع الماضية ومنذ افتتاحها في العام 2013، حيث دخلت "موسوعة غينيس للأرقام القياسية" أكثر من مرة، وكانت البداية مع انطلاقها حيث دخلت الحديقة الموسوعة في العام 2013 كأكبر حديقة رأسية في العالم، ومن ثم من خلال تدشين مجسم من الزهور لطائرة طيران الإمارات العملاقة A380 في العام 2016، وإضافة إلى مجسم من الزهور بطول 18 متراً لشخصية "ميكي ماوس" في فبراير 2018 كأطول مجسّم نباتي «مُدعَّم» في العالم، في حين تم تخصيص ركن في الحديقة خاص بشخصية "ميكي ماوس" وأصدقاءه ليستمتع الزوار بتلك الشخصيات الكرتونية المحببة للصغار والكبار.

وحصلت حديقة "دبي ميراكل جاردن" في العام 2017 على جائزة "الحديقة السياحية المميزة" من مجلس حدائق كندا ضمن مؤتمر الحدائق السياحية لأمريكا الشمالية، و"الجائزة الكبرى للتصميم التجاري" من المؤسسة الوطنية للحدائق الاحترافية – بريطانيا. وفي العام 2015، تُوِّجت الحديقة بلقب "حديقة العام" من الجائزة العالمية للحدائق السياحية.

يُذكر أن "دبي ميراكل جاردن" ترحب بزوارها يومياً اعتباراً من الساعة التاسعة صباحاً وحتى التاسعة مساءً خلال أيام الأسبوع، أما في العطلات الرسمية وعطلة نهاية الأسبوع (الجمعة والسبت) تكون أبواب الحديقة مفتوحة من التاسعة صباحاً وحتى الساعة 11 مساءً، والدخول مجاناً للأطفال

LAND ROVER

ABOVE & BEYOND

لاند روڤر ديفندر الجديدة

لأي مكان بكل سهولة



5 سنوات خدمـــــة لاند روڤـــر

صـيانـة | ضـمان

تتميّز لاند روڤر ديفندر الجديدة بكونها متينة جداً تماماً كما يوحي شكلها، ولهذا فإن وصفها بأنها سيارة قوّية هو تبسيط لمقدرة هذه السيارة، فقد تم اختبارها في أقصى الظروف، وهي قادرة على التكيّف مباشرة مع أي من ظروف الطبيعة القاسية.

إنها سيارة يمكن الاعتماد عليها بكل جدارة، فهي تتميّز بنواة هيكل من الألومنيوم لتكون أمتن سيارة صنعتها لاند روڤر على الإطلاق. ديفندر، سيارة بفئة خاصة بها.

الطاير للسيارات

دبي، الشارقة، رأس الخيمة، الفجيرة

بريمير موتورز

أبوظبي، العين

800 MOTORS (800 668677)

landrover-uae.com

A WELL-DESERVED SUCCESS FOR ALL PARTICIPANTS



Ali Saeed Bin Saroud

CEO, Dubai Camel Racing Club

On the occasion of the Dubai Crown Prince Camel Racing incomparable Festival Finale, I would like to take this great opportunity on the auspicious occasion to acknowledging and expressing my sincere appreciation, gratitude, and thankfulness to His Highness Sheikh Mohammed Bin Rashid Al Maktoum, UAE Vice President and Prime Minister and Ruler of Dubai, by honoring this unique festival for the fourth consecutive year, joining and sharing camels' owners their celebrations and happiness, this generous visit also reflects His Highness's keenness in preserving the cultural heritage.

The attendance of His Highness also reflects the communication and cohesion between the leadership and the UAE people and the people of the GCC countries as well, and it also represents and symbolizes a great Namoos for camel's connections and camel racing fans.

The Dubai Crown Prince Camel Racing Festival's success speaks volume, and all participants were keen enough to fully adhere to the guidelines and health precautions by taking all precautionary measures and ensuring the safety and security of everyone.

We wish Al Marmoum Finale 2021 to be a successful as The Dubai Crown Prince Camel Racing Festival, regarding the organization and great participation that confirms our adherence and our passionate love for camel racing sport inherited from our parents and grandparents.

Our sincere thanks and appreciation to Highness Sheikh Hamdan Bin Mohammed Bin Rashid Al Maktoum, Crown Prince of Dubai and Chairman of the Dubai Executive Council of Dubai Government, for his good gesture and initiative and for his remarkable contributions to this traditional sport and its booming.

The outcome of this great and unmatchable festival in its fourth edition was great as it was expected, and did gain an overwhelming satisfaction from huge attendance and great participations which contributed to the success of the festival.

Finally, we are expecting great and fair competitions and challenges on the upcoming camel racing finals festivals, Al Wathbah and Al Marmoum, by well preparing and training the potential camels going to participate.

We wish all, best of luck and pleasant times while the season coming to an end.

الأزوة
AZARWAH
Monthly Magazine It's all about Camel / Issue 63 January 2021
THE EMIRATES



THE ORIGINALITY OF POPULAR GAMES VIE THE MODERN TECHNOLOGY